

726 007

Partez sans payer.
 Sur la plupart des modèles

0\$ comptant
 0\$ première mensualité
 0\$ dépôt de sécurité

GM vous le promet, nous aussi sur la plupart des modèles

GRENIER
 675 boul. Des Seigneurs 471-3746

la Revue

léveillé
TOYOTA

Commanditaire officiel

1369 MASSON 25/640
 TERREBONNE 471-4117

Le mercredi 29 mai 2002 Site internet: www.larevue.qc.ca 44e année, n° 1

COLLÈGE SAINT-SACREMENT

Un centenaire fêté en grand!

PAGES B-1 ET B-2

COLLÈGE SAINT-SACREMENT

Fais ça pour moi ok...

TROIS ANS GARANTIS

Voir page B-13
 3035, chemin Gascon, Mascouche
 477-6348

CONCOURS

Une Caravan pour un an

PAGES B-24 ET B-25

Maintenant en salle de montre 2002 Civic SIR

ON REVIENT TOUJOURS CHEZ

Honda
 TERREBONNE

2850, CHEMIN GASCON, TERREBONNE
 477-0555

Certifié ISO 9002

Sunfire SL 2002
 coupé 2 portes ou sedan 4 portes

11,998\$

GRENIER

Le concessionnaire **GM #1** de la région

471-3746

ADRESSE INTERNET: www.grenierauto.com

675 Des Seigneurs Terrebonne

PONTIAC BUICK GMC

La Plus Grande Vente de Voitures au Québec

DERNIÈRE CHANCE!

Nous PAYONS les

2 TAXES
TOUTES SUR
TOUTES

les MEUBLES, MATELAS et
ACCESSOIRES de DÉCORATION

***Produits en inventaire seulement.**

Meubles Ouimet déduira de votre achat
un montant équivalent à la TPS 7% et la TVQ 7.5%.

24 VERSEMENTS ÉGAUX ou PAYEZ EN MAI 2003

AUCUN DÉPÔT, PAIEMENT OU INTÉRÊT!

Meubles et électros

Avec vous depuis maintenant 39 ans

OUVERT
LES DIMANCHES
DE 11h à 17h

ouimet

*** Achat minimum requis de 300\$**
de meubles électroménagers
et électronique.
Ne payez que les taxes de vente.
Sujet à l'approbation
de crédit Accord D.

www.visitelocale.com/ouimet.htm

Courriel: meublesouimet@videotron.ca

1 000, BOUL. DES SEIGNEURS, TERREBONNE 471-4119 471-2062

Solarium de Paris, c'est l'AS de l'entrepreneurship au Québec



Robert Lalancette et Normand Lacas, respectivement directeur et président de la Chambre de commerce de Terrebonne, entourent Mario Gauthier, vice-président et Jean St-Amour, président de Solarium de Paris.

Après avoir tout raflé au Gala Primas de la Chambre de commerce de Terrebonne, l'entreprise Solarium de Paris a ébloui le Québec tout entier en remportant le prix Mercuriades 2002 dans la catégorie Entrepreneurship lors du Gala Mercuriades 2002, organisé par la Chambre de commerce du Québec et qui se tenait le 23 mai dernier au Palais des Congrès de Montréal.

STÉPHANE FORTIER

Il faut rappeler ici que Solarium de Paris, entreprise située à Terrebonne, fabrique, vend et distribue une toute nouvelle génération de solariums. Grâce à une technologie unique et brevetée, le produit à base de polymère et d'aluminium extrudé a été réinventé et a acquis une grande notoriété dans le milieu. En trois ans, son réseau de distribution et de commercialisation a connu une progression significative. Pour être éligible dans la catégorie Entrepreneurship, il fallait que l'entreprise ait été créée après le 1er janvier 1997 et avoir contribué à la création de nouveaux emplois et à la formation de leur personnel.

"Nous avons atteint en deux mois, le chiffre d'affaires de toute l'année 2001", mentionne fièrement le président Jean St-Amour. "De plus, des 25 employés que nous étions en mars, nous sommes passés à 60 employés", poursuit-il.

"Si nous avons reçu un tel prix de la Chambre de commerce du Québec, c'est que, en quelque part, ces gens croient que nous pouvons aller loin et que l'on est capable de gérer notre croissance. C'est tellement énorme ce que l'on a réalisé depuis deux mois. Notre produit est excellent, innovateur et le marché est là pour le confirmer.

Nous devons maintenant composer avec une expansion rapide, nous sommes victimes de notre succès", explique Jean St-

Amour,

Une étape

Si ce prix représente le summum pour monsieur St-Amour, il conçoit aussi qu'il se veuille une étape dans la progression de l'entreprise. "Écoutez, tout cela a un commencement et il s'est fait au niveau local. Vous savez, si la Chambre de commerce de Terrebonne n'avait pas travaillé si fort, nous ne serions pas là. Si nous n'avions pas remporté d'abord le Primas lors du dernier gala, nous n'aurions pu aspirer aux Mercuriades", admet monsieur St-Amour qui croit fermement à l'encouragement des entreprises locales. "Je suis convaincu qu'il va y en avoir d'autres qui vont suivre nos traces", affirme le président de Solarium de Paris.

Dans le mille

Pour le directeur de la Chambre de commerce de Terrebonne, Robert Lalancette, le succès de Solarium veut tout simplement dire que l'organisme a frappé dans le mille. "Le résultat parle par lui-même. Souvenez-vous de ADF qui avait remporté deux prix Mercuriades", rappelle monsieur Lalancette avec raison.

Le succès de Solarium de Paris, d'ADF auparavant, de la ville de Mascouche reflète bien tout le dynamisme économique de la région des Moulins. Le dernier Gala des Mercuriades nous en a donné une nouvelle preuve.

La Ville de Mascouche se couvre de bronze



Une équipe mascouchoise fière de sa troisième place aux Mercuriades 2002. On aura reconnu Louise Fourtané-Bordonado conseillère municipale, Chantal Charron, responsable des communications, Donald Mailly, conseiller municipal, Manon Corbeil, présidente de la Chambre de commerce de Mascouche, Normand Pagé, conseiller municipal, Richard Marcotte, maire de Mascouche, Linda Lachapelle, directrice de la Chambre de commerce, Dominique Roy et Denise Cloutier Gauvreau, conseillers municipaux, et Ronald Brisebois, membre de la Chambre de commerce.

La déception se lisait sur le visage de Manon Corbeil et Linda Lachapelle, respectivement présidente et directrice générale de la Chambre de commerce de Mascouche, ville qui venait pourtant d'être proclamée troisième ville de l'année lors du Gala Mercuriades 2002, organisé par la Chambre de commerce du Québec et qui se tenait le 23 mai dernier au Palais des Congrès de Montréal.

STÉPHANE FORTIER

Ces deux "winners", quand elles s'inscrivent et pilotent des dossiers pour des concours d'une telle envergure, c'est pour le gagner, rien de moins. "Honnêtement, je m'attendais à la première place", de dire une Linda Lachapelle un peu dépitée. Pourtant, il s'agit d'une excellente nouvelle pour la ville de Mascouche selon le maire Richard Marcotte. "Moi je sors d'ici très heureux. La Chambre de commerce a fait connaître notre progression à l'échelle du Québec. C'est un honneur d'être dans les trois premiers", affirme le maire de Mascouche qui a été devancé par Boisbriand et Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier.

Pas moins de 16 villes du Québec étaient en lice pour remporter les trois prix or, argent et bronze. "Il y a 10 ans, on n'aurait jamais seulement pensé participer à un tel concours, réalisez-vous tout le progrès que

l'on a fait au fil des ans?", continue le maire qui tentait de consoler les deux bâtons de dynamites de la Chambre de commerce locale.

Le maire a tenu à rendre hommage à la Chambre de commerce, mais aussi, et surtout, aux citoyens. "C'est toute la population qui a remporté ce prix. Nous n'avons fait que leur partager notre vision des choses et ils nous ont fait confiance", admet monsieur Marcotte. Ce dernier invite les Mascouchois à venir voir le trophée qui revêt la forme d'un coq. Il sera notamment mis en évidence lors de la prochaine séance du conseil le 3 juin prochain.

Finalement, Manon et Linda trouvaient l'obtention du bronze pas si mal. Qu'elles se disent que sans leur travail acharné dans ce dossier, Mascouche n'aurait certainement pas été dans les trois premiers.

Institut de beauté
Martine Nadeau enr.
 Esthéticienne - Électrologue
 Traitements de cellulite - Facial - Électrolyse
 Soin de l'acné - Cours de maquillage
 Manucure - Pose d'ongles
 Épilation
 Diplômée en drainage lymphatique
 par le Dr A. Leduc
 1004, Chemin du Côteau, Lachenaie 492-5671

AVOCATE
Monique Pauzé
 • Droit de la famille
 • Divorce - Séparation
 • Convention à l'amiable
 • Collection de comptes
 JOUR & SOIR SUR RENDEZ-VOUS
964-1114
 940 MONTÉE MASSON #206 LACHENAIE

Ô printemps

Publications Québec

Navigation sur le fleuve au temps passé 1860-1960
 Collection Aux limites de la mémoire
 208 pages, 196 photographies
29,95 \$

Petite flore forestière du Québec
 250 pages
19,95 \$

Petite flore forestière du Québec

GUIDE PRATIQUE DU JARDINAGE

GUIDE DE LA ROUTE

Guide pratique du jardinage
 Collection Protégez-Vous
 207 pages
14,95 \$

Guide de la route
 Société de l'assurance automobile du Québec
 272 pages
14,95 \$

Chez votre libraire
 Téléphone : (418) 643-5150
 Télécopieur : (418) 643-6177
 1 800 463-2100 1 800 561-3479
 publicationsduquebec.gouv.qc.ca

PRESTIGIEUX CENTRE DE GOLF À TERREBONNE

Un investissement de 40 MILLIONS \$

L'Association Royale de Golf du Canada (ARGC) et la société privée CCQ ont annoncé, le 24 mai dernier que le nouveau centre de golf qui sera implanté à Terrebonne (terrains, chalet et facilités) représentait un investissement total de 40 millions \$. Ce terrain de prestige, dont les travaux de construction débiteront en juin 2003, devrait être en fonction dès juin 2005 et sera en mesure d'accueillir son premier tournoi d'envergure en 2006.

STÉPHANE FORTIER

De fait, l'ARGC s'est engagée à ce que l'Omnium canadien Bell soit tenu sur le parcours de Terrebonne cinq fois au cours des 20 prochaines années dont le premier serait en 2006. De plus, quatre championnats nationaux amateur de l'ARGC devraient avoir lieu au cours de cette période.

Les deux parcours de golf de 18 trous, de classe championnat, seront aménagés sur un terrain de 1000 acres et le centre national d'entraînement occupera un espace de 120 acres, tout cela sur les anciennes installations de la Sablière Demers. Le propriétaire était incidemment très heureux de l'aboutissement de ce projet. « Cela faisait 2 ans et demi que nous discutons de ce dossier. Lorsque l'on m'a proposé l'idée, j'en ai immédiatement parlé au maire Robitaille, histoire de voir si cela s'inscrivait dans sa politique d'avenir », de dire monsieur Demers. Est-il besoin de vous dire que Jean-Marc Robitaille a réagi plus que positivement ? « Il va de soi que l'arrivée de ce centre de golf concorde tout à fait avec la vision que nous avons du dé-

veloppement de Terrebonne du point de vue international », de dire le maire Jean-Marc Robitaille. « L'Académie de golf, par exemple, attirera déjà des jeunes athlètes du monde entier, imaginez l'Omnium canadien. Ce centre de golf entraînera des retombées économiques importantes pour notre ville et notre région, il permettra la création de plusieurs emplois, accroîtra notre visibilité, bien sûr », affirme le maire.

« Et puis ce projet ne pourrait-il pas entraîner la venue du sport-études, concentration golf dans nos écoles. Ce serait une bonne idée, non ? », poursuit-il.

Est-ce que ce projet mettra Terrebonne sur la carte ? « Cela mettra toute la CMM, voire, tout le Québec sur la carte », avance Jean-Marc Robitaille.

Pourquoi Terrebonne ?

Après avoir effectué une recherche exhaustive de la région de Montréal, les responsables de l'ARGC, Stephen Ross en tête, ainsi que Gordon Stollery et Michael Colombos de la société CCQ, ont finalement choisi Terrebonne. « Terrebonne est



Les maîtres d'œuvre de la venue d'un centre de golf d'envergure internationale à Terrebonne, lors de la conférence de presse qui s'est déroulée le 24 mai dernier à Montréal.

située à 30 minutes du centre-ville de Montréal et facilement accessible grâce au réseau d'autoroutes. De plus, son riche héritage culturel et historique ainsi que son développement rapide ont certes penché dans la balance. Sans oublier le maire et son équipe qui sont pro-actifs et ont été d'un grand soutien », de mentionner Vianney Bélanger, représentant la so-

ciété CCQ.

Le zonage et le plan d'ensemble seront développés pour mars 2003, en consultation avec la ville de Terrebonne et le gouvernement du Québec. On prévoit également un nouvel échangeur et accès à l'autoroute 640 dont la réalisation devra se concrétiser avant le premier Omnium canadien en 2006.



Presque la perfection aux opérettes du Théâtre lyrique de la Montérégie

Après «La belle de Cadix», «Les cloches de Corneville», «La belle Hélène», «L'Auberge du Cheval blanc», de 1998 à 2001, la compagnie du Théâtre lyrique de la Montérégie présentait récemment la célèbre opérette d'Offenbach, «La Vie parisienne» au Théâtre de la Ville à Longueuil. Un pur délice !

On sait que ce genre de représentation est loin d'être facile. C'est un art maîtrisé par bien peu d'interprètes: il faut la voix, la présence en scène, un physique agréable et ce je-ne-sais-quoi qui fait toute la différence. Toutes ces qualités ont été réunies chez les interprètes à la représentation du samedi soir 18 mai. De plus, on n'a pas lésiné sur la richesse des décors et des costumes, la prestation d'excellents musiciens. A l'instar des anciennes troupes des Variétés

lyriques, on n'a pas manqué d'émailler les répliques d'allusions à la vie canadienne créant ainsi une diversion amusante.

Les dirigeants du Théâtre lyrique de la Montérégie, les interprètes, les musiciens et tous ceux et celles qui collaborent à ces opérettes méritent toutes nos félicitations. Un seul regret devant tant de talent: que les représentations aient lieu seulement sur la Rive-Sud alors que le TLM pourrait faire salle comble à Montréal. Ou... à Terrebonne quand le nouveau Théâtre du Vieux-Terrebonne sera une réalité en 2003.

Aimé Despatis

P.S. - Suggestions pour un prochain spectacle: Pourquoi pas «La Veuve joyeuse» de Strauss ou «La Mascotte», d'Audran ? (AD)

PHILIPPE NOIRET, le comédien français, toujours soucieux de son apparence: «Mon père disait: Quand la marchandise se détériore, il faut soigner l'emballage.»

PLUSIEURS DE NOS CONFRÈRES JOURNALISTES soulignent le peu d'intérêt du parti Libéral du Québec dans certaines circonscriptions électorales. Quant à nous, de Terrebonne, ça fait des lunes qu'on n'entend plus parler de l'associa-

tion libérale de jadis. J'ai téléphoné à plusieurs reprises au quartier général du PLQ à Montréal. On m'a répondu que l'organisation serait remise sur pied bientôt. J'ai demandé pourquoi le chef, M. Charest, privilégiait toujours d'autres villes dans le comté et jamais la Ville de Terrebonne qui compte quand même 84 000 habitants. On aurait pris bonne note de cette constatation. J'attends toujours un téléphone du (futur) président.



Pourquoi pas ?

Les récents sondages politiques donnent l'ADQ au sommet du choix des Québécois. Qu'est-ce à dire ? Le "p'tit Mario" fait trembler les "vieux" partis, il les oblige à se compromettre, à pérorer afin de tenter de minimiser l'impact d'un tel effet. Cette "surprise" n'est pas étonnante puisqu'un ras-le-bol national s'est installé depuis belle lurette. Les idées passistes des politiciens actuels n'enchangent plus la population qui demande un véritable changement.

Les rengaines de Bernard 1er et celles d'un Jean Charest (qui ne passe pas l'écran) ont fini par forcer le peuple à se tourner vers une "troisième voie". Le discours de Mario Dumont est prometteur et rafraîchissant. Toutefois, il y a loin de la coupe aux lèvres. L'ADQ devra peaufiner son programme, l'expliquer clairement afin que la population puisse avoir l'heure juste au moment des élections. Présentement, ce parti n'est pas prêt à affronter la "grande bataille", il ne faut pas être devin pour s'en rendre compte. Mais la victoire qui pointe à l'horizon dans certains comtés lors des complémentaires du 17 juin pourraient grandement changer la donne et obliger la classe politique à refaire ses devoirs.

Imaginez un balayage adéquat à l'au-

tomne ou au printemps prochain ! Ne serait-ce pas merveilleux ? Mario Dumont ne recueille pas uniquement l'appui des jeunes, je puis vous en assurer. Les vieux routiers de la politique québécoise voient en lui un espoir de renouveau du discours politique. J'en connais personnellement qui espèrent le voir un jour prendre les rênes du pouvoir... leur optimisme est communicatif.

Bref, le Québec a besoin de renouveau. Un leader charismatique est désormais sorti de la mêlée. Il ne lui reste qu'à faire ses preuves... si nous lui en donnons la chance ! La démocratie est toujours vivante au Québec... et elle vivra ses plus beaux moments lors des élections générales. Ah ! Ce que j'ai hâte !

Présidente-éditrice
Marie-France Despatis



Téléphone
964-4444

Télécopieur
471-1023

Internet
www.larevue.qc.ca



PUBLICITÉ

Comptes-maison
Aimé Despatis,
directeur

Directeur des ventes
Pierre Gatién

Directrice développement et marketing
Vivienne Morin

Représentants
Jocelyne Fontaine
Paul Laverdière
Anouk Charbonneau
Yves Chamberland
Micheline Cusson

Projet spécial
Francine Genest

Guides des Adresses/Reflet économique
Nicole Boisvert
Directeur général adjoint
rédacteur en chef
Gilles Bordonado

Journalistes
Aimé Despatis
Louise Despatie

Journalistes
Philippe Pilette
Stéphane Fortier
Sébastien Arbour
Éric Ladouceur
Nadia Brassard
Chroniqueurs
Robert Gareau

André Côté
Comptabilité
Suzanne Massey
Réception/Petites annonces
Manon Caouette
Monique Dostie
Diane Durocher
Coordonatrice aux ventes

Lise Bourdages
Infographie/typographie/montage
Compo-Max inc.
Marcelles Hayes
Distribution
Publi-Nord 437-8779

TIRAGE 43 400

LA REVUE, journal hebdomadaire, est publiée par LA REVUE de Terrebonne inc. 231, rue Ste-Marie à Terrebonne, province de Québec (Code postal: J6W 3E4) et imprimé par l'imprimerie Transmag.

Nos bureaux sont ouverts du lundi au vendredi de 8h30 à 17h. Dépôt légal à la Bibliothèque Nationale du Québec. Distribué gratuitement dans les municipalités de Terrebonne, Lachenaie, Mascouche, La Plaine, Saint-François (Laval), et dans des dépôts de journaux de la région ainsi que de Bois-des-Filion et St-Lin Laurentides. Coût de l'abonnement (6 mois): Canada 65\$, États-Unis 120\$, Étranger 175\$. Tous droits réservés. La reproduction de textes d'information et d'annonces publicitaires est interdite à moins d'une autorisation écrite du directeur. Envoi de publication canadienne #0556971.

La Revue en quatre-quatre

Avec cette édition du 29 mai 2002, l'hebdo des gens d'action marque sa 44e année de publication et propose à ses lecteurs 96 pages d'information.

Aucun anniversaire n'est passé sous silence ces dernières années. En fait, depuis le 35e du journal, l'équipe se fait fort de proposer des prix spéciaux à la clientèle afin de la remercier de sa longue fidélité, ce qui apporte automatiquement un volume de pages additionnel pour les lecteurs que nous désirons aussi rendre heureux. Même le service des annonces classées a été mis à contribution pour offrir des prix "à se fendre en quatre", soit 4,44\$.

Si ce journal que vous tenez entre les mains vous plaît, sachez que la clef de sa réussite se trouve dans ses racines. Né à Terrebonne en mai 1959, il a été mûri pendant plusieurs années par un homme né lui aussi à Terrebonne. D'être un "natif" de la place n'est pas nécessairement un critère de dévouement mais disons que dans ce cas, Aimé Despatis a été assez en amour avec sa ville et sa région pour se consacrer à préserver mille documents et photos, à fouiner dans l'histoire, à se préoccuper et préparer l'avenir en se renseignant sur tout. Un bon jour, il a décidé d'écrire tout simplement ce qui le passionnait en publiant un journal que mille, dix mille et cent mille concitoyens liraient. Il le voulait si vivant, si intéressant, si rempli d'informations et si attrayant que ces lecteurs deviendraient eux aussi des citoyens passionnés à leur tour. Ainsi, il aurait encore plus de nouvelles passionnantes à partager...Et ainsi de suite.

Aujourd'hui, je réitère cet enracinement avec ma trentaine de collègues du journal. Nous aimons en mettre et en remettre. Ainsi, nous organisons des concours fréquemment, nous publions des cahiers spéciaux, des pages thématiques, des produits distinctifs tels le Guide des adresses et bien d'autres encore. Depuis quelques années, le fait d'avoir atteint un bon niveau de rentabilité m'a incitée à développer de plus en plus de partenariat

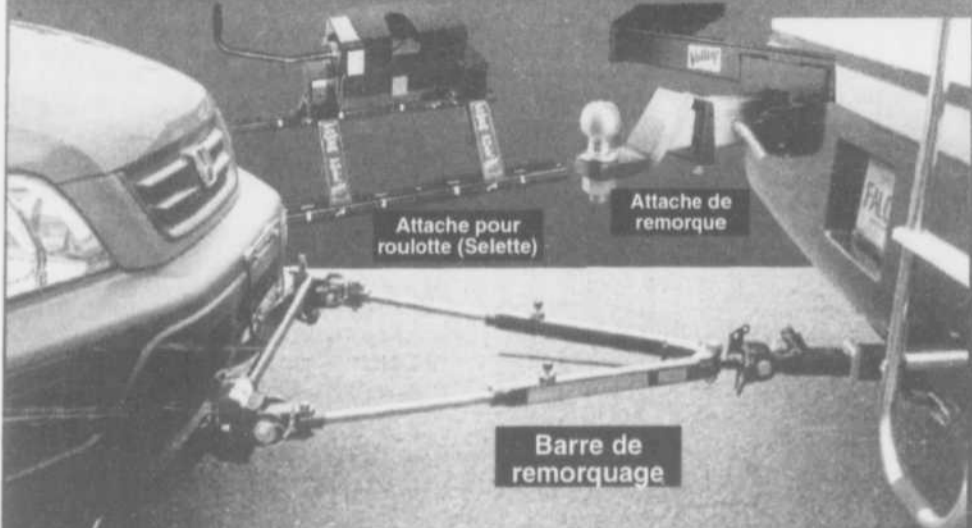


avec les instances du milieu pour lesquelles des budgets de commandite sont alloués. Je considère que c'est un juste retour pour une communauté qui a tant appuyé La Revue.

Tout au long de cette 44e année, il n'en sera pas autrement, au contraire puisque nous recherchons le mieux comme un vrai bon journaliste son scoop.

Marie-France Despatis
Présidente-éditrice
La Revue

ICI ON VEND et INSTALLE TOUTES LES ATTACHES



Le Spécialiste d'attaches de remorques

Radiateurs La Plaine inc.

10,200, boul. LAURIER, (Chemin Gascon) LA PLAINE 478-2249

millenium micro MAGASIN EN LIGNE



Processeur Intel® Pentium® 4 1.60 GHz
Carte mère Gigabyte 6A-8SRX
256 Mo mémoire vive DDR
Disque dur 40 Go 7200 Rpm
Carte vidéo 3D TNT2 32 Mo AGP
Moniteur 17"
Lecteur CD-ROM 52X
Graveur CD 24X10X40
Fax/Modem 56K
Microsoft Windows Home XP

Certifié Microsoft
Novell, CSA et NSTL

Toute la performance qu'il vous faut grâce à l'ordinateur Eclipse muni d'un processeur Pentium® 4 d'Intel.

www.millennium.com

La carte de son est intégrée sur la carte mère. Taxes en sus. Transport, assemblage et manutention inclus.
Financement Accord D de Via Desjardins. Sous réserve de l'approbation du service de crédit.
Programme de paiement par mensualité au taux d'intérêt de 13,5%. Taxes en sus.

Intel, le logo d'Intel, Pentium et Celeron sont des marques de commerce ou des marques déposées d'Intel Corporation ou de ses sociétés affiliées aux États-Unis et dans les autres pays.

**FINANCEMENT POUR TOUS MÊME LE DIMANCHE EN 15 MINUTES!
PRÊT ÉTUDIANT EXCLUSIF AVEC LA CAISSE POPULAIRE DE TERREBONNE**

CIDM Le plus grand centre informatique de la région!
VENTE • RÉPARATION • FORMATION
1150 boul. des Seigneurs, Terrebonne • 961-2297

Boucherie La Pintade inc.

2799, Ste-Marie Mascouche
Tél.: (450) 474-4843
SPÉCIAUX VALIDES JUSQU'AU 12 JUIN 2002

Faux-filet 10/35\$ Min. 1.5 kl	BOEUF HACHÉ Maigre 15 lbs/ 39\$ Mi-maigre 15 lbs/ 28\$ Emballé à votre goût Toujours frais	MENU NO. 14 150\$ 6 tournedos au boeuf 8 steaks sandwiches 12 côtelettes de porc 2 lbs de fondue chinoise au boeuf 3 lbs de boeuf haché mi-maigre 4 steaks attendris 2 steaks Boston 3 lbs de rôti du roi 2.5 lbs de rôti de porc 3 lbs de poulet BBQ 2 lbs de boeuf haché maigre 4 lbs de rôti de palette 4 lbs de jambon Toupee 1 lb de boeuf en cube 1 lb de saucisse maison
Côtelettes de porc 20/15\$ Min. 1.4 kl	SAUCISSES MAISON Paquet Familial 1 kg 7.99\$ kg	
BIFTECK DE CÔTE (Rib) Min. 2.5 kg par pqt 10/35\$	BIFTECK D'ALOYAU (T-Bone) Min. 2.5 kg par pqt 10/40\$	

Sherlock Holmes en danse et en CHANSON



"Élémentaire Holmes", une comédie musicale de Bernard Houde présentée par l'Ensemble vocal Music-O-Chœur. (photo: Philippe Pilette)

Les 24, 25 et 26 mai derniers, à l'auditorium de l'école Des Rives à Lachenaie, l'Ensemble vocal Music-O-Cœur présentait "Élémentaire Holmes", une comédie musicale amusante et loufoque imaginée par le directeur musical Bernard Houde.

Les membres de Music-O-Chœur ont réussi un bel exploit avec le spectacle "Élémentaire Holmes", une comédie musicale inspirée des personnages de Sherlock Holmes et du Docteur Watson, version dessin animé.

Avec leurs chorégraphies, leurs amusants costumes et leurs décors, les 30 choristes de la troupe ont offert une performance remarquable. Presque tous les personnages du spectacle (une quinzaine) sont des animaux - chats, chiens, moutons ou rats, ce qui donne à la pièce une allure un peu surréaliste. Dans cette histoire assez farfelue, le héros et son fidèle collaborateur mènent une enquête sur de faux monnayeurs dont les activités menacent l'économie de l'Angleterre.

"Élémentaire Holmes" était un prétexte pour présenter des chansons populaires françaises, anglaises et québécoises de styles et d'époques variés. Les chanteurs ont ainsi interprété Y'a d'la joie, Respect, Toujours Vivant, I'll follow the sun, Découragé, Dans la prison de Londres, en tout, 22 chansons entre lesquelles ils se font comédiens, danseurs, percussionnistes pour le plus grand plaisir du

public.

Certaines pièces étaient particulièrement réussies, comme l'amusante interprétation de La Désise par le "méchant" chat, le numéro de percussions et les chorégraphies de Respect et de Show must go on.

Hommage à Marcel Therrien

Pendant l'interprétation de la chanson Only time, on a eu la bonne idée de présenter sur écran un document visuel évoquant la vie de Marcel Therrien, ex-maire de Lachenaie décédé en 2001. Le document, qui montre des photos de jeunesse et des extraits vidéos de la carrière de M. Therrien a été réalisé par Marie-Thérèse Brousseau.

Avec des moments de tendresse et d'émotions mais aussi d'autres pleins d'humour et d'énergie, "Élémentaire Homes" était un spectacle bien équilibré, dont la préparation a demandé beaucoup d'heures de répétition aux membres de la troupe. Ces derniers, qui ont l'air de beaucoup s'amuser sur scène, ont réussi à transmettre leur enthousiasme aux spectateurs et à leur faire passer un très bon moment. (PP)

Du jamais vu dans l'industrie du VTT

DERNIÈRE CHANCE!

CETTE OFFRE SE TERMINE

LE 31 MAI 2002



NOUVELLES COULEURS
• Rouge Viper
• Camouflage

* Voir détails en magasin

Les VTT dont la cylindrée du moteur est supérieure à 90 cc sont réservés à l'usage exclusif des conducteurs ayant 16 ans et plus.



Garantie de 3 ans*
Pare-chocs à pare-chocs
sur les modèles
TRAXTER® et QUEST®

CONTANT

ski-doo Laval
VTT

6310, boul. des Mille-Îles, Laval

sortie 20 autoroute 25

Tél.: (450) 666-2000 Banlieue (514) 990-6542

1-800-266-8268

www.contantlaval.com



*Marque de commerce déposée de Bombardier inc.

ALBI LE GÉANT KIA

PREMIER ARRIVÉ, PREMIER SERVI

Faites l'essai routier d'une KIA
et courez la chance de gagner la vôtre

Rio RS 2002

- ✓ Moteur 4 cylindres
- ✓ Servo freins
- ✓ Servo direction
- ✓ Radio am/fm/cassette
- ✓ Essuie-glace intermittent
- ✓ Siège du conducteur ajustable
- ✓ Accoudoir central
- ✓ Tapis
- ✓ Garde-boue
- ✓ Aileron
- ✓ Garantie 5 ans/100 000 km
pare-choc à pare-choc
- ✓ Et beaucoup plus...



Choisissez votre paiement

135\$/	Loc. 60 mois	1995\$*	comptant
155\$/	Loc. 60 mois	995\$*	comptant
175\$/	Loc. 60 mois	Ø*	comptant

Comptant ou échange équivalent

Sedona LX 2002

- ✓ Moteur V6
- ✓ Automatique (5 vit.)
- ✓ Servo freins
- ✓ Servo direction
- ✓ Climatiseurs (2)
- ✓ Radio CD
- ✓ Verrouillage des portes
- ✓ Groupe électrique
- ✓ 2 portes coulissantes
- ✓ Remorque jusqu'à 3500 lbs
- ✓ Garantie 5 ans/100 000 km
pare-choc à pare-choc



Choisissez votre paiement

259\$/	Loc. 48 mois	4250\$*	comptant
329\$/	Loc. 48 mois	995\$*	comptant
349\$/	Loc. 48 mois	Ø*	comptant

Comptant ou échange équivalent

ALLOCATION INCROYABLE POUR VOTRE ÉCHANGE

ÉCHANGE

TOUTES MARQUES ACCEPTÉES

ÉCHANGE DE 100\$ À 5000\$ 500\$ DE PLUS

ÉCHANGE DE 5000\$ À 10000\$ 750\$ DE PLUS

ÉCHANGE DE 10000\$ À 30000\$ 1000\$ DE PLUS

*Rio: transport 450\$. Sedona: transport 595\$. Des frais de préparation et d'acquisition peuvent s'appliquer. Taxes et immatriculation en sus. Véhicules de démonstration. Les photos peuvent différer.

Autoroute 640, sortie 38

3265, Chemin Gascon, Mascouche

450 **477-5550** 450 **477-5550**

MAIGRIR EN SANTÉ

J.-M. Marineau m.d.
Omnipraticien
Consultant pour diverses cliniques



LES 12 QUESTIONS LES PLUS FRÉQUENTES SUR LE JEÛNE PROTÉINÉ

- 1. LA FAIM EST-ELLE CONTRÔLÉE ?**
Elle est contrôlée dans une large mesure après 48 à 72 heures chez la majorité des gens.
- 2. LA PERTE DE POIDS EST-ELLE RAPIDE ?** Environ 1,5 à 2 kilos (3 à 5 livres) par semaine.
- 3. LA PEAU DEVIENT-ELLE MOLLE ?**
Grâce à l'apport de protéines d'une haute valeur biologique, elle est protégée. Certaines personnes qui ont perdu beaucoup de poids doivent subir des corrections chirurgicales.
- 4. LES MUSCLES RESTENT-ILS FERMES ?** Les protéines les nourrissent, les empêchant ainsi de fondre et de s'amollir. Les exercices aident à conserver le poids et à raffermir les muscles.
- 5. SE SENT-ON FAIBLE ?** Votre médecin vous donnera des conseils pour éviter la sensation de faiblesse.
- 6. EST-IL DANGEREUX ?** Non. Il existe des directives précises que les médecins initiés à cette méthode doivent suivre pour assurer sa sécurité. Des cas de gouttes et de pierres à la vésicule biliaire ont été relevés.
- 7. PEUT-ON CONTINUER À TRAVAILLER ?** La plupart des gens peuvent vaquer à toutes leurs occupations quotidiennes sans éprouver de fatigue ou de troubles de concentration.
- 8. PEUT-ON FAIRE DU SPORT ?** La plupart des gens peuvent pratiquer leurs sports. Si nécessaire, le médecin modifiera leur régime.
- 9. DEMEURE-T-ON MOTIVÉ ?** Oui, puisque la motivation est renforcée de façon constante par la rapidité de la perte de poids et le sentiment de réussite.
- 10. EST-IL DIFFICILE À SUIVRE ?** Non puisqu'il n'oblige pas à calculer et à peser les aliments. Il évite la tentation puisqu'on n'est pas en contact avec la nourriture.
- 11. QUI PEUT LE SUIVRE ?** Les personnes âgées de 18 à 65 ans ayant un indice de masse corporelle supérieur à 30 et ayant subi plusieurs échecs à l'aide des régimes amaigrissants conventionnels.
- 12. PENDANT COMBIEN DE TEMPS PEUT-ON LE SUIVRE ?** De façon générale, on peut suivre ce régime pendant une période de 12 à 16 semaines.

Avant de suivre le Jeûne protéiné, votre médecin vous expliquera ses avantages, ses indications, ses limites, le peu de risque qu'il comporte et son taux de réussite à long terme.



www.docteurmarineau.com
Terrebonne (450) 492-7474
520, boul. des Seigneurs, bureau 101
Repentigny (450) 654-0089
579A, bureau 205, rue Notre-Dame est
Laval (450) 662-2192 Laval (450) 622-6707
118, boul. des Lantierres, Ste 201 118, boul. Côte-Labellie, Ste. 101A
Plusieurs autres cliniques au Québec

CULTUREL

Un grand SUCCÈS pour le premier Mascou-Show

Le spectacle mettant en vedette de jeunes artistes de la région a été présenté le 19 mai dernier à l'école du Coteau à Mascouche. En deuxième partie, la jeune interprète Marie-Pier Perreault a ravi le public.

PHILIPPE PILETTE

La première édition du Mascou-Show, un spectacle jeunesse présenté par la Société d'animation et de développement de Mascouche (SODAM), a remporté un vif succès. Présenté à guichet fermé devant un public d'environ 300 personnes, le spectacle animé par deux jeunes humoristes, Marc-André Duhamel et Jérôme Pilette a été l'occasion de découvrir plusieurs jeunes artistes talentueux.

Au total, ce sont 29 jeunes chanteurs ou musiciens qui se sont présentés sur scène pour interpréter des chansons ou des pièces instrumentales, en solo ou en groupe. Pour certains, il s'agissait d'une première prestation en public.

Les spectateurs ont pu découvrir les très belles voix de Josianne Landry, Geneviève Turpin, Marie-Eve Fournier, Vickie Dandurant, Amylie Boisclair, Simon Normandeau, Caroline Morin et Catherine Pilon-Legrès.

Certains interprètes ont chanté avec l'accompagnement d'une bande sonore tandis que d'autres étaient accompagnés des musiciens Simon Martineau, Miriam Pilette, Stéphanie Durocher, Vincent Bruneau, Sophie Goulet-Dion et Francis Haynes.

La soirée a aussi permis d'apprécier le talent des auteurs-compositeurs-interprètes Jocelyn Ménard, Louis Fortin et Olivier La-



Les jeunes artistes du Mascou-Show ont présenté un excellent spectacle à guichet fermé. (photo: Philippe Pilette)

marre accompagnés de leurs musiciens. Ces trois artistes ont su gagner la faveur du public avec leurs chansons originales et leur prestation énergique.

Le public a aussi beaucoup applaudi la performance du groupe The Blue Staff formé de huit musiciens de l'école du Coteau. Les jeunes musiciens, qui avaient participé la veille à une compétition musicale à Sherbrooke avec leur école, ont eu la joie d'annoncer au public qu'ils avaient obtenu les première et seconde places à cette compétition.

De plus, grâce à la supervision de Patrick Parent (Spec Productions), des apprentis techniciens ont pu s'initier aux techniques

Marie-Pier Perreault a été chaudement applaudie. (photo: Philippe Pilette)



de sonorisation et d'éclairage et assurer au spectacle une grande qualité professionnelle.

Marie-Pier Perreault

Accompagnée des musiciens Serge Lapointe et Lionel Hamel, la jeune Marie-Pier Perreault a pour sa part donné une excellente prestation en interprétant plusieurs chansons de son répertoire, illustrant ainsi sa grande facilité à aborder des styles musicaux très variés. Chantant en anglais et en français, la jeune Mascouchoise de 13 ans a aussi présenté un aperçu de son premier album dont la sortie est prévue pour l'automne. En rappel, Marie-Pier a chanté «Le pouvoir des fleurs», premier extrait de l'album, pour le plus grand plaisir des spectateurs qui l'ont chaleureusement applaudie.

Le Mascou-Show s'inscrivait dans le cadre des activités de la Semaine de la famille. Il a été rendu possible grâce à la participation des commanditaires suivants: la Ville de Mascouche, la Corporation régionale des loisirs et des sports de Lanaudière, la Caisse populaire Desjardins Le Manoir, Gilles Labbé, député de Masson, le Comité de la Semaine de la famille à Mascouche, Spec Productions, Imprimerie Litho Mille-Iles, le restaurant Au Poulet Nouveau et la Pâtisserie Madeline.



La
**Tournée
des Moulins**

**9 juin 2002
en matinée**

Les formulaires sont disponibles dans les services des loisirs des municipalités de Terrebonne et de Mascouche ou sur le site Internet www.ville.terrebonne.qc.ca
Vélo Terrebonne (450) 471-8265
poste 425

Inscriptions

DERNIÈRE CHANCE!

Date limite d'inscription:
le 31 mai 2002

Catégorie	Coûts
Enfant (14 ans et moins)	8 \$
Adulte	15 \$
Famille (2 enfants et 2 adultes)	38 \$
Groupe (10 personnes et plus)	12 \$ par personne

"Bénévélos" recherchés:

Si vous êtes intéressés,
communiquez rapidement avec nous

**À vos casques, prêts, pédalez
... et suivez la ligne bleue !**



VILLE DE
Mascouche



Dans le cadre des Fêtes du 300^e
BAL D'ÉPOQUE
Sous la présidence d'honneur de
Monsieur le maire Gilles Vaillancourt
Le 8 juin à 20h00
sous chapiteau à la
Chapelle St-Mathieu
10535 boul. Lévesque
St-François
Tenue costumée recommandée
Goûter en fin de soirée
Direction musicale
Orchestre Guy Ménard
et ses musiciens
Kiosque d'exposition
à l'intérieur de la chapelle
Prix du billet 20\$
ST-FRANÇOIS
DE SALES 300 ans de fête
1702
Pour renseignements:
Michèle Urbain
666-9650
Rita Charbonneau
666-8666
Yolande Campbell
666-1096

Une harmonie groovy...

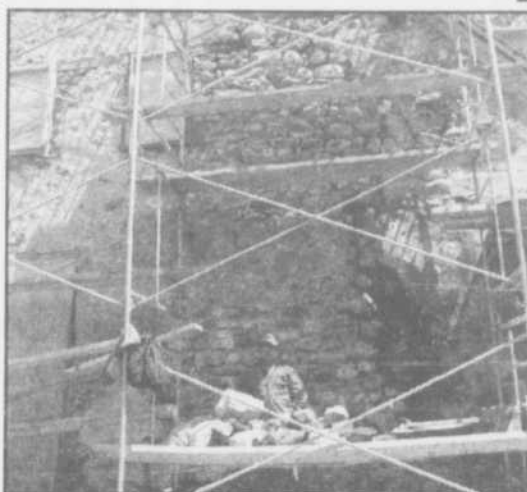
La Maison de Pays prend forme

Après le franc succès de son dernier concert à la thématique des comédies musicales en avril dernier, l'Harmonie musicale de Lachenaie et ses musiciens ont décidé de se faire plaisir pour leur concert de fin d'année à la fin du mois de juin.

Mélanie Cantin, directrice musicale, dirigera l'harmonie au son des pièces majoritairement de style populaire qui composeront son répertoire. Jeunes et moins jeunes y trouveront leur compte puisque toutes les décennies, des années 1920 à aujourd'hui, seront représentées par des arrangements de groupes bien connus. L'harmonie vous promet que vous aurez du mal à rester immobile sur votre siège ! Le concert aura lieu à l'auditorium de

l'école secondaire des Rives à Lachenaie, le vendredi 31 mai 2002 à 19h30. Toute cette musique endiablée vous est offerte gratuitement ! Décidément, vous n'aurez plus aucune raison de ne pas y être ! Des billets seront disponibles à la porte ou vous pouvez réserver vos places au numéro plus bas.

Pour plus d'informations ou pour une réservation, vous pouvez rejoindre Mélanie Cantin au (450) 961-9158.



Les travaux de restauration de la Maison Perras-Bélisle dans le Vieux-Terrebonne vont bon train. Les ouvriers ont terminé la charpente, procédé à l'isolation et terminé le toit de bardeaux. À l'intérieur, les planchers sont presque terminés. On a refait les anciens foyers et réparé plusieurs parties des murs de pierre. Ici, un ouvrier s'affaire à réparer une partie du mur extérieur sous la cheminée. La Maison Perras-Bélisle est la plus vieille maison de la région, la première à avoir été classée historique. Elle deviendra la Maison de Pays de Lanaudière et on y fera la promotion et la vente des objets d'artisanat et des produits agro-alimentaires. L'endroit, qui sera animé, sera une véritable vitrine pour les produits et les artisans de la région de Lanaudière. (texte et photo: Philippe Pilette)

36 mois POUR PAYER SANS INTÉRÊT

OU

NOUS PAYONS LES **2 taxes**

sur tous les produits sélectionnés de la circulaire et/ou autres produits sélectionnés (à l'exception de l'électroménagers)

30⁵³\$ /mois
OU **1099\$**
Sofa

970\$ /mois
OU **349\$**
Tables d'appoint

Star Poplar

16⁰⁹\$ /mois
OU **579\$**
Causeuse
Coussins décoratifs inclus

MONDO DIVANO

Fauteuil et sofa disponibles
3 couleurs disponibles

52⁷⁵\$ /mois
OU **1899\$**
Mobilier de cuisine
7 mcx

Comprend : Buffet, huche, table et 4 chaises droites

FURNITURE

33³⁰\$ /mois
OU **1199\$**
Sofa

Distinctive Designs

Fauteuil et causeuse disponibles

Cuir sauvage et tissu

33³⁰\$ /mois
OU **1199\$**
Sofa

Distinctive Designs

Fauteuil et causeuse disponibles

Assises en cuir

1942\$ /mois
OU **699\$**
Causeuse
Coussins décoratifs inclus

Abnables & Solides

Fauteuil et sofa disponibles

JC Perreault DIVISION **écono**
MEUBLES • ACCESSOIRES • ÉLECTROMÉNAGERS

www.jcperreault.com

588-7211

5 BOUL. INDUSTRIEL ST-ROCH DE L'ACHIGAN

EN BORDURE DE L'AUTOROUTE 25 NORD APRÈS MASCOUCHE À 20 MINUTES DU PONT PIE IX

POSSIBILITÉ DE CRÉDIT

PLAN MISE DE CÔTÉ DISPONIBLE

Les photos peuvent différer des modèles annoncés *Voir détails en magasin. Quantité limitée.

Cour sur Coup: à ne pas manquer

La troupe de théâtre La Clé des champs, qui fête cette année son 10e anniversaire, présente les 14, 15 et 16 juin prochains la comédie «Coup sur coup», de Ray Cooney.

Mettant en vedette Serge Houle, Julie Cloutier, Éric Toussaint, Mario Cloutier, Benoît Daniel, Robert Gervais et Diane Laliberté, dans une mise en scène de Clémence Cloutier, la pièce raconte l'histoire d'un fonctionnaire ambitieux aux prises

avec un encombrant cadavre à la veille des élections auxquelles il souhaite se faire élire.

La pièce est présentée à l'auditorium de l'école Des Rives, 600 montée Dumais, à Lachenaie. Les représentations du 14 et du 15 juin ont lieu à 20h et

celle du 16 juin à 14h. À noter, une partie des profits de la représentation du 16 seront remis à des organismes communautaires.

Le coût des billets est de 12 \$. Pour plus d'informations ou pour réserver des billets: 478-5299 ou 477-3276.

MEUBLES Séduction

LE LIQUIDATEUR



Régen Paradis

« Nous avons plus de **500 000\$** de meubles en inventaire. Nous vous les offrons à

des prix allant jusqu'en **bas du prix coûtant !** »



Bergère inclinable spécial **399\$**
rég.: 799\$

(Quantité limitée)



Armoires en pin massif spécial

399\$

En bas du prix coûtant

Financement **6 MOIS**
*Sans intérêts
MISE DE CÔTÉ 24 MOIS

Plus de 300 MATELAS

En bas du prix coûtant



50% de rabais

Matelas chiro 510 ressorts prix spéciaux

39"	simple	189\$
54"	double	249\$
60"	queen	299\$

* Les photos peuvent différer

2 succursales pour mieux vous servir :

459 route 341, L'Épiphanie 588-0241 • 1427, Notre-Dame, Repentigny 657-1427



ILS SONT ARRIVÉS!

SUZUKI
Laissez-vous emporter!

QuadSport
Z400

**Réservez
le vôtre
maintenant**

SUZUKI

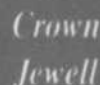
QuadRunner

Pionnier du 4 roues

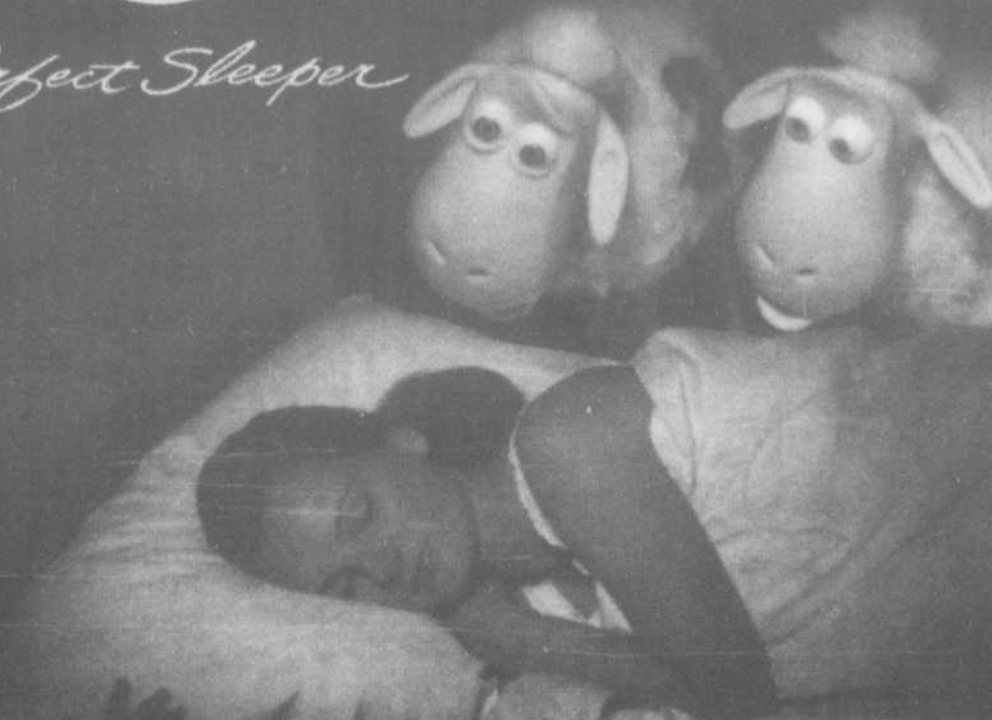
**MOTOS
ILLIMITÉES**

Sortie 35, Autoroute 640

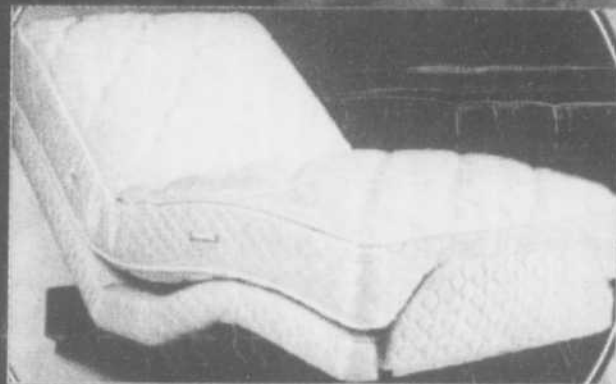
3250 boul. des Entreprises
TERREBONNE (Québec)
477-4000



Perfect Sleeper



ÉCONOMISEZ MAINTENANT



NOUS PAYONS LES TAXES*
***Financement gratuit disponible**

- 1 Livraison **GRATUITE***
 - 2 Installation **GRATUITE***
 - 3 Base à roulettes **GRATUITE*** (À l'achat d'un ensemble)
 - 4 Nous reprenons vos vieux matelas
- PLUS***
- *VOIR DÉTAILS EN MAGASIN. *QUANTITÉ LIMITÉE



PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN

Pas de prix gonflés avec fausses réductions de

50% à 60%

Toujours les Meilleurs Prix Garantis



MATELAS BUDGET PLUS	ENSEMBLE POSTURE	ENSEMBLE SOUTIEN FERME	ENSEMBLE ENSACHÉ SOUTIEN SUPÉRIEUR FERME OU MOELLEUX	ENSEMBLE ENSACHÉ CONFORT EXTRA	ENSEMBLE ENSACHÉ SUBLIME EXTRA
Matelas Simple 139\$	Ensemble Simple 429\$	Ensemble Simple 499\$	Ensemble Simple 799\$	Ensemble Simple 999\$	Ensemble Simple 1049\$
Matelas Double 199\$	Ensemble Double 529\$	Ensemble Double 599\$	Ensemble Double 999\$	Ensemble Double 1199\$	Ensemble Double 1349\$
	Ensemble Grand 649\$	Ensemble Grand 699\$	Ensemble Grand 1099\$	Ensemble Grand 1299\$	Ensemble Grand 1499\$
	Ensemble Très Grand 649\$	Ensemble Très Grand 999\$	Ensemble Très Grand .. 1499\$	Ensemble Très Grand .. 1699\$	Ensemble Très Grand .. 1999\$



Matelas BONHEUR

1313, Montée Masson, Lachenaie

(face à l'entrepôt du cadre)

(450) 471-5400

Ouvert le dimanche de 10h00 à 17h00



85, boul. Brien, Repentigny

Local 116 (Près du Super C)

(450) 654-5337

1448, Fleury Est, Montréal, Ahuntsic

(514) 388-9077

1860, le Corbusier, Laval

(au nord de St-Martin)

(450) 687-7880

5836, Métropolitain Est, St-Léonard

(514) 251-5300

Ouvert le dimanche de 10h00 à 17h00

Aussi Ouvert le dimanche de 12h00 à 17h00

Aussi Ouvert le dimanche de 10h00 à 17h00

TOUS LES MATELAS PEUVENT ÊTRE ACHETÉS SÉPARÉMENT, MATELAS SUR MESURE AUSSI DISPONIBLE, LIVRAISON RAPIDE.

FABRICANT DE MATELAS OUVERT AU PUBLIC



RIEN À PAYER
12 ou 24 mois
 sans intérêt!

VENTE D'ENTREPÔT
 JUSQU'À **50%** DE RABAIS

Plus de 1/4 de million en stock
 à être livré immédiatement

- Joliette
- St-Jacques
- Rawdon
- St-Esprit
- St-Roch
- Mascouche etc.



- Repentigny
- Le Gardeur
- Charlemagne
- Lanoraie
- Berthierville
- Montréal P.A.T. etc.

Matelas 1 place	399\$ ou 16,62	pour 24 mois rég. : 799\$
Matelas 2 places	499\$ ou 20,79	pour 24 mois rég. : 999\$
Matelas grand lit	599\$ ou 24,95	pour 24 mois rég. : 1199\$
Matelas très grand lit	849\$ ou 35,37	pour 24 mois rég. : 1699\$



MÉDICO-SANTÉ
 À L'ACHAT D'UN ENSEMBLE
 MÉDICO-SANTÉ OU D'UN
 MODÈLE ÉQUIVALENT OU
 SUPÉRIEUR, RECEVEZ
GRATUITEMENT
 UNE BASE DE MÉTAL OU
 UNE HOUSSE PIQUÉE.

- St-Calixte
- St-Lin
- Ste-Anne-des-Plaines
- La Plaine

NOUVEL HORAIRE
 LUNDI AU VENDREDI : 7H30 - 18H
 SAMEDI : 9H - 17H

Super vente
 du printemps!
 Jusqu'au 15 juin 2002
 Nous payons la
 TPS et la TVQ
 pour vous

- St-Eustache
- Blainville
- Boisbriand
- Sainte-Thérèse
- Deux-Montagnes etc.

LIT AJUSTABLE
 39" COMPLET ET NEUF SEULEMENT
 À PARTIR DE **999\$**
 PLUS DE 50
 MODÈLES DISPONIBLES



- Montréal
- Laval
- Longueuil etc.

"Tous les Chemins mènent au Summum du Confort"

LIVRAISON GRATUITE
 Dans un rayon de 80 Km



LES MATELAS À
L'HORIZONTAL



(450) 477-5538 LIGNE SANS FRAIS 1-800-667-3689

3469 BOUL. DES ENTREPRISES TERREBONNE



Ne payez que les taxes de vente.
 Sujet à l'approbation de crédit Accord D.

Les bibliothécaires gestionnaires : une espèce rare



Suzanne Payette, présidente des BPLLL, Sylvie Delorme, présidente de la Corporation des bibliothécaires professionnels du Québec et Françoise Martin, responsable des arts et culture à Terrebonne. (photo: Philippe Pilette)

C'est sous le thème «La gestion... un peu, beaucoup, passionnément!», que s'est déroulé le congrès annuel des bibliothécaires professionnels du Québec à Joliette du 22 au 24 mai. Les participants ont réfléchi sur les nouveaux enjeux professionnels des bibliothécaires québécois.

PHILIPPE PILETTE

Le 33e congrès des bibliothécaires se tient dans la région de Lanaudière, une région où plusieurs projets de construction sont actuellement en cours. On y a souligné le 25e anniversaire du Regroupement des Bibliothèques publiques Laval, Laurentides, Lanaudière.

«Nous avons choisi le thème de la gestion pour mettre en évidence le risque de pénurie de bibliothécaires au Québec», explique Sylvie Delorme, présidente de la Corporation des bibliothécaires professionnels du Québec. «Les bibliothécaires n'ont pas de formation en gestion. Gérer une bibliothèque, ce n'est pas seulement pousser du papier. Il faut avoir une vision du service et être capable de communiquer cette vision», ajoute Mme Delorme.

Les bibliothèques sont en constante évolution et doivent s'adapter aux nouveaux besoins de leur clientèle et atteindre de nouveaux objectifs. «Le rôle d'une bibliothécaire professionnelle est d'animer et de développer une collection afin de la mettre en valeur. Les bibliothécaires veulent que le public sache ce qu'elles font et quelle est leur mission», dit Suzanne Payette, présidente de l'Association des bibliothèques publiques Laval-Laurentides-Lanaudière (BPLLL).

Cette dernière association fête d'ailleurs cette année ses 25 ans d'existence, un événement souligné lors du Congrès. Les participants ont eu également l'occasion d'entendre plusieurs conférenciers et de participer à des ateliers sur divers sujets.

LAISSER-PASSER GRATUIT
A l'achat d'une entrée au prix régulier

Valeur de **8\$**

• Repentigny
• Terrebonne

GO KART
centre-ville

GOKART-KARTING
CENTRE D'AMUSEMENT FAMILIAL
1421, Ch. Gascon, Terrebonne

LES JOURS ÉTIQUETTES ROUGES • LES JOURS ÉTIQUETTES ROUGES • LES JOURS ÉTIQUETTES ROUGES

0\$0\$0\$0\$ TOUT UN CADEAU

Echo 2002

ACCÈS TOYOTA

PRIX ACCÈS

Financement
0,9%/36 mois
3,9%/60 mois

L'offre prend fin le 31 mai



Comptant ou échange équivalent	Mensualité
0\$	188 ⁵⁵⁵ \$
1075 ⁵ \$	169 ⁰⁰⁵ \$
1625 ⁵ \$	159 ⁰⁰⁵ \$

Équipement de série Echo

- Moteur VVT-i 1,5 litre de 108 ch
- Véhicule à faibles émissions (LEV)
- Consommation MANUELLE: 6 litres/100 km ville et route
- Radio AM/FM/CD, 4 haut-parleurs
- Banquette arrière à dossiers rabattables 60/40
- 2 coussins gonflables
- Direction à assistance variable
- Volant inclinable
- Enjoliveurs de roues complets
- 2 rétroviseurs extérieurs repliables

159\$* /mois

Location 60 mois
24,000 km annuel inclus

FRAIS DE TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

0\$ FRAIS D'ADMINISTRATION

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

1er versement **GRATUIT 0\$** à la livraison

Jusqu'à 1000\$ de remise*



Sienna CE 2002

La Familiale par excellence



La sécurité à un prix. Un prix très abordable

ou location à partir de **299\$** par mois, 48 mois**
Taux de financement au détail de **2,9%** jusqu'à 36 mois*

- La mini-fourgonnette la plus sécuritaire jamais testée par l'I.I.H.S.*
- 2002 Sienna CE Plus inclut :**
- Glaces, verrous et rétroviseurs assistés
 - Climatiseur jumelé
 - Moteur de 3 litres et 210 ch
 - Régulateur de vitesse
 - Témoin de basse pression des pneus
 - Freins antiblocage
 - Accueil sans clé
 - Radiocassette AM-FM avec lecteur CD



Programme de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada Inc. SUR APPROBATION DE CRÉDIT PAR CRÉDIT TOYOTA. Immobilisation, assurances et taxes en sus. Les Echo 2002, comptant 1.815\$ + 7% VDP 5.494\$ + 7% 24.000 km/an + 272 km additionnel. Taxes, transport et préparation en sus. Camry LE 2002, VDR 11639\$ + 7% 24.000 km/an. Sienna CE 2002, comptant 4.595\$ + 7% V.D.R. 13.787\$ + 7% Highlander 2002, comptant 3.102\$ + 7% V.D.R. 14.395\$ + 7% Taxes en sus. 24.000 km/an + 104 km additionnel. *Le rabais aux diplômés peut varier selon le modèle. Photos à titre indicatif.

Camry LE 2002

Le luxe abordable

392\$* /mois **0\$** /comptant
Location 48 mois



VENEZ EN FAIRE L'ESSAI MAINTENANT

- Moteur VVT-i 2,4 litres de 157 ch.
 - Radiocassette AM-FM avec lecteur CD
 - Climatiseur
 - Régulateur vitesse
 - Groupe lumière
 - Roues 15 po.
 - Groupe électrique
 - Roues de secours pleine grandeur
- PLUS PLUS PLUS**



Service ouvert de 6 h 00 à 22 h 30

GRAND CHOIX DE VOITURES D'OCCASION CERTIFIÉES POUR LIVRAISON IMMÉDIATE

léveillé TOYOTA
1369 Masson
Terrebonne **471-4117**



Abonnement Chanson-Humour

Automne 2002



THÉÂTRE du Vieux-Terrebonne

En vente dès le lundi 3 juin

Faites votre choix parmi les 40 spectacles ci-dessous pour composer votre abonnement chanson/humour. Quatre spectacles et plus sont requis pour constituer un abonnement. Les prix indiqués incluent déjà le rabais de 2 \$ par billet s'il y a lieu.

Chanson

Humour



Éric Lapointe / Adrenaline
Samedi 14 septembre - 31 \$

Jean Lapointe
Dernière deux yeux... y'a une histoire
Samedi 21 septembre - 20 \$

Michel Rivard
Mardi 1er octobre - 25 \$

Stephen Faulkner / Tissons d'auréole
En vente le 1^{er} juin
Vendredi 4 octobre, 21 h au Moulinet - 17 \$

Alain Morisod et Sweet People *
Mardi 8 octobre à 20 h - 38 \$

Jorane * / 16 mm
Dimanche 13 octobre - 20 \$

Yelo Molo / Snooze
Jeudi 17 octobre - 20 \$

Luc De Larochellière
avec un invité surprise...
Mardi 22 octobre - 12.50 \$

Diane Dufresne / Liberté conditionnelle
Sam. 26 octobre au Collège St-Sacrement - 42 \$

Sylvain Cossette * / Rendez-vous
Mercredi 30 * et jeudi 31 octobre - 32 \$

Luce Dufault / Au-delà des mots
Dimanche 3 novembre - 30 \$

Bourbon Gautier * En vente le 1^{er} juin
Vendredi 8 novembre 21 h au Moulinet - 17 \$

Daniel Bélanger * / Réver mieux
Jeudi 14 et vendredi 15 novembre - 33 \$

Kevin Parent seul avec ses guitares
Mardi 19 novembre - 28 \$

Zarzuela
Interprétations originales et prouesses vocales
par seize excellents solistes
Vendredi 22 novembre - 15 \$

Laurence Jalbert * / Et j'espère
Samedi 23 novembre - 25 \$

Les Disjoncteurs
Improvisation musicale chantée
Mercredi 27 novembre - 20 \$

Gregory Charles
Chanson, humour, danse
Vendredi 29 novembre - 30 \$

Mes Aïeux / Chanson « funklorique »
Mercredi 4 décembre - 12.50 \$

São / Fado - En vente le 1^{er} juin
Vendredi 6 décembre, 21 h au Moulinet - 17 \$

Patrick Norman / Spectacle de Noël
Dimanche 8 décembre - 20 \$

Baby Spice * / Jeunesse
Dimanche 15 décembre - 13 h - 18 \$

La Bottine Souriante
Mardi 17 décembre - 35 \$

François Massicotte *
Mordant !
Vendredi 6 septembre - 24 \$

Patrick Huard *
Face-à-face
Jeudi 12 et vendredi 13 sept. - 40 \$

François Morency *
Mardi 17 et mercredi 18 sept. - 29 \$

Peter MacLeod *
Libéré sur parole
Jeudi 19 et vendredi 20 * sept. - 29 \$
Mercredi 20 et jeudi 21 nov. - 29 \$

Claudine Mercier
Nouveau spectacle!
Vendredi 27 et samedi 28 sept. - 33 \$

Michel Mpambara *
Il y a trop de blanc au Québec
Mercredi 2 octobre - 22 \$

Gary Kurtz *
Mentaliste-illusionniste
Vendredi 4 * et samedi 5 oct. - 26 \$

Jean-Michel Anctil *
Rumeurs
Lundi 14, mardi 15 et
mercredi 16 octobre - 29 \$
Jeudi 5 et vendredi 6 déc. - 29 \$

Tournée Juste pour rire
Mike Ward, Dominic Paquet, Julie
Caron et Jean-Marie Corbeil
Vendredi 18 octobre - 20 \$

Les 3 ténors de l'humour *
Samedi 19 et dimanche 20 oct. - 28 \$

Lévesque & Turcotte
Sous observation
Mercredi 23 et jeudi 24 octobre - 31 \$

Laurent Paquin
Première impression
Samedi 26 octobre - 23 \$

Yvon Deschamps *
Comment ça, 2000... 2002 ?
Mercredi 6 et jeudi 7 novembre - 40 \$

Benoit Paquette
Un pour tous
Samedi 9 novembre - 15 \$

Réal Béland
Samedi 16 et dimanche 17 nov. - 26 \$

Sol
Vendredi 13 décembre - 28 \$

Lise Dion *
Mercredi 18, jeudi 19, vendredi 20 et
samedi 21 décembre - 43 \$

* Spectacles dont les billets sont déjà en vente. Sauf indication contraire, les billets seront mis en vente individuellement au début du mois d'août. Surveillez bien les journaux locaux. Prenez note que nous ajouterons des frais de 1 \$ par abonnement ou par billet pour le fonds de construction du nouveau théâtre. Merci.



THÉÂTRE du Vieux-Terrebonne

Réservations et informations

(450) 492-4777



Denyse Chartier: théâtre, musique et cuisine

La comédienne Denyse Chartier sera à Terrebonne cet été. Elle fait partie de la distribution de la pièce *Amies à vie* présentée au TVT du 19 juin au 31 août. En entrevue, la comédienne parle de son métier.

PHILIPPE PILETTE

La Revue - Comment avez-vous découvert le théâtre ?

Denyse Chartier - J'ai joué dans une production théâtrale pour la première fois quand j'étais au collège des Ursulines à Trois-Rivières. J'avais 13 ans. Mais dès l'âge de cinq ans, lorsque je regardais les artistes à la télévision, je savais que je voulais faire du spectacle. J'ai suivi des cours de ballet, de diction, de piano, de chant... Après le collège des Ursulines, j'ai fait les belles-lettres à Victoriaville puis je suis entrée au conservatoire d'art dramatique de Montréal pour trois ans.

En gardez-vous de bons souvenirs ?

- J'ai trouvé ces trois années assez difficiles. Il faut dire que je suis une fille de la campagne. J'ai grandi à Plessisville, dans une famille de dix enfants. Lorsque je suis arrivée à Montréal, je n'étais pas très dégoûtée. De découvrir la vie agitée des jeunes de mon âge a été tout un choc pour moi!

Je suis quelqu'un d'hypersensible qui aime la paix, le calme. Je n'ai pas besoin d'excitants ou d'expériences particulières pour «tripper»: écouter de la musique est ce qui me fait le plus voyager.

Vos premiers engagements ont été pour la télévision...

- Après mes études, j'ai proposé mes services à Radio-Canada et j'ai obtenu des rôles dans des émissions pour enfants. J'adorais ça. J'ai fait aussi beaucoup plusieurs émissions de variétés où on m'invitait pour chanter. J'ai d'ailleurs eu l'occasion de chanter avec Félix Leclerc. J'ai aussi joué dans des télé-théâtres, obtenu des premiers rôles dans *Coup de sang*, *Britannicus*, *Le don d'Adèle*, entre autres.

Par la suite, j'ai joué dans *Terre Humaine*, *Pop Citrouille*, *Robert et Compagnie*...

J'ai aussi eu des premiers rôles pour les séries *Laurier* et *La pépinière*.

Vous aimez beaucoup chanter ?

- Oui. Le chant est une de mes grandes passions. Je prends des cours de chant classique depuis longtemps et aujourd'hui, je peux dire que j'ai un bon «instrument». J'ai

beaucoup de plaisir à travailler ma voix et à faire des vocalises. J'ai beaucoup aimé faire des émissions où il y avait des chansons à interpréter, comme *Pop Citrouille* ou *Court-Circuit* et *Psst! Psst! Aie-Là*.

Pendant une certaine période, on vous a vue moins souvent à l'écran...

- En 1984, j'ai été agressée chez moi par un fou. J'ai eu un véritable choc. Vous savez, notre métier est exigeant au point de vue des émotions: pour bien jouer, il faut puiser en soi pour être authentique. Après l'agression, je n'étais plus capable de jouer. Puis, cinq ans plus tard, j'ai eu un cancer et j'ai subi quatre opérations en cinq mois. Pendant la même période, plusieurs de mes proches sont morts du cancer.

Je peux dire que je suis maintenant sortie de ce cauchemar mais c' a été une période de ma vie très éprouvante. J'ai quand même continué à jouer mais je ne voulais accepter que des rôles légers ou comiques. C'est durant cette période que j'ai suivi des cours de cuisine à l'Institut d'hôtellerie. La cuisine est un autre de mes grands plaisirs.

Puis, j'ai eu l'occasion de jouer dans les *Belles-sœurs* avec Denise Filiatrault. C'est pendant que je jouais ce rôle qu'on m'a approché pour le rôle de Carmen dans la série *Virginie*.

Vous avez des rêves, des ambitions à réaliser ?

J'aimerais beaucoup jouer dans une comédie musicale. Sinon, je ne suis pas carriériste et je ne cours pas après les rôles, tout en restant ouverte et disponible. Comme je suis assez perfectionniste et que j'aime prendre le temps de bien préparer mes rôles, je ne pourrais pas mener plusieurs projets en même temps. Je déteste faire un travail à moitié. Dans un proche avenir, il y a mon rôle dans *Virginie* qui continue. J'aime beaucoup jouer ce personnage très coloré. L'écriture de Fabienne Larouche est très rythmée. Je trouve que cette auteure élargit les horizons et contribue à l'ouverture des esprits. C'est très stimulant.

Le personnage de Margot dans *Amies à vie* vous ressemble-t-il ?

Je me sens proche d'elle pour son esprit



Denyse Chartier jouera le rôle de Margot Bérubé dans la pièce *«Amies à vie»* présentée au TVT cet été. (photo: Philippe Pilette)

de liberté. J'aime bien ce personnage. Margot est une femme «cool», posée, alors que j'ai souvent eu à jouer des personnages fébriles. Par contre, c'est une femme de carrière, qui a eu des amants et qui veut que son fils, plutôt réservé, s'éclate un peu. Ce côté du personnage me ressemble moins.

Les contrastes entre les personnages sont très marqués et donnent lieu à des situations amusantes. *«Amies à vie»* promet d'être un spectacle très divertissant. Nous formons une bonne équipe et avons beaucoup de plaisir à travailler ensemble. Au-

jourd'hui, nous commençons les premiers enchaînements et on sent que la mayonnaise commence à prendre.

J'ai bien hâte d'être au Théâtre du Vieux-Terrebonne, où j'ai eu l'occasion de jouer à quelques reprises.

«Amies à vie» est présentée au TVT à partir du 19 juin. Mise en scène par Robert Marrien, la pièce met également en vedette Pauline Lapointe, Olivier Aubin et Marc St-Martin. Plusieurs forfaits souper-théâtre sont offerts ainsi qu'un forfait groupe. Pour informations ou réservations: 492-4777.

ABONNEMENTS 2002-2003 ET BILLETS POUR L'AUTOMNE 2002

Horaire des mises en vente

Le Théâtre du Vieux-Terrebonne est en pleine campagne d'abonnement pour la saison 2002-2003. Afin de bien informer sa clientèle et pour éviter toute confusion, le TVT résume ici les dates de mise en vente des abonnements et des billets individuels.

Voici les différentes séries auxquelles vous pouvez vous abonner dès maintenant:

- les ciné-conférences des Grands Explorateurs
- l'abonnement à la saison théâtre Le Théâtre au cœur
- la série de spectacles du Moulinet
- la série Jazzons !

- la série de concerts de musique classique Les Samedis en Musique
- le Duo Blues

Tous les spectacles de ces séries, sauf ceux des Grands Explorateurs, seront mis en vente individuellement le 1er juin.

Quant à l'abonnement Chanson-Humour de l'automne 2002, il sera mis en vente le lundi 3 juin (voir la publicité ci-contre).

Pour plus d'informations concernant ces différents abonnements, composez le 492-4777.

Les autres spectacles à l'affiche à l'automne 2002 seront mis en vente individuellement au mois d'août. Surveillez bien les publicités dans vos journaux locaux.



Faisant partie de la série *Le Théâtre au cœur*, le théâtre variété *«À la recherche d'Elvis»* avec Michel Poirier est présenté le samedi 22 mars 2003.



Dans la série *Jazzons !*, la chanteuse Molly Johnson sera au TVT le 12 avril 2003.



Dans le Duo Blues, Bob Walsh est en spectacle le 28 mars 2003 au TVT.



Louise Forestier sera au Moulinet le vendredi 7 février 2003

COFFRAGES MAGANA
Fier partenaire du TVT
C.P. 41090, Centre Duvernay, Laval
Bureau: (450) 664-4989
RBQ: 8246-6368-47

Desjardins
Caisse populaire Desjardins Terrebonne
Toujours présente,
à l'écoute de vos besoins!
(450) 471-3735
André Shatskoff, directeur général

ASSEMBLÉE NATIONALE QUÉBEC
Jocelyne Caron
Secrétaire d'Etat à la Condition féminine
Bureau de circonscription
203, rue Sainte-Marie
Terrebonne (Québec) J6W 3E4
Téléphone: (450) 492-7207
Télex: (450) 492-7787

Espace Bell
Vous déménagez ?
Passez nous voir
Plusieurs offres spéciales en magasin
Galeries de Terrebonne
1185, boul. Moody
(450) 964-7985



Liberté Sauvage

François René L'Ecuyer Froget di Despatis

«libertesauvage@hotmail.com»

L'abîme frissonne dans l'idée du vide
Et mon souffle vent des déserts livides
Que respire mon cœur de brume
Parfums des mélancolies de l'amertume

Dans la bouche du sable croquant
Aucun coin du ciel vacant
Suis-je de cette pluie larme ardue
Sur tout moi galaxie perdue

Même la lumière s'égare dans l'ombre avide
La vague de fond m'entraîne profond, liquide
Dans tous les coins de l'orage où m'embrument
Les nuages qui ont pris mes plumes

Daniel Lamarre révèle les secrets des plantes médicinales

Le chroniqueur horticole et auteur Daniel Lamarre, qui agit cette année comme porte-parole des Jardins Moore, était à la bibliothèque de Mascouche le 15 mai dernier pour donner une conférence et présenter son nouveau livre. "Les propriétés médicinales des plantes de votre jardin".

M. Lamarre a parlé de l'évolution des connaissances sur les propriétés médicinales des plantes et de la popularité des remèdes naturels qui peuvent avantageusement remplacer les médicaments de synthèse s'ils sont utilisés de façon sécuritaire.

Le livre de Daniel Lamarre, publié aux éditions Québecor, traite des propriétés médicinales de plusieurs plantes communes dans nos jardins et donne des conseils sur leur culture et leur utilisation. (PP)

Toujours la même équipe pour mieux vous servir



Clermont Tremblay
Représentant



Eric Kelly
Représentant



Mathieu Tallon
Représentant



Maxime Murray
Directeur commercial



Joël Quévillon
Directeur des Ventes

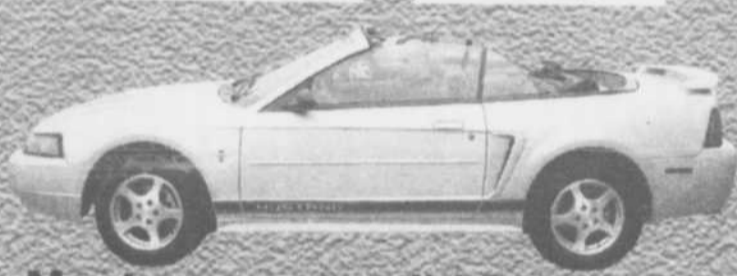


Luc Soucy
Propriétaire



Focus 2002
Stock 2-1428 **275\$** /mois en achat*

Spécial fin des classes



Mustang convertible 2002
Stock 21507 **425\$** /mois en location**



Ford Explorer
Stock 23519 **399\$** /mois en location**

LE DÉFI ESSAI ROUTIER DE *5 millions de dollars

Gagnez une des 25 locations de deux ans d'un cabriolet Ford Mustang GT !*



Le choix n° 1 au pays

Des chèques-cadeaux de Ford à gagner* de plus de 4 000 000 \$

*Une question d'habileté mathématique sera posée. Aucun achat requis. Tous les détails chez votre concessionnaire.

***Plus de 5 millions de dollars en prix à gagner.**

Essayez donc un Ford... pour voir !

* Achat 72 mois avec échange ou comptant équivalent de 2295\$. Taxes, transport, préparation inclus.
** Location 48 mois, échange ou comptant équivalent de 2295\$, 20,000km par année.
Transport, préparation inclus, taxes en sus.



2730 ch. Gascon,
Terrebonne
(450) **968-9000**

10e Expo-champêtre pour Jeannine Desgagné

La peintre Jeannine Desgagné ouvre les portes de son atelier le dimanche 2 juin prochain pour la tenue de la 10e édition de son exposition-champêtre.

GILLES BORDONADO

Œuvres récentes

Beau temps, mauvais temps, l'artiste de Terrebonne sera sur place dès 13h pour y accueillir le public.

Vous pourrez apprécier les plus récentes œuvres de Mme Desgagné ainsi que certains tableaux de quelques-uns de ses élèves. Si la température le permet, des peintres se produiront également sur les lieux. À noter que la violoniste Nathalie Bi-

lodeau participera aussi à cette exposition y ajoutant une touche musicale qui sera appréciée des visiteurs.

Des rafraîchissements et un goûter seront servis. Outre diverses surprises, on procédera aussi au tirage d'une œuvre. L'entrée est libre.

L'atelier est situé au 3865 chemin Martin à Terrebonne, voisin du Club de golf Le Mirage. Au téléphone : 477-5315.



Le tableau "L'entrée champêtre" de la peintre Jeannine Desgagné de Terrebonne.

La Revue
Surfez sur le **NET**
www.larevue.qc.ca

Secur Auto Plus et Richard Jr Loiseau

Un premier anniversaire sous le signe de la réussite



SÉCURAUTO PLUS INC.

SPÉCIALITÉS

- INJECTION
- ÉLECTRICITÉ
- AIR CLIMATISÉ
- ALIGNEMENT
- MÉCANIQUE GÉNÉRALE
- PERFORMANCE MOTEUR
- SILENCIEUX
- ET PLUS

Tél.: (450) 477-7999
Fax: (450) 477-4999
4751, Boul. Laurier



Secur Auto Plus
4751, boul. Laurier La Plaine 477-7999

Mécanique générale

PRÉSENTÉ PAR LE CENTRE LE DIAPASON

L'École nationale de l'humour à Terrebonne

C'est avec beaucoup de plaisir que le Centre Le Diapason récidive une fois de plus cette année en présentant le samedi 1er juin prochain le spectacle des finissants de l'École Nationale de l'humour.

Le tout se déroulera à l'école secondaire Armand-Corbeil de Terrebonne et l'édition 2002 sera présentée par seize humoristes, qui nous ont concocté des numéros audacieux, périlleux, ingénieux, tout aussi originaux les uns que les autres.

Il est à noter que par les années précédentes, l'École de l'humour a donné naissance à de nombreux humoristes québécois dont Jean-Michel Anctil, Patrick Huard, Pe-

ter Mac Leod, Mario Jean et Claudine Mercier, pour ne nommer que ceux-là.

En plus de vous divertir, l'objectif premier de cette soirée est d'amasser des fonds pour le Centre Le Diapason, une maison d'hébergement pour jeunes en difficulté située à Mascouche.

Pour assister au spectacle, vous composez le (450) 477-6201. Le prix du billet est de 12,00\$.



L'équipe de l'École nationale de l'humour.

Avec nous depuis
bientôt 2 ans

Line Poulin

Anciennement
du centre d'ongles
Liette Lecours



Pose d'ongles 40\$

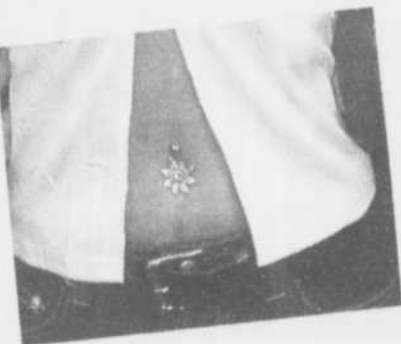
Prix spéciaux
pour étudiants 35\$

Inclus: Airbrush et Design



Body Piercing nous perçons: nombril

Vaste choix
de bijoux
Or 14kt
à prix
compétitifs



langue
sourcils
seins
nez
oreilles
lèvres
menton

Salle de tatouage

Privée / Professionnelle
Stérilisation complète

Heures d'ouverture :
Lun. 9 à 6 Jeu. 9 à 9
Mar. 9 à 6 Ven. 9 à 9
Mer. 9 à 9 Sam. 9 à 17
Dimanche: Fermé

Beauté Sensas

492-1818

2018, ch. Gascon
Terrebonne

(face à la boulangerie Première Moisson)

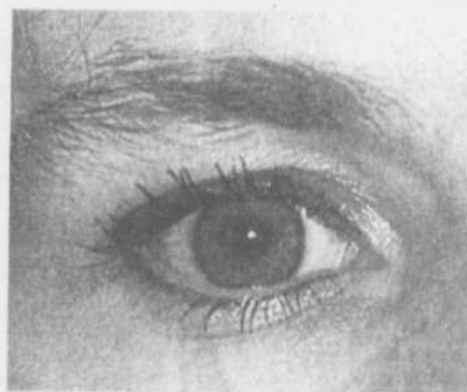
492-2688

Préparez-vous
à l'été avec un
maquillage durable...

Faites vos activités
préférées en ne vous
souciant plus de vos
petites retouches !

Maquillage permanent

- Contour des lèvres
- Contour des yeux
- Sourcils & grains de beauté
(Retouche gratuite)



**Certificat cadeau
disponible**

**Perma Beauté
Karine**

Un beau défi vous attend ! ANTIGONE à l'école du Coteau

La Fondation Dyson Moore, organisme promoteur des Jardins Moore, est à la recherche d'une personne pour combler un poste de jardinier(ère).

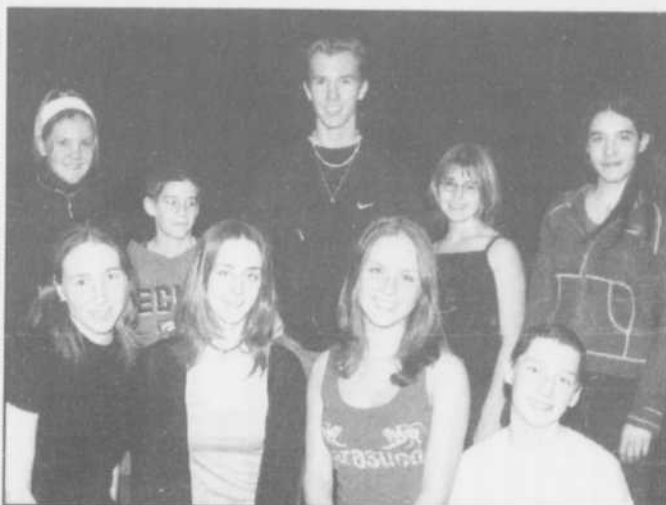
Les Jardins Moore sont reconnus pour les techniques horticoles écologiques et innovatrices qu'on y pratique et sont devenus une attraction touristique importante de notre région.

Sous la direction du directeur technique, le ou la jardinier(ère) sera responsable de l'entretien des Jardins Moore, plus spécifiquement de : la préparation des sols et la plantation des annuelles, la séparation des vivaces, la coupe de pelouse, l'entretien des plates-bandes, des arbustes et arbres, la supervision du travail des étu-

diants et bénévoles, la participation aux tours guidés des groupes de visiteurs et la collaboration au plan de développement des jardins.

Il s'agit d'un poste saisonnier permanent de mai à octobre de chaque année. Le salaire sera établi en fonction des connaissances horticoles et de l'expérience de la personne choisie.

Les candidatures doivent être soumises à Richard Dupuis, président, au 3386, De Musset, Mascouche, Qc J7K 1T8. (450) 474-5424.



Les élèves en concentration "art dramatique" de l'école secondaire du Coteau à Mascouche présentent la pièce Antigone le 5 juin prochain à 19h, à la salle du Coteau. Cette pièce de Jean Anouilh, adaptée par Christophe Surget, se déroule dans l'Antiquité et raconte l'histoire d'Antigone, fille d'Œdipe qui fut condamnée à mort pour avoir enseveli son frère Polynice, malgré la défense du roi Créon. La pièce met en vedette une dizaine d'élèves sous la direction de M. Surget. Des billets, au coût de 5 \$, seront disponibles à l'entrée. Bienvenue à tous.



POLARIS

L'évasion plein air.



Sportsman 700, 2 cylindres

FINANCEMENT SUR PLACE

Sur modèle sélectionné
Treuil Warm (2000 lbs)
GRATUIT

*Installation en sus. Voir détails chez le concessionnaire.



GRAND LIGNE MOTO INC.

3645, Ch. Gascon, Mascouche J7L 3X6
Tél.: (450) 477-9280
Fax: (450) 477-2839

HEURES D'OUVERTURE:
 Lundi au mercredi: 8h à 18h
 Jeudi, vendredi: 8h à 21h
 Samedi: 9h à 16h

* Voir détails chez le concessionnaire. Modèle peut différer • Courriel: glmoto@total.net Site web: grandlignemoto.com

Le Centre de la pelouse Et jardin "La Place"

PRODUITS DE QUALITÉ






ECHO Ariens.

TRACTEUR

FINANCEMENT À PARTIR DE

4,9%

• VENTE • SERVICE • RÉPARATION

Tracteur, tondeuse, débroussailleuse, taille-haie, scie à chaîne, remorque, génératrice...

*Modèles peuvent différer.

COLUMBIA
Des gens de service!



DÉBROUSSAILLEUSE

MODÈLE 999L, 6,5 HP, 21 po
 Autopropulsé
 Roues avant pivotantes
 Convertible en tondeuse déchiqueteuse

4,9% INTÉRÊT
6 ou 12 mois






GRAND LIGNE MOTO INC.

3645 Chemin Gascon, Mascouche

(450) 477-9280
Fax (450) 477-2839

Une région à découvrir !

Dans le but de mieux faire connaître les nombreux attraits de la région, Tourisme des Moulins organise le lundi 10 juin prochain une tournée de familiarisation aux attraits touristiques de la région, le tout en collaboration avec les Services touristiques Sylvie Gagnon.

GILLES BORDONADO

Une journée de découvertes

Toute la journée, les participants découvriront avec Mme Gagnon, spécialement costumée en vêtements d'époque, des facettes méconnues de notre tourisme régional.

Le départ est prévu à 9h au bureau d'information touristique des Moulins du 4800 côte Terrebonne à Terrebonne. Le circuit guidé en autobus vous mènera aux quatre coins de la MRC des Moulins, c'est-à-dire à Mascouche et dans les trois secteurs de la

nouvelle ville de Terrebonne.

Plusieurs arrêts sont prévus pour découvrir des lieux d'intérêts. Un dîner est inclus dans la visite, comme de la documentation sur les attraits de la région et la chance de rapporter des prix de présence. Le retour au bureau d'information touristique est fixé à 16h.

Cette invitation s'adresse en priorité aux membres de Tourisme des Moulins, des propriétaires de commerce et leurs em-

ployés. Outre la découverte de notre tourisme, cette tournée a pour objectif de favoriser le réseautage entre entrepreneurs œuvrant dans ce domaine chez-nous.

Pour s'inscrire, on joint Mme Sylvie Gagnon au 474-6419. Le coût de cette visite est de 25 \$, montant qui inclut le transport en autobus, l'animation et le dîner. Faites vite le nombre de places est limité.

Le partenaire majeur de cette activité est le Centre local de développement économique des Moulins et les partenaires de services sont les députés fédéraux Diane Bourgeois et Benoît Sauvageau, l'Atelier du Seigneur Masson, la Ferme Dutil, le Groupe Gaudreault, le Théâtre du Vieux-Terrebonne et Micro-Compo.



Mme Sylvie Gagnon animera, sous les traits d'un personnage historique, la Tournée de familiarisation de Tourisme des Moulins le dimanche 10 juin prochain.

S O L D E D U P R I N T E M P S

CHEVROLET



Transmission automatique sans frais.

Option sur le bras pour votre jambe gauche.

298\$ /mois*
Location 48 mois



Blazer LS 2 portes 4X4

478\$ /mois*
Location 48 mois



TrailBlazer LS 4X4

268\$ /mois*
Location 48 mois



S-10 LS à cabine allongée

318\$ /mois*
Location 36 mois



Silverado à cabine régulière

388\$ /mois*
Location 36 mois



Silverado à cabine allongée

578\$ /mois*
Location 36 mois



Avalanche Z71 4X4

Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (Blazer: 4140\$, TrailBlazer: 3837\$, S-10: 1599\$, Silverado à cabine régulière: 2268\$, Silverado à cabine allongée: 2965\$, Avalanche: 3889\$). À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 675\$ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12¢ du km après 80 000 (60 000 km pour Silverado et Avalanche).

TERREBONNE

LEFEBVRE

CHEVROLET • OLDSMOBILE LTÉE



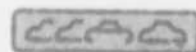
Rabais étudiant
1000\$
additionnel



991, Masson

471-3766

Membre de la



La Corporation des concessionnaires
d'automobiles du Québec

Enregistré selon 1541 9942

Diane Gougeon avec vous depuis 15 ans

Pour des services d'horticulture à domicile

Forte de 15 ans d'expérience pratique, à la pépinière Meunier jumelée à de nombreuses sessions de formation en horticulture, Diane Gougeon propose un tout nouveau service de conseillère en horticulture à domicile.

CAROLE PARENT

« Au cours des 16 dernières années, explique-t-elle, j'ai travaillé et grandi avec la population de Terrebonne, à identifier et remédier aux problèmes concernant le gazon, les arbres, arbustes et conifères. S'il arrivait que je ne puisse pas donner une solution immédiate, je cherchais le soir dans mes livres pour la trouver. C'est pourquoi j'ai toujours eu du succès car les gens appréciaient mes conseils qui leur permettaient toujours de résoudre leur problème.

« Ces longues années d'expérience auprès de la clientèle m'ont fait réaliser mon besoin de m'impliquer davantage dans le domaine du service à domicile. Les gens investissent beaucoup pour obtenir un beau gazon, des arrangements de plantes et arbustes en bonne santé, pour embellir leur propriété. Malheureusement, ils ne sont pas toujours conseillés par des gens qualifiés et expérimentés. Il en résulte qu'ils empirent souvent le problème au lieu de le régler. »

Diane Gougeon offre donc, un service phyto-sanitaire à domicile, c'est-à-dire qu'elle se rend chez vous pour analyser vos plantes, votre gazon ou vos arbustes afin d'identifier la source du problème. Elle vous donne ensuite un compte-rendu écrit dans lequel elle vous donne la solution, les produits qui permettront de traiter le problème avec succès, ainsi que les détails sur la quantité et la fréquence des traitements.

En plus de plan d'aménagement pour enjoliver votre propriété, Diane Gougeon

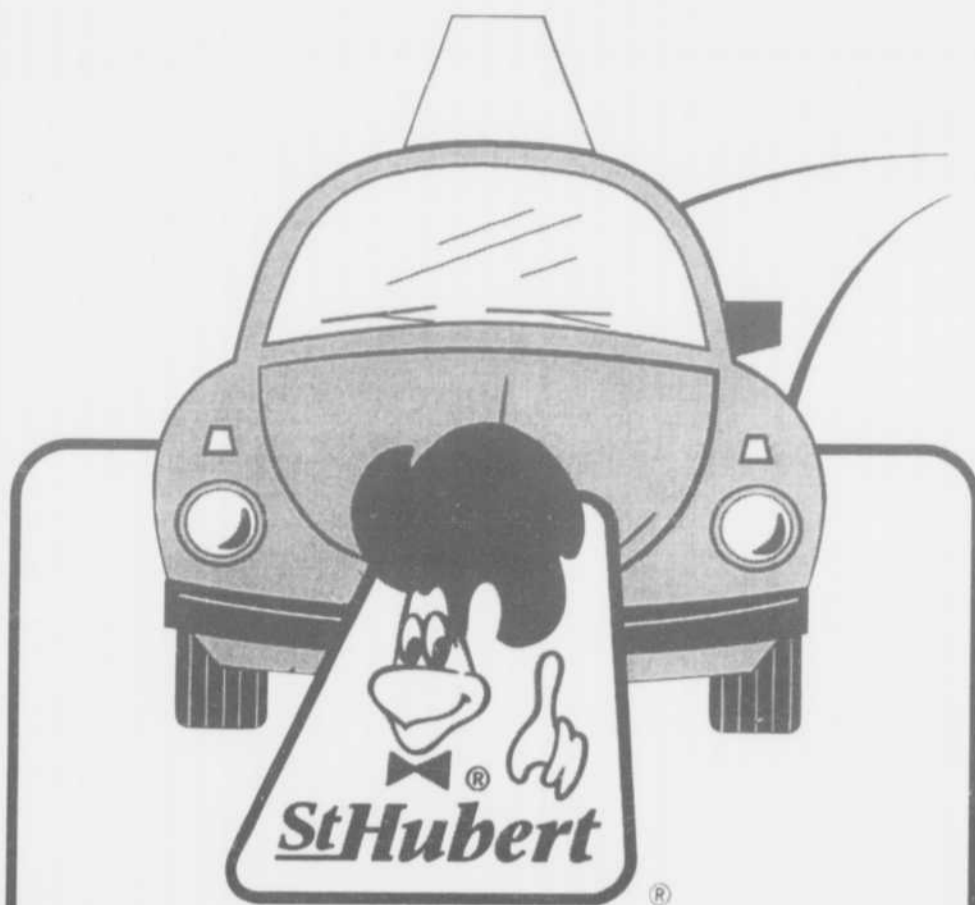


Vous avez un problème avec votre gazon, vos arbustes ou vous manquez de temps pour fleurir votre propriété, Diane Gougeon offre des services d'horticulture à domicile.

peut vous conseiller, à réaménager vos plates-bandes, en tenant compte de vos goûts et de votre budget. Elle propose également un service de croquis, où elle vous suggérera, en fonction de votre aménagement, les fleurs et arbustes qui orneront avantageusement votre propriété. Tous ces services sont offerts à domicile à des tarifs très raisonnables.

Vous avez un problème avec votre gazon, vos arbustes ou vous voulez de l'aide pour fleurir votre propriété? Faites appel à une personne qualifiée et expérimentée pour qui les plantes n'ont pas de secret.

Pour consultation, croquis ou plan d'aménagement, communiquez sans tarder avec Diane Gougeon au (450) 492-9965.



(514) 385-5555

NOUVEAU! COMMANDEZ PAR INTERNET

www.st-hubert.com

1415, boul. Moody, Terrebonne



Michel
Styliste
pour lui



Yves Leblanc
Styliste
pour elle

Nous profitons de cette opportunité pour dire un gros merci à notre fidèle clientèle qui nous a encouragés depuis quelques années et qui a si bien répondu à notre invitation de nous rejoindre au :

Salon Coif-Image Concept Plus
situé au
692, boul. des Seigneurs à
Terrebonne

Nous invitons également tous les gens de la région à prendre rendez-vous au 964-1245

Visitez notre site internet :
www.moncoiffeur.com

NOUVEAU



CENTRE DE TONTE & TOILETTAGE DE TERREBONNE

(450) 477-WOUF (9683)

3480, chemin Gascon
Terrebonne J6X 4J1

Prop. Sophie Gareau

- Technicienne diplômée du Centre de tonte et toilette Ste-Thérèse
- Glandes, griffes, oreilles **Transport disponible**

Spécial Coupe de griffes gratuite

Un coupon par client

Exp.: 12 juillet 2002

GRÈVE CHEZ VIDEOTRON

Des résidants d'ICI sont touchés

Depuis une semaine, on a remarqué plusieurs personnes dresser, jour après jour une ligne de piquetage devant une tête de lignes de Vidéotron située à Lachenaie juste avant d'entrer à Terrebonne sur le boulevard St-Charles. On y retrouve plusieurs résidants de la région des Moulins, employés de Vidéotron, qui manifestent leur mécontentement à l'égard du grand patron P.K.P. (Pierre-Karl Péladeau)

La tête de ligne de Lachenaie est un des points de jonction du réseau où les signaux optiques sont reçus de Montréal et sont traités et redistribués dans les localités pour desservir la clientèle. Sur la ligne lachenoise, on retrouve, entre autres des techniciens et des employés de bureau. Pourquoi choisir une tête de ligne, personne n'y travaille, pourtant? "C'est symbolique et on le fait pour accommoder les gens de la région", de dire Louis Gérard, délégué syndical qui fait équipe avec Jocelyne Lafrenière.

Rappelons que les enjeux tournent autour des coupures que la compagnie veut effectuer. On parle notamment de sabrer dans les salaires et des avantages sociaux, ce qui toucherait notamment les techniciens oeuvrant à l'installation et au service. Autre facteur de mécontentement, c'est la vente de techniciens à la compagnie Entourage. Rappelons que 120 des 1 800 employés syndiqués de Vidéotron habitent la région Lanaudière et que, chaque matin, ils sont une trentaine à manifester à la tête de ligne de Lachenaie. (SF)



La ligne de piquetage des employés de Vidéotron aux portes de Terrebonne, risque d'être là pour un bout de temps.

**Prix
compétitif
à l'année**

Coupe Hommes
7.99

Coupe Femmes
8.99

Mise en plis
9.99
et +

Teinture + Mise en plis
25.99
et +

Mèches + Mise en plis
35.99
et +

Permanente
Tout compris **34.99**
et +

Shampooing **1.00**
Fixatif **1.00**
(extra cheveux longs)

Taxes en sus

Sylvie Dufresne
10 ans d'expérience
Propriétaire

Louise Hogue
20 ans d'expérience
Propriétaire

MARDI

ET

MERCREDI

15%
DE
RABAIS
POUR
TOUS

Schwarzkopf®
PROFESSIONAL

pour un temps limité

Salon
La Fureur

OUVERT
du mardi au samedi

2022, ch. Gascon Terrebonne
(450) 471-6660 (face à Première Moisson)

Les camions MITSUBISHI sont à Mascouche

Le Centre du camion Réal Mécanique est maintenant concessionnaire des camions Mitsubishi. Treize modèles de classe 3 à 7 sont offerts chez le commerçant de Mascouche.

PHILIPPE PILETTE

C'est après avoir vu une annonce dans un magazine spécialisé que Daniel Villeneuve a songé à entrer en contact avec les représentants de la firme japonaise et a ainsi appris que la compagnie cherchait des concessionnaires au Québec.

«Après avoir rencontré le représentant de la compagnie et commencé des négociations, nous avons entrepris les démarches pour concrétiser le projet», explique Daniel Villeneuve, directeur des ventes chez Réal Mécanique. La Ville de Mascouche ayant accepté de modifier le zonage du commerce pour permettre la vente de camions, l'entreprise est allée de l'avant et a franchi toutes les étapes nécessaires.

Des camions fiables

Les camions Mitsubishi Fuso sont reconnus mondialement pour leur fiabilité et leur efficacité. «Ce sont de très bons produits pensés en fonction de la sécurité. Ils sont aussi très maniables en ville et sont équipés de dispositifs antipollution. Aux États-Unis, où ils sont en vente depuis quinze ans, plus de 60 000 ont été vendus. De plus, Mits-

bishi offre la meilleure garantie de l'industrie», explique M. Villeneuve.

Les 13 modèles offerts à Mascouche sont des véhicules de poids moyens à cabine avancée. Le marché visé est celui des flottes de camions de location, les villes, les entrepreneurs, etc. «Mitsubishi fabrique des camions spécifiques pour différents usages. Ce sont d'excellents véhicules de livraison pour la ville et la grand route. Parmi les modèles que nous offrons, il y a une mini bétonnière, un 4X4 et un camion avec cabine allongée pouvant accueillir sept passagers, idéal pour les services des travaux publics (villes) ou les paysagistes par exemple», ajoute le directeur des ventes.

Réal Mécanique est le deuxième concessionnaire au Québec, l'autre était situé dans la région de Québec.

Depuis plus de 13 ans, Réal Mécanique est reconnu pour son expertise dans le domaine de la réparation des camions et de la mécanique diesel. Après son déménagement dans un vaste local du parc industriel



Réal et Denis Villeneuve sont très fiers de pouvoir offrir les nouveaux camions Mitsubishi. (photo: Philippe Pilette)

de Mascouche il y a deux ans, l'entreprise franchit maintenant une nouvelle étape pour mieux servir sa clientèle.

Par ailleurs, Réal Villeneuve confie qu'il caresse le projet d'obtenir une concession pour les automobiles Mitsubishi qui devraient faire leur apparition sur le marché

montréalais dès l'automne prochain. «Les Mitsubishi sont reconnues à travers le monde entier».

Pour plus d'informations sur les camions Mitsubishi, on peut se rendre au Centre du camion, 480, rue Bombardier à Mascouche ou téléphoner au 474-2121.

Maison
CHALEUR & CONFORT
POÊLES • FOYERS
GAZ • BOIS • HUILE

BBQ

HAUT DE GAMME

Tous nos BBQ sont vendus assemblés et livrés

Depuis **1979**
dans votre foyer

Vente • Installation • Poêles • Foyers • Cheminées
Licence RBQ #1842 9191 33
Plus de 70 modèles en magasin dont au bois, au gaz, et au mazout
Membre de l'Association des Professionnels du Chauffage

694 Boul. des Seigneurs Terrebonne 492-2054

CONCOURS

Amenez votre Amie à vie

et le

L'hebdo des gens d'action vous propose d'amener votre " amie à vie " au Théâtre du Vieux-Terrebonne le soir de la première de la pièce " Amie à vie " soit le 27 juin 2002

Complétez le coupon et retournez-le avant le 12 juin à :
INSCRIRE SUR L'ENVELOPPE " Concours Amies à vie "
La Revue
231 Sainte-Marie
Terrebonne J6W 3E4

"...parce que nous nous sommes toujours fait confiance dans la vie !"

Faites comme Vivi et Marie : dites en une courte phrase pourquoi vous êtes des amies à vie.

10 paires d'amies à vie seront les invitées de LA REVUE. (Tirage le 19 juin à 15h)

C'est mon amie à vie parce que _____

Nom _____

Nom de mon amie _____

Adresse _____

Ville _____ Tel. _____

LA REVUE • Le mercredi 29 mai 2002 • PAGE A-23

Gagnez 1 500\$ de produits Techo-Bloc chez

CENTRE DE DISTRIBUTION

PAVEscompte

5. Pose des pavés 474-7283

- 5.1 Disposez les pavés selon le motif choisi en débutant avec un angle de 90° si possible. Progressiez en marchant sur les pavés. Remplissez le vide laissé par les tuyaux qui auront servi de guide.
- 5.2 Un espacement d'environ 3 mm (1/8 po) entre chaque pavé sera créé par les espaceurs sur les côtés des pavés. Un joint d'au moins 2 mm doit être prévu pour les pavés sans espaceur.
- 5.3 Afin d'obtenir de meilleurs résultats quant à l'homogénéité de la couleur et de la texture, il est recommandé de toujours s'approvisionner à partir de plus d'un cube à la fois. De plus, l'approvisionnement de haut en bas pour chaque cube donne toujours de meilleurs résultats.

(suite étape 6... semaine prochaine)

RÈGLEMENTS DU CONCOURS

- 1) Postez votre coupon en inscrivant "Pavescompte" sur l'enveloppe ou déposez-le Revue ou chez Pavescompte. (Coupon à l'intérieur du journal)
- 2) Date limite: 26 juin 2002.
- 3) Le tirage de produits d'aménagement paysager Techo-Bloc d'une valeur de 1500\$ offerts par Pavescompte, a lieu le 27 juin 2002 à 13h30, chez Pavescompte.
- 4) Les règlements complets à La Revue et Pavescompte.

De savoureux repas à l'Île-des-Moulins: Ô Bistro de l'Île

Un nouveau restaurant a ouvert récemment ses portes dans le décor chaleureux de la vieille boulangerie de l'Île-des-Moulins.

En effet, une nouvelle équipe a signé une entente avec la SODECT pour prendre en charge le restaurant pendant la période estivale.

Depuis le 15 mai, Jean et Robert Filiatrault, qui sont aussi propriétaires du café bistro Impression dans le Vieux-Terrebonne, en face de l'Île-des-Moulins, ont ouvert le restaurant Ô Bistro de l'Île. Avec une équipe d'une vingtaine d'employés qui font le service aux tables, Ô Bistro de l'Île propose des plats simples et délicieux et dispose d'une grande terrasse de 80 places avec vue sur la rivière.

Avec un nouvel aménagement et de nouvelles tables, le cachet unique d'un bâtiment historique et son ambiance de musique douce, Ô Bistro de l'Île est l'endroit idéal pour prendre un savoureux repas dans



L'équipe du restaurant Ô Bistro de l'Île vous attend à la Boulangerie de l'Île-des-Moulins. (photo: Philippe Pilette)

Peintures DES SEIGNEURS

«POUR UN SERVICE TOUT EN COULEURS»



SICO

sikkens



Là où les prix font rougir de jalousie la concurrence!

ISO-STAIN



Teintures opaques
100% acrylique
et à l'huile

blanc et couleurs

27,95\$

Teintures
semi-transparente
à l'huile

différentes teintes disponibles

22,95\$

550, boul. des Seigneurs
Terrebonne

Maintenant ouvert le dimanche de 10h à 16h

492-0880

le Vieux-Terrebonne.

Le menu offre une variété de plats cuisinés chauds tels que lasagne, coquille, couscous ainsi que des soupes, des salades et des baguettes. Un menu boisson propose des vins, apéritifs, bières et cocktails glacés. Le restaurant a aussi un menu pour les enfants.

Dès le 1er juin, une crèmerie offrira aux visiteurs diverses friandises glacées. Les samedis et dimanches de 9h à 12h, on sert les déjeuners tout en poursuivant la tradition des déjeuners concerts du dimanche matin. (PP)

EMBAUCHEZ
des étudiants...

Foire de l'emploi pour étudiants

Les Centres de ressources humaines du Canada pour étudiants (CRHC-É) Ste-Thérèse, St-Eustache et Terrebonne vous invitent cordialement à la Foire de l'emploi pour étudiants. Elle se tiendra le samedi 15 juin prochain, de 10h à 12h et de 13h à 15h.

En vous présentant à cette activité, vous pourrez rencontrer les recruteurs des entreprises, les employés des ministères, mais également consulter les offres d'emploi des CRHC-É. Les agents d'emploi d'été des Centres seront présents à l'événement pour vous aider à rédiger votre CV, à vous préparer à une entrevue et vous renseigner sur les possibilités de travail à l'étranger et sur les projets spéciaux qui seront organisés par les CRHC-É pendant l'été 2002. On vous attend!

La Foire de l'emploi étudiant se tiendra dans la cafétéria du Cégep Lionel Groulx, au 100, rue Duquet à Ste-Thérèse. Renseignez-vous en ce qui concerne le transport en commun... tous les chemins mènent à la Foire de l'emploi étudiant!!! Pour obtenir plus de renseignements sur la Foire ou sur les services offerts par les CRHC-É, communiquez avec les agents d'emploi d'été au (450) 430-2800, poste 341.

Pour obtenir plus de renseignements:

Christian Parent

Agent principal d'emploi d'été

CRHC-É Ste-Thérèse, St-Eustache, Terrebonne

100, boul. Ducharme, bureau 110, Ste-Thérèse

Tél.: (450) 430-2800, poste 341



Canada

Cravates interdites!

Le mercredi 29 mai aura lieu en plein air un BBQ Beach party présenté chez Informatique Alfa par la Chambre de commerce de Mascouche, juste à temps pour la relâche d'été. Cravates interdites, car le tout se passera dans une atmosphère détendue.

Cette fiesta mexicaine s'adresse aux membres (entrée 10\$) et aux non-membres (gratuit, s'ils adhèrent du même coup). Dès 17h30, on vous attend dans un cadre enchanteur, au 569 Dorset à Mascouche et ce, beau temps, mauvais temps. Un vin d'honneur sera servi à tous afin de souligner l'affiliation d'Informatique Alfa et de service conseil EPR CGA. Informatique Alfa avait été nommée "entreprise de service année 2000"

au gala 2001 de la Chambre de commerce. Tequila lime, vin et hors-d'œuvres seront servis. De généreux hamburgers et des hot-dogs géants seront offerts à volonté, sur le bord d'une piscine creusée et chauffée. Apportez vos boissons alcoolisées. Des prix de présence seront attribués. Veuillez confirmer votre présence auprès de Mme Linda Lachapelle au (450) 966-1536.



Callosité



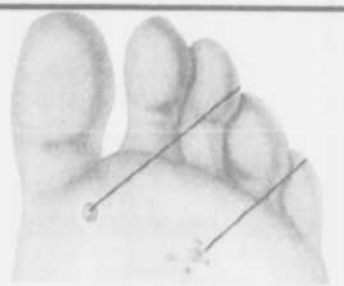
Névrome



Mycose d'ongle



Ongle incarné



Verrues



Pied creux

Clinique Podiatrique de Terrebonne
730, St-Louis
Vieux-Terrebonne
(450) 964-3773

Vos pieds, voyez-y aujourd'hui!

Disponible

- Orthèses Plantaires podiatriques
- Traitement de transpiration
- Certificat cadeau



Épine de Lenoir



Fasciite



Tendinite



Pied plat



PÉPINIÈRE DU QUÉBEC
TOUT POUR LE JARDIN ET LA PELOUSE

Partenaire **vertéternel**
OUVERT 7 JOURS SUR 7

PROGRAMME D'ENGRAIS

5 ÉTAPES



75,95\$



SPÉCIAL 2,95\$

VASTE CHOIX D'ANNUELS ET DE COUVREURS PLUS DE 5000 BOÎTES!

TOURBE DE SPHAIGNE

5,19\$

COMPOST de GREVETTES

3,99\$

TERREAU D'EMPOTAGE

3,49\$

SPÉCIAL PAILLIS DE CÈDRE Naturel

1,99\$

La vraie place de **Vrac** MINI CARIÈRE

- Terre à gazon (Top soil) tamisée
- Poussière de pierre
- Terre mixte tamisée
- Pierre concassée tamisée
- Cendre tamisée
- Sable tamisé

VENEZ CHERCHER

Prix à la verge aux 6 roues aux 10 roues
5 CAMIONS POUR MIEUX VOUS SERVIR

LIVRAISON 7 JOURS

ICI TOUTE NOTRE TERRE EST TAMISÉE TAMISÉE = QUALITÉ = PÉPINIÈRE DU QUÉBEC

FAITES LIVRER

1560 Ch. GASCON, Terrebonne (450) 471-6860

Un don pour l'Histoire de Lanaudière



Les Caisses populaires Desjardins de Lanaudière appuient de manière tangible la réalisation d'un volume de 1000 pages intitulé "L'Histoire de Lanaudière", actuellement en préparation par plusieurs chercheurs et qui paraîtra d'ici quelques années. Sur notre document, de g. à dr. Jean Beaudoin, directeur, vice-présidence régionale de Lanaudière, Georges Lamy, conseiller au développement à l'Institut nationale de recherche scientifique (INRS), Donald Fortin, directeur général du cégep régional de Lanaudière et président du comité directeur du projet d'histoire, André Lachapelle, président du conseil des représentants, vice-président Lanaudière. Un chèque de 30 000\$ a été remis à l'INRS à cette occasion.

Le tour du Jardin

PAYSAGISTE ANDRYVES

Yves Charest et André Fournier



Éclairer son jardin, c'est plus qu'une question de sécurité

Une chose est sûre, les luminaires au jardin apportent un côté à la fois décoratif et pratique. À la tombée de la nuit, ils mettent en valeur bosquets, massifs et bassins. Ils marquent aussi les chemins, illuminent une entrée ou enchantent quelques soirées prolongées sous une pergola ou dans un Spa. Grâce au savoir-faire de votre maître paysagiste, il est désormais de plus en plus facile de mettre en évidence parterre et pelouse avec un éclairage discret et approprié. Savamment éclairé, le jardin peut alors offrir, la nuit venue, un univers d'ombres et de lumière. Mais les meilleurs effets passent par un choix judicieux des luminaires et des lampes.

MOT DE VOTRE PAYSAGISTE

Les informations contenues dans le présent bulletin concernant l'éclairage de votre terrain sont certainement suffisantes pour vous convaincre qu'éclairer un jardin demande de la réflexion et de la planification. Vous en conviendrez, lorsque les tranchées pour passer les fils sont creusées et les câbles posés, toute marche arrière est loin d'être évidente.

En nous consultant, vous aurez : l'assurance que l'on vous proposera diverses solutions en fonction de vos besoins et de votre budget. Avec nous, vous aurez également l'assurance de pouvoir compter sur une garantie des travaux et cela dans le respect de l'échéancier convenu par les deux parties.

Votre satisfaction demeure notre plus grande priorité. MAÎTRE PAYSAGISTE

Paysagiste ANDRYVES enr. • 793, Natachquan, Lachenaie • 474-4618

Faites paraître la promotion de vos diplômés dans «La Revue»

Vous êtes fiers à juste titre des jeunes et moins jeunes qui viennent d'obtenir un diplôme ou une nomination ! Faites-le connaître en publiant un court texte et une photo dans cette rubrique de « La Revue ». Pour des frais raisonnables, nous publierons vos félicitations. Pour un espace, grandeur carte d'affaires,

Félicitations à nos DIPLÔMÉS



notre tarif est de seulement 30\$ (taxes en sus).

Nous invitons parents et amis des diplômés à communiquer dès maintenant avec Manon en composant le 964-4449.

Un rêve à la campagne enfin réalisable



Domaine privé de plus de 600 acres



Lac Naturel Moteur à essence interdit



Possibilité de faire construire selon vos spécifications



Sentier parc, plage, etc.

LE DÉVELOPPEMENT DU LAC HAMELIN VOUS OFFRE LA SPLENDEUR DES SOMMETS DE BRANDON



Terrain d'un acre de 8 500\$ à 35 000\$

Au coeur de Lanaudière

• Chemins ouverts 12 mois par année • Réseau électrique

• À 55 minutes seulement de la Rive-Nord via autoroute 40

À ST-GABRIEL-DE-BRANDON

INFORMATION: 1 800 796-1020

Bureau ouvert du mercredi au dimanche

Demandez notre documentation

Pépinière Lapointe : plus de 3000 produits sous une même...serre!

L'excellente réputation de la Pépinière Lapointe n'est plus à faire et le nombre croissant de clients satisfaits le démontre bien. Comme à chaque ouverture annuelle, la Pépinière présentait récemment au public ses nouveautés, présentées dans des serres de ventes encore agrandies.

SÉBASTIEN ARBOUR

" C'est évidemment pour répondre à une demande grandissante années après années que nous agrandissons à chaque fois. Tout ce qui pousse dans nos serres de productions (on en compte une douzaine) est destiné à être ici, dans nos serres de ventes. ", expliquait Sylvie Lapointe lors de la journée portes ouvertes.

Pour l'occasion, les visiteurs pouvaient voir les serres de production et s'informer sur les nombreux procédés de fabrication.

La Pépinière Lapointe compte facilement plus de 3000 produits différents en magasin, le tout offert par un personnel qualifié, dont plusieurs ont acquis leurs connaissances à l'Institut de techniques agricoles.

Vous y trouverez des arbres et arbustes, conifères, plantes, fleurs, légumes, produits horticoles, magazines, rosiers, plantes d'eau et outils.

Depuis 1976, la Pépinière Lapointe est à votre service et se trouve au 970 Chateaubriant à Mascouche. On s'informe au 474-1680.

Sylvie Lapointe, guidant des visiteurs dans l'une des 12 serres de productions de la Pépinière Lapointe. La totalité de l'énorme production annuelle est écoulee à même les serres de vente situées à côté. (Photo : Sébastien Arbour)



Destinations vacances

- Diane Parayre (directrice)**
- Forfaits - Billet d'avion
 - Croisière - Golf - Ski - Club Med
 - Location d'auto
 - Spéciaux dernière minute
 - Assurance - Voyage
 - Service personnalisé

voyages ENDRECI

Terrebonne

2020-A, Chemin Gascon • Terrebonne
Tél.: 964-2273 Fax.: 964-5729

Une ouverture TRIOMPHALE

Le nouveau cinéma Triomphe a ouvert ses portes le 3 mai dernier en battant un record d'affluence pour le film Spider Man, parmi les cinémas indépendants. Le 8 mai, Les Cinémas Ciné Entreprise, procédaient à l'ouverture officielle du nouveau complexe du secteur Lachenaie en présence de nombreux invités.

PHILIPPE PILETTE

Le nouveau complexe cinématographique situé au carrefour des autoroutes 40 et 640, sur la rue Yves Blais dans le nouveau centre urbain du secteur Lachenaie de Terrebonne. Avec ses dix salles de cinéma pourvues d'écrans géants recourbés et ses fauteuils disposés en gradins, un système de sonorisation Dolby numérique, le complexe qui totalise 2 500 places assure au public une projection parfaite dans des conditions idéales.

L'édifice, avec son architecture d'inspiration française accueille le public sous une entrée

reproduisant l'Arc de Triomphe, d'où le nom du complexe. À l'intérieur, un vaste hall au décor d'inspiration française comprend un quartier restauration aux allures Bistro (café, pizzeria et resto du coin).

De plus, deux salles de fêtes sont à la disposition des parents qui voudront célébrer l'anniversaire de leurs enfants après la représentation d'un film.

Joyau

Les Cinémas Ciné Entreprise comptent six complexes totalisant 35 écrans dans quatre

(Suite à la page a-29)



Le maire Jean-Marc Robitaille et le député Benoît Sauvageau ont procédé à la coupure du ruban en compagnie des propriétaires Massimo et Raphaël Papalia. (photo: Philippe Pilette)

VENTE DE FERMETURE DE LA FOIRE DES MANUFACTURIERS

RÉDUCTION DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

JUSQU'À **75%**



JEANS

PREMIERE QUALITÉ / AJUSTÉ & CONFORT FABRICATION QUÉBEC

20\$

DÉPOSITAIRE DES MARQUES CONNUES TELLES QUE :
POINT-ZÉRO • PRÉSIDENT STONE
WEAR FIRST • SOLO GEAR
NO EXCESS • CHRISTOPHER J.
NICOLE BENESTI • ILANCO
PRIVATE MEMBER
LES AMÉRIQUES • ETC...

JEANS CHRISTOPHER J. «PAINTERS»
POUR ELLE ET LUI
À PARTIR DE

29⁹⁹\$

JEANS LOIS IRRÉGULIERS

Spécial **14⁹⁹\$**

T-SHIRTS
GRAND CHOIX DE COULEURS

2¹⁰\$
POUR

T-SHIRTS EXTENSIBLES
POUR LUI/BODY MUSCLE
COL ROND OU EN "V"
À PARTIR DE

9⁹⁹\$

CHEMISES & POLOS
POUR LUI

2¹⁵\$
POUR

JACKETS DE PRINTEMPS
À PARTIR DE

24⁹⁹\$
POUR ELLE ET LUI

FOIRES DES MANUFACTURIERS



COMPLEXE DES SEIGNEURS
2155, BOUL. DES SEIGNEURS
TERREBONNE



Une ouverture TRIOMPHALE

(Suite de la page A-29)



Voici une vue de la façade du nouveau cinéma Triomphe à Lachenaie.

régions du Québec, soit à Montréal, à Chicoutimi, en Mauricie et en Estrie. Le complexe Triomphe est le septième et l'un des plus beaux de la chaîne, selon les propriétaires Massimo et Raphaël Papalia.

Lors de la cérémonie d'inauguration, quelques dignitaires sont venus féliciter les propriétaires pour leur réalisation. " Les citoyens vont apprécier le complexe. En inaugurant votre complexe, nous inaugurons en même temps la rue Yves Blais, ainsi baptisée en l'honneur d'un citoyen qui a beaucoup contribué à l'amélioration du bien-être de ses concitoyens", a déclaré le maire Jean-Marc Robitaille.

Pour sa part, le député fédéral de Repentigny Benoit Sauvageau a félicité les propriétaires pour cet investissement majeur qui créera une quarantaine d'emplois et qui offrira à la population l'accès à des salles de cinéma de qualité.

LES CINEMAS CINE ENTREPRISE

Une entreprise familiale

L'histoire des Cinémas Ciné Entreprise a commencé en 1962 lorsque Adolfo Papalia, passionné de 7e art, ouvrit son premier cinéma, l'Empire, à Montréal. Cherchant à attirer un public averti, M. Papalia mettait parfois au programme de sa salle des films moins populaires.

Après avoir développé son entreprise qui est devenue l'une des principales chaînes indépendantes au Québec, M. Papalia en a confié la présidence et la vice-présidence à ses deux fils Massimo et Raphaël.

L'entreprise compte six complexes, celui de Lachenaie étant le septième, et prévoit en ouvrir un huitième à Granby.

Lors de la cérémonie d'ouverture à Lachenaie, Massimo Papalia a exprimé sa fierté pour cette nouvelle réalisation mais aussi sa tristesse que M. Papalia père, décédé en juin dernier, n'ait pu assister à l'aboutissement de ce projet qui représentait en quelque sorte le couronnement de sa carrière. "Mon souhait est de prendre la relève de ce grand homme. Mener ce projet à bien n'a pas toujours été une tâche facile. Je remercie mon frère Raphaël ainsi que la Banque Nationale du Canada et Solim qui nous ont appuyé", a-t-il déclaré. (PP)

Centre Calixa-Lavallée

CUISINE D'ÉTABLISSEMENT

(1350 heures, 48 semaines)

IMPRIMERIE

(1350 heures, 48 semaines)

INFOGRAPHIE

(1800 heures, 64 semaines)

DÉBUT : AOÛT 2002

FORMATION (D.E.P)

Diplôme d'études professionnelles

- . À temps complet, 30 heures/ semaine
- . Axée sur la pratique, stage en entreprise
- . Gratuite si éligible (valeur jusqu'à 18 000\$)
- . Frais de service 80\$ plus matériel requis
- . Les unités obtenues du DEP sont transférables à l'obtention du DES
- . Excellent taux de placement

AIDE FINANCIERE

- . Admissible aux prêts et bourses
- . Aide financière possible pour :
 - les prestataires de l'assurance- emploi (recevoir ou avoir reçu des prestations au cours des 3 ou des 5 dernières années) ;
 - les prestataires de l'assistance emploi
 - les personnes sans revenu

CONDITIONS D'ADMISSION

- . 4ème secondaire en français, anglais et mathématiques OU
- . Préalables fonctionnels acquis- Equivalence

DEMANDE D'ADMISSION EN TOUT TEMPS

POUR INFORMATION: (514) 955-4555

4555, RUE DAMOS

MONTRÉAL-NORD (QUÉBEC) H1H 1P9

(PRÈS DE PIE-IX ET HENRI-BOURASSA)



Commission scolaire de la Pointe-de-l'Île



PROPULSION

Plusieurs places disponibles

www.larevue.qc.ca

Un coup de pouce

Les Caisses populaires Desjardins Le Manoir et Charlemagne (point de service de Lachenaie) emboîtent le pas et se joignent au programme Jeunes au Travail Desjardins pour supporter les employeurs dans la création de 7 emplois d'été. Il s'agit d'une contribution financière totale de l'ordre de 6 600 \$.

Pour Patrice Mainville, directeur de la Caisse populaire Desjardins Le Manoir, il s'agit d'un investissement qui se veut un soutien à la jeunesse. " Nous pourrions favoriser l'embauche d'une douzaine de jeunes grâce à ce programme. Ce genre d'initiative nous tient beaucoup à cœur et si l'on avait pu créer 500 emplois, nous l'aurions fait ", de dire Patrice Mainville. Selon lui, cela permettra également aux jeunes de vivre une première expérience d'entrevues. " Vous savez, certains sont littéralement terrorisés face à un employeur. Une entrevue, c'est une porte d'entrée pour le marché du tra-

vail ", de poursuivre monsieur Mainville.

Du côté d'Alain Bienvenu, directeur de la Caisse populaire de Charlemagne, il a trouvé l'expérience de l'année dernière, fort importante. " L'aide aux jeunes et aux employeurs, c'est un volet que nous voulions développer ", affirme-t-il.

Des employeurs satisfaits

Des employeurs ont témoigné de leurs expériences passées au sein du programme. Pour un, Michel Arcand de Carrosserie Micart à Mascouche, encourage les employeurs à participer. " J'ai trouvé l'expérience plaisante et j'ai constaté tout le potentiel

que le jeune embauché dans l'entreprise pouvait avoir. J'ai été chanceux, je suis chanceux, je suis bien tombé et j'ai pu développer un bon lien de confiance avec lui ", de dire monsieur Arcand.

Quant à M. Michel Arial de la compagnie Mides photocopieurs et fax, employeur participant au programme en 2001, il se dit emballé de son expérience et par la polyvalence de son jeune Jean-Marc Pelletier. Rappelons que ce programme vise la création d'emplois pour les jeunes âgés entre 15 et 18 ans, résidant des villes de La Plaine, Mascouche et Lachenaie. L'objectif principal est de permettre aux jeunes adultes de vivre une première expérience de travail et d'être en contact de façon tangible avec la réalité de travailleur. En tout, 12 postes seront attribués dans la région soit cinq à Mascouche, autant à Terrebonne et deux à Charlemagne.

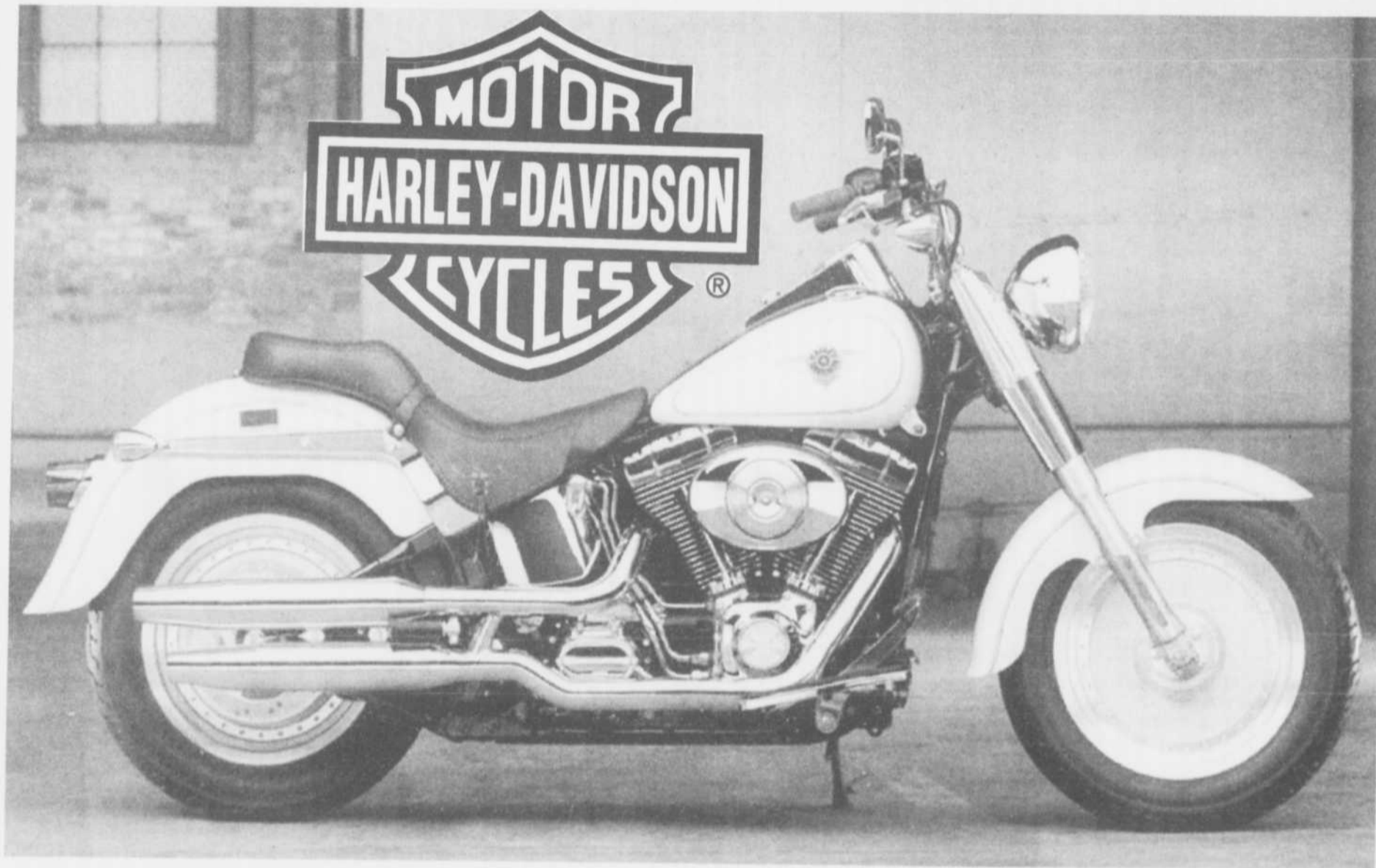
Les employeurs intéressés à offrir un pre-

mier emploi à un jeune pourront bénéficier d'une subvention salariale de 4,50 \$/heure pour un poste d'une durée de 6 semaines et d'un minimum de 30 heures par semaine. Le salaire versé au participant est à la discrétion de l'employeur mais devra respecter le salaire minimum en vigueur. Les emplois débiteront le 2 juillet prochain.

Le Carrefour Jeunesse Emploi des Moulins sera partenaire de l'activité. Il assurera la prise d'offres d'emploi des employeurs intéressés, le recrutement, la sélection des candidats, le suivi en cours de projet ainsi que la remise financière aux employeurs à la fin de la période estivale.

Les employeurs et les jeunes intéressés sont priés de contacter Mme Caroline Gauvreau, agente d'accueil au CJE des Moulins au (450) 492-0088, en spécifiant leur intérêt pour le programme Jeunes au Travail Desjardins avant le 24 mai 2002.

ESSAI ROUTIER



Les 1er et 2 JUIN de 10h à 16h

- Casque légal, permis de conduire. Pantalon et souliers appropriés.

Blanchette
HARLEY-DAVIDSON

REPENTIGNY
515, rue Leclerc
(450) 582-2442

HARLEY-DAVIDSON
FOOTWEAR
•Vêtements mode
•Accessoires
•Pièces de performance

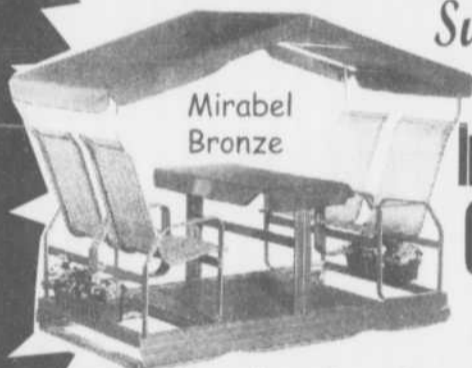
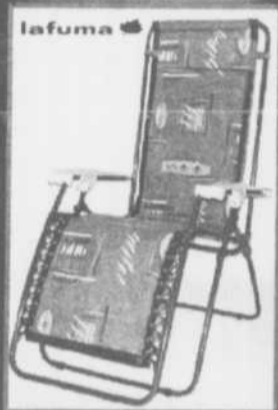


PAS de SURPRISE

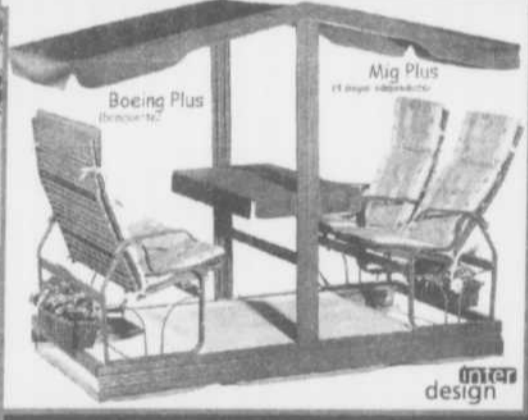
Prestige piscines et patios

**Venez visiter notre boutique
« terrasse-jardin »**

**Suggestions de cadeaux pour la Fête des mères
à des prix très compétitifs !**



Super Spécial
Installation GRATUITE
inter design



Les photos peuvent différer des modèles offerts.

GRATUIT
vérification de votre pompe
hors-terre ou creusé

NOUS NE SOMMES PAS LES PLUS GROS, MAIS LES MEILLEURS

**Service de réparation de piscines
hors terre et creusées
de toutes sortes**

Heures d'ouverture

Du lundi au vendredi: 9 h à 21 h
Samedi: 9 h à 17 h
Dimanche: 10 h à 17 h

*Chez nous,
vous êtes
chez vous!*

Plan de
financement
disponible



2009, autoroute 440 Ouest

Laval (coin Le Corbusier) Porte voisine du Lovers (450) 973-8444



La Ville de Terrebonne a remboursé 96 357\$ en dépenses électorales

Le trésorier de la Ville de Terrebonne a fait rapport au greffier, président de l'élection de novembre 2001, Me Denis Bouffard, des remboursements aux partis politiques accrédités de leurs dépenses électorales, après compilation des documents déposés par ceux-ci.

M. Raymond Champagne, trésorier, a rappelé que la municipalité est autorisée à rembourser 50% des dépenses autorisées pour tous les candidats qui obtiennent au moins 15% des votes valides.

Le rapport note que l'équipe Bégin a reçu

un remboursement de 48 985\$, l'équipe Robitaille, 47 372\$, soit 96 357\$ au total. À noter que l'équipe Hamer n'a reçu ou ne recevra aucun remboursement de ses dépenses électorales, aucun candidat n'ayant obtenu au moins 15% des votes valides déposés à cette élection.



Terrebonne

AVIS PUBLIC

PROMULGATION DES RÈGLEMENTS
NUMÉROS 2181-180, 2297-3 ET 2385-1

AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné, greffier de la Ville de Terrebonne, que lors de sa séance tenue le 8 avril 2002, le Conseil a adopté les règlements suivants :

RÈGLEMENT NUMÉRO 2181-180

Règlement modifiant le règlement de zonage 2181 dont l'objet est de permettre spécifiquement la vente des véhicules usagés accessoirement à un usage de type "Service routier 1 et 2" dans la zone CH-1107.

RÈGLEMENT NUMÉRO 2297-3

Règlement modifiant le règlement numéro 2297 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale applicables aux "uniplex" ou maisons de "seconde génération" afin de modifier l'article 301 "critères d'évaluation" afin de permettre un second accès en façade si le concept architectural le justifie et abolir l'obligation de construire le logement additionnel 1/2 étage plus bas que le logement principal.

RÈGLEMENT NUMÉRO 2385-1

Règlement modifiant le règlement 2385 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale applicables à la zone commerciale CC-204 dont l'objet est d'adapter des critères d'évaluation spécifiquement définis afin de tenir compte de la notion de "station service et poste d'essence".

QUE la MRC des Moulins a approuvé les règlements 2181-180, 2297-3 et 2385-1 le 9 avril 2002 et a également émis un certificat de conformité pour ces règlements.

QUE toute personne intéressée peut prendre connaissance dudit règlement au bureau du soussigné à l'hôtel-de-Ville, au 775, rue Saint-Jean-Baptiste, à Terrebonne, durant les heures normales d'ouverture des bureaux.

QUE ledit règlement entrera en vigueur conformément à la Loi.

Donné à Terrebonne, ce 29^e jour du mois de mai 2002.

Le greffier de la Ville,

Denis Bouffard, avocat

L'ACHAT LOCAL: UNE PRIORITÉ!



APPEL D'OFFRES PUBLIC

PROJET : 01-02-53
Assurances complémentaires

PROPRIÉTAIRE : COMMISSION SCOLAIRE DES AFFLUENTS
80, rue Jean-Baptiste-Meilleur
Repentigny (Québec) J6A 6C5
Téléphone : (450) 492-9400 poste 4365

La Commission scolaire des Affluents, demande des soumissions pour des assurances complémentaires.

Les documents contractuels et autres renseignements pourront être consultés aux bureaux du propriétaire ou obtenus au même endroit à compter du 27 mai 2002.

Les soumissions dans des enveloppes cachetées et préadressées, seront reçues à la Division approvisionnement du Service des ressources matérielles du siège social de la Commission scolaire des Affluents, 80, rue Jean-Baptiste-Meilleur, Repentigny, (Québec), jusqu'à 14 heures, heure en vigueur localement, le 10 juin 2002, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Si vous désirez plus d'information, n'hésitez pas à communiquer avec madame Micheline Bouffard, régisseuse au (450) 492-9400 poste 1370.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des courtiers d'assurances certifiés par le Bureau des services financiers et dûment autorisés à opérer au Québec.

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Donné à Repentigny ce 27^e jour de mai 2002.

Jacques Dufour
Secrétaire général et directeur des communications



• VENTE AU SAC
& PETITE REMORQUE



Entreprise Guy Bélangier



LIVRAISON DE GROSSES QUANTITÉS

MINI CARRIÈRE

Nous avons tout pour votre aménagement extérieur

• Pierre de rocaille • Pierre plate • Pierre de couleur • Paillis de cèdre • Pierre concassée • Terre noire • Sable varié



• PAILLIS DE CÈDRE
• TERRE À JARDIN
(NOIRE, MÉLANGÉE)
• PIERRE À PATIO NATURELLE

LIVRAISON DE PETITES & GROSSES QUANTITÉS

OUVERT 7 JOURS
de 7h00 à 21h00

474-0392

1892, boul. St-Henri, Mascouche

Décisions du comité exécutif de la Ville de Terrebonne

De nombreuses décisions ont été prises par le comité exécutif de la Ville de Terrebonne au cours de ses cinq réunions hebdomadaires en avril :

LE 3 AVRIL - Renouvellement des mandats des procureurs à la Cour municipale: pour l'arrondissement de Lachenaie, Champagne, Morais; pour l'arrondissement La Plaine, Pépin, Létourneau; pour l'arrondissement Terrebonne, Picard, Gauthier.

M. Claude Rinfret a été nommé conseiller en relations de travail au salaire de 62 000\$.

Une rue du parc industriel de La Plaine portera le nom Aimé-Guilbault qui fut maire de 1957 à 1960.

LE 10 AVRIL - Le maire a été autorisé à communiquer avec Sports Québec afin d'obtenir l'information requise pour l'organisation des finales des Jeux du Québec, hiver et été 2005.

Le mandat pour la Cour municipale des avocats Champagne, Morais, sera de deux ans, débutant le 2 mai 2002, à 62 000\$ par année.

La firme Enviram inc. a été autorisée à faire l'inventaire des zones humides dans le parc industriel ouest et la Cité industrielle internationale Terrebonne, pour un montant de 24 603\$.

Les travailleurs de rue de Ressources jeunesse Terrebonne ont reçu une aide financière de 35 000\$ pour leur travail cet été.

LE 17 AVRIL - Il a été décidé de recommander la poursuite des vignettes de stationnement aux résidents pour une autre année, rue Saint-François entre les rues Sainte-Marie et Saint-André.

Le comité a donné son accord au mémoire de Me Jean-Pierre Saint-Amour pour un projet de loi privée présenté à l'Assemblée Nationale du Québec pour approbation.

La firme Evacic Perrault Robertons de Terrebonne a obtenu le mandat, après appel d'offres, pour agir comme vérificateur pour l'année 2002.

LE 24 AVRIL - Les membres du Comité exécutif ont donné leur autorisation pour un feu d'artifice sur les terrains du golf Le Mirage le 23 juin.

Des offres de services d'ingénierie de la firme Nacev Consultants inc. ont été acceptées pour les travaux de réaménagement dans plusieurs immeubles de la nouvelle ville, soit:

o hôtel de ville, arrondissement Terrebonne, 19 500\$;

o hôtel de ville, arrondissement La Plaine,

9 500\$;

o immeuble Louis-Lepage, rue Saint-Pierre, 12 500\$;

o immeuble E.-S.-Mathieu, rue Saint-Pierre,

15 000\$;

o garage municipal, arr. Lachenaie, 16 500\$.

Le comité exécutif a donné son accord à une demande d'exemption de taxes foncières sur l'immeuble de la rue Théberge appartenant aux Chevaliers de Colomb.

LE PREMIER MAI - Une aide financière de 40 000\$ a été accordée à la Corporation du Griffon d'Or.

La Ville de Terrebonne accorde son appui à Mme Andrée Martel de l'A.Q.D.R. des Moulins en vue d'un projet de construction de 48 unités d'habitation pour les personnes âgées de la MRC des Moulins, Pavillon de l'Harmonie.



AVIS PUBLIC

JOURNÉE D'ENREGISTREMENT — RÈGLEMENT # 46

Aux personnes habiles à voter de la Ville de Terrebonne ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du secteur concerné le 13 mai 2002.

Secteur concerné: rues de Chamonix (150-326 et 151-133), de Grenoble (P150-160), de Séoul (148-305) et de Cologne (P150-32).

AVIS public est donné de ce qui suit:

QUE, lors de sa séance tenue le 13 mai 2002, le Conseil a adopté le règlement suivant:

RÈGLEMENT 46 :

RÈGLEMENT DÉCRÉTANT LA CONFECTION DES PLANS ET DEVIS ET AUTORISANT LES TRAVAUX DE POSE DE BORDURES, DE REVÊTEMENTS EN BÉTON BITUMINEUX ET L'INSTALLATION DE L'ÉCLAIRAGE ROUTIER DANS LES RUES DE CHAMONIX (150-326 ET 151-133), DE GRENOBLE (P150-160), DE SÉOUL (148-305) ET DE COLOGNE (P150-32) ET PRÉVOYANT UN EMPRUNT AU MONTANT DE 164 000\$.

QUE l'objet du règlement 46 est suffisamment décrit par son titre.

QUE les personnes habiles à voter, ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du secteur concerné peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

QUE toute personne qui se présente pour faire l'enregistrement des mentions qui la concerne dans le registre doit, en outre, établir son identité en présentant sa carte d'assurance maladie émise par la RAMQ, son permis de conduire délivré sur support plastique par la SAAQ ou son passeport canadien.

QUE ce registre sera accessible de 9h00 à 19h00, le **lundi 3 juin 2002**, au bureau du greffier, à l'Hôtel de Ville, 775, rue Saint-Jean-Baptiste, Terrebonne, Qc.

QUE le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de UN (1) et qu'à défaut de ce nombre, le règlement numéro 46 sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

QUE le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé le **lundi 3 juin 2002**, à 19h00, au bureau du greffier à l'Hôtel de Ville, 775, rue Saint-Jean-Baptiste, à Terrebonne, Qc.

QUE ledit règlement 46 peut être consulté chaque jour, aux heures ordinaires de bureau, et pendant les heures de la période d'enregistrement, au bureau du greffier.

CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABILE À VOTER, AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE DU SECTEUR CONCERNÉ:

Est une personne habile à voter :

- 1) Toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le **13 mai 2002** :
 - être domiciliée dans le secteur concerné de la municipalité;
 - être domiciliée depuis au moins six (6) mois au Québec; ou
- 2) Tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le **13 mai 2002** :

- être propriétaire d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé dans le secteur concerné de la municipalité depuis au moins douze (12) mois; ou

- 3) Tout copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 13 mai 2002 :

- être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé dans le secteur concerné de la municipalité depuis au moins douze (12) mois;
- être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou cooccupants depuis au moins douze (12) mois, comme celui qui a le droit de signer le registre en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. Cette procuration doit être produite avant ou lors de la signature du registre.

Dans le cas d'une personne physique, il faut qu'elle soit majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

Dans le cas d'une personne morale, il faut :

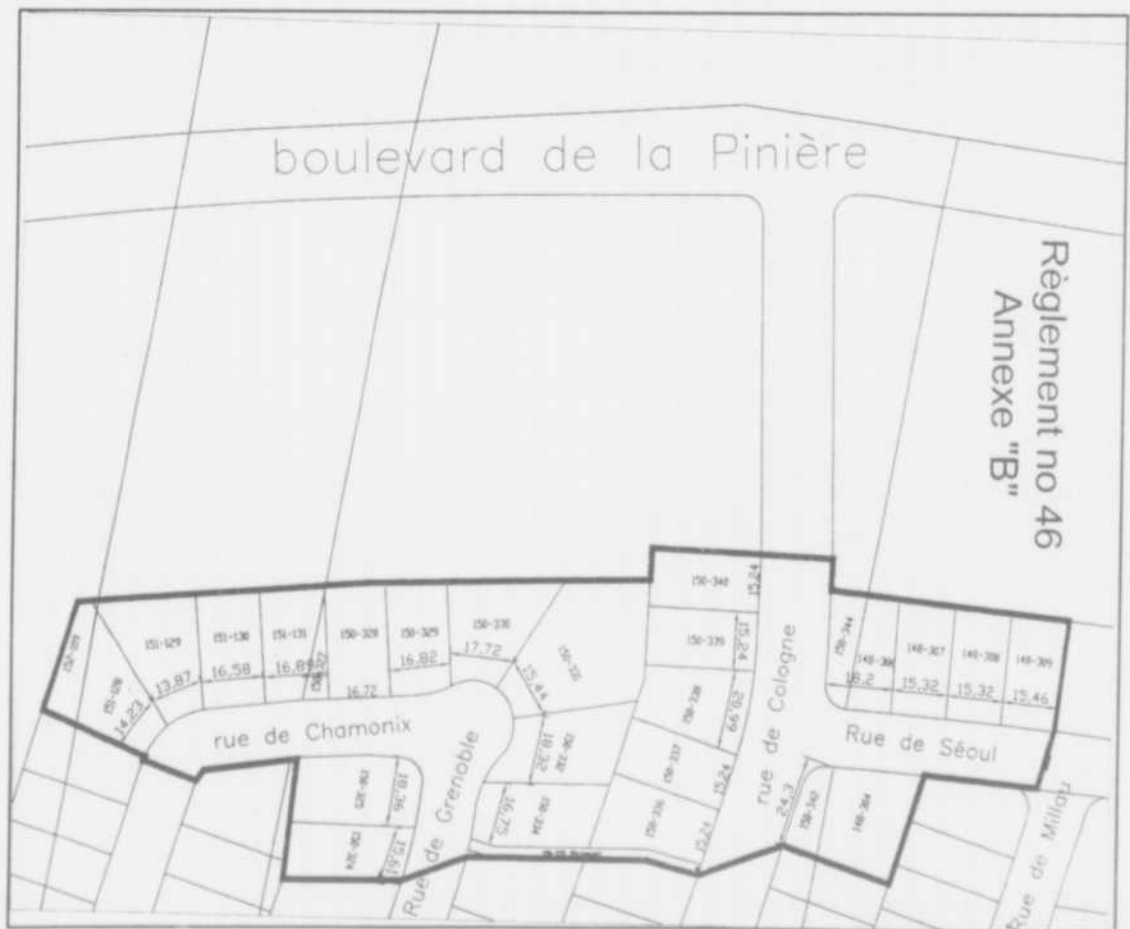
- avoir désigné parmi ses membres, administrateurs ou employés, par résolution, une personne qui le **13 mai 2002** est majeure, de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi;
- avoir produit avant ou lors de la signature du registre une résolution désignant la personne autorisée à signer le registre et à être inscrite sur la liste référendaire, le cas échéant.

Sauf dans le cas d'une personne désignée à titre de représentant d'une personne morale, nul ne peut être considéré comme personne habile à voter à plus d'un titre conformément à l'article 531 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

Donné à Terrebonne, Qc
ce 29 mai 2002.

Le greffier,

Denis Bouffard, avocat



CONCOURS

Pellicule et Pop corn!

Amateur de cinéma et de resto, courez la chance de gagner un film GRATUIT au Vidéo Super Choix et un certificat cadeau pour manger au restaurant Saint-Hubert de Terrebonne.

Remplissez le coupon et postez-le ou déposez-le au journal la Revue au 231, rue Sainte-Marie, Terrebonne J6W 3E4. «Inscrire Concours Pellicule et Popcorn» On tirera un coupon gagnant tous les jeudis. Bonne chance!

Nom: _____

Adresse: _____

Téléphone: (_____) _____

Âge (facultatif): _____

Merci aux commanditaires de la Semaine de la famille !

Encore cette année, la Ville de Mascouche a pu compter sur de généreux commanditaires, organismes et partenaires afin de faire un succès de la Semaine de la famille qui se déroulait du 11 au 19 mai dernier. Grâce à eux, des centaines de visiteurs ont pu profiter de cette semaine bien remplie.

«Nos résidents attendent toujours cet événement d'envergure avec impatience et, chaque année, c'est un devoir pour nous de leur offrir des activités qui s'adressent à tous les membres de la famille dans un cadre enchanteur», a souligné le maire Richard Marcotte.

Le comité organisateur de l'événement tient spécialement à remercier les commanditaires majeurs, soit le Bureau du député Benoît Sauvageau, le Bureau du député Gilles Labbé, la Société d'ingénierie Triax, Transport et excavation Mascouche inc., Communication Radio Inter Municipale (C.R.I.M.), le Club Optimiste Le Plateau - Mascouche, Albi Mazda, le journal Le Trait d'Union, la Chambre de commerce de Mascouche, Remax des Mille-Îles inc., le fleuris-

te Panier de fleurs, le Service de la sécurité publique de Mascouche et le Service des loisirs, culture et parcs de Mascouche.

Plusieurs organismes et partenaires ont aussi collaboré à cet événement à titre bénévole ou financier pour en garantir la réussite. On pense à l'Association de chasse et pêche de Mascouche inc. l'Association Par-enfants, l'Association des bénévoles du C.H.S.L.D. Vigi Yves-Blais, la Bibliothèque de Mascouche, le Centre d'entraide de Mascouche, le chœur polyphonique de Mascouche, le Club d'âge d'Or de Mascouche-Centre, le C.P.E. Clair-Soleil, le Club QUAD de Mascouche, le Club Optimiste de Mascouche, le Club Optimiste Le Plateau - Mascouche, le CPE Chaton, l'organisme Cœur-Soleil, Communication Radio Inter Municipale (C.R.I.M.), l'Échange de gardiennage des Moulins, l'école de la Source, la Fondation Dyson Moore, la Maison des jeunes de Mascouche, l'Association des Chênes Verts/Manoir de l'amitié, Mascouche Height Scouting Movement, la Paroisse Saint-Henri-de-Mascouche, la Ressourcerie Multi-services La Petite Ourse, le restaurant Au Poulet Nouveau, le restaurant l'Étoile de Mascouche, Gio's Pasta & Grill, le Service de la sécurité publique de Mascouche, le Service des loisirs, culture et parcs de Mascouche, la Société de développement et d'animation de Mascouche, la Société d'horticulture et d'écologie des Moulins et l'imprimerie À l'impression.

Le comité ad hoc se composait de la conseillère Denise Paquette, monsieur Jean-Marie Poirier, monsieur Louis Duval, madame Louise Lefebvre, madame Lyne Garreau, Violette Lehouillier, Pierre-Hugues Majeau et Yves Meunier.



AVIS PUBLIC

JOURNÉE D'ENREGISTREMENT — RÈGLEMENT # 50

Aux personnes habiles à voter de la Ville de Terrebonne ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du secteur concerné le 13 mai 2002.

Secteur concerné: croissant de la Sakami (secteur Lachenaie)

AVIS public est donné de ce qui suit:

QUE, lors de sa séance tenue le 13 mai 2002, le Conseil a adopté le règlement suivant:

RÈGLEMENT 50 :

RÈGLEMENT DÉCRÉTANT DES TRAVAUX DE CONSTRUCTION DE PAVAGE, DE BORDURES ET D'ÉCLAIRAGE SUR LE CROISSANT DE LA SAKAMI ET PRÉVOYANT UN EMPRUNT AU MONTANT DE 104 500\$.

QUE l'objet du règlement 50 est suffisamment décrit par son titre.

QUE les personnes habiles à voter, ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du secteur concerné peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

QUE toute personne qui se présente pour faire l'enregistrement des mentions qui la concerne dans le registre doit, en outre, établir son identité en présentant sa carte d'assurance maladie émise par la RAMQ, son permis de conduire délivré sur support plastique par la SAAQ ou son passeport canadien.

QUE ce registre sera accessible de 9h00 à 19h00, le **lundi 3 juin 2002**, au bureau du greffier, à l'Hôtel de Ville, 775, rue Saint-Jean-Baptiste, Terrebonne, Qc.

QUE le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de HUIT (8) et qu'à défaut de ce nombre, le règlement numéro 50 sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

QUE le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé le **lundi 3 juin 2002**, à 19h00, au bureau du greffier à l'Hôtel de Ville, 775, rue Saint-Jean-Baptiste, à Terrebonne, Qc.

QUE ledit règlement 50 peut être consulté chaque jour, aux heures ordinaires de bureau, et pendant les heures de la période d'enregistrement, au bureau du greffier.

CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABILE À VOTER, AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DU SECTEUR CONCERNÉ:

Est une personne habile à voter :

- 1) Toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le **13 mai 2002** :
 - être domiciliée dans le secteur concerné de la municipalité;
 - être domiciliée depuis au moins soix (6) mois au Québec; ou
- 2) Tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le **13 mai 2002** :
 - être propriétaire d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé dans le secteur concerné de la municipalité depuis au moins douze (12) mois; ou
- 3) Tout copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le **13 mai 2002** :
 - être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé dans le secteur concerné de la municipalité depuis au moins douze (12) mois;
 - être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou cooccupants depuis au moins douze (12) mois, comme celui qui a le droit de signer le registre en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. Cette procuration doit être produite avant ou lors de la signature du registre.

Dans le cas d'une personne physique, il faut qu'elle soit majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

Dans le cas d'une personne morale, il faut :

- avoir désigné parmi ses membres, administrateurs ou employés, par résolution, une personne qui le 13 mai 2002 est majeure, de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi;
- avoir produit avant ou lors de la signature du registre une résolution désignant la personne autorisée à signer le registre et à être inscrite sur la liste référendaire, le cas échéant.

Sauf dans le cas d'une personne désignée à titre de représentant d'une personne morale, nul ne peut être considéré comme personne habile à voter à plus d'un titre conformément à l'article 531 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

Donné à Terrebonne, Qc
ce 29 mai 2002.

Le greffier,

Denis Bouffard, avocat



RÈGLEMENT NO 50
ANNEXE "B"



Pellicule et
Popcorn!

JÉRÔME PILETTE

VIDÉO
Super choix

1100, Montée Masson
Mascouche
474-5888

Les autres

En nomination aux Academy Awards dans la catégorie meilleur film de l'année, Les autres (version française de The others) est un parfait film d'épouvante.

Une femme vivant dans une vieille maison dont elle tient les rideaux fermés car ses enfants sont photosensibles (sensibles à la lumière), commence peu à peu à croire que la maison est hantée par les gens morts qui y ont vécu précédemment.

Presque tout le récit se déroule dans la maison où vivent Grace Stewart, ses deux enfants et trois domestiques plutôt étranges.

Nicole Kidman (Moulin Rouge) est encore une fois excellente et bien supportée par les deux jeunes acteurs et actrice qui jouent ses enfants.

Un film de peur recherché du même genre que L'enfant lumière de Stanley Kubrick, sans toutefois avoir la touche spéciale du défunt réalisateur. Les autres est beaucoup mieux, en tout cas, que Les Frissons, Saint valentin ou Le pacte du silence. Ces films tous mis ensemble donnent à peu près l'histoire d'un jeune étudiant habillé en marin qui massacre des collégiennes innocentes à grands coups de crochet à viande tout simplement parce qu'il n'était pas populaire lorsqu'il était petit. Évidemment il se fait tuer à la fin mais revient dans la suite pour nous apprendre qu'il a en fait survécu à 37 coups de couteau, 3 flèches empoisonnées, un tisonnier, un dix-huit roues le frappant à 110 kilomètres heure et un trio Big Mac avec bacon.

Non mes amis, Les autres n'est pas ce genre de film, raison de plus pour le louer.

C'est tout pour aujourd'hui, en espérant que vous apprécierez mes suggestions : Les autres, L'inconnu de Las Vegas, etc.

Conseil de la semaine : ne suivez pas mes conseils de la semaine.

Écrivez-moi :

jerome_p_@hotmail.com

www.larevue.qc.ca

Espace Bell

SOLDE D'ANNIVERSAIRE!

À vous de conquérir votre espace!

Il y a toujours
une raison de fêter.

allez-y



NOUVEAU

Seulement
199\$*

Économisez
100\$



SCH-N370
de Samsung

- Prêt pour la technologie **1X** pour des transmissions de données plus performantes
- Calendrier, calculatrice et alarme



Seulement
29\$*

Économisez
70\$

CDM-9100 d'Audiovox

Forfait
Mobilité
Week-ends **25\$**
par mois

Appels locaux
ILLIMITÉS
les week-ends

150
minutes
d'interurbain
les week-ends

150
minutes
en semaine

EN PRIME! 2 mois d'accès illimité au service Messagerie texte**

Seulement
124⁹⁵\$**
10²⁴\$
/mois
pour 24 mois*



Système de télé numérique
par satellite 3120 de
Bell ExpressVu

- Plus de 300 films par mois (incluant SUPER ÉCRAN) et 126 autres chaînes de qualité numérique avec le forfait Ultra 7 pour seulement 33\$** par mois
- Vu! plus de 50 canaux de télé à la carte, dont 18 en français, de films, d'émissions pour enfants, des sports et des événements culturels
- Les week-ends MégaVu! Chaque week-end, les téléspectateurs peuvent voir un film vedette avec départ toutes les 30 minutes

Super offre d'anniversaire



Obtenez une glacière Espace Bell « Ice Tunes » de 12 litres avec radio AM/FM intégrée pour seulement 9,95 \$ (valeur de 74,95 \$) à l'achat d'un système de télé numérique par satellite Bell ExpressVu.

871\$
/mois
pour 12 mois

Seulement
89⁹⁵\$
Prix courant: 129,95\$

Économisez
40\$



BW 9122 de Bell

- Compatible avec le service Affichage d'appel en attente de Bell

Passez au magasin Espace Bell le plus près.

Terrebonne
Les Galeries Terrebonne
(450) 964-7985



St-Hubert Terrebonne
LIVRAISON
514-385-5555

Offres en vigueur du 6 au 30 juin 2002 dans les magasins participants indiqués ci-dessus, jusqu'à épuisement des stocks et sous réserve de modification, de prolongation et de certaines conditions. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Détails en magasin. *Après remise et avec abonnement de 24 mois. **100 minutes Internet mobile et 100 messages textuels par mois offerts à 8\$/mois dès le 3^e mois. Utilisation du service LibreContact non comprise. †En fonction du prix d'achat de 199,95\$. ††Après le crédit de programmation de 75\$ (applicable uniquement pour les nouveaux abonnés et doit servir à l'abonnement à l'un des forfaits Ultra). ‡À l'achat d'un système jusqu'au 30 juin 2002. Une seule glacière par nouvelle activation. Jusqu'à épuisement des stocks.

La semaine de la FAMILLE a battu son plein à Mascouche

Pour une quatrième année consécutive, le site de villégiature de l'Étang-du-Grand-Coteau a pris des allures de parc d'amusement à l'occasion de la semaine de la famille, qui se déroulait du 11 au 19 mai. Le lancement officiel de l'événement avait lieu le 12 mai dernier en présence des membres du comité organisateur et de plusieurs dignitaires, dont le député de Masson, Gilles Labbé, le maire de Mascouche, Richard Marcotte ainsi que plusieurs élus municipaux.

Bonne semaine de la famille !

L'honneur du lancement est revenu à Pierre-Hugues Majeau, stagiaire au Service des loisirs et à Jean-Marie Poirier, président du Club optimiste Le Plateau de Mascouche, qui ont tous deux souligné le travail colossal effectué par les dizaines de bénévoles qui ont travaillé de près ou de loin à l'organisation de la semaine de la famille.

De son côté, Richard Marcotte a profité de l'occasion pour réitérer l'engagement des

membres du conseil municipal envers la famille et souligner toutes les actions prises en ce sens depuis la mise sur pied du Comité famille de la ville. " Malgré la croissance, Mascouche demeure une ville où on est encore capable de se parler et où la famille est au centre des préoccupations de l'administration municipale. "

Une semaine bien remplie

Lors de la première fin de semaine, en plus des activités continues comme le mur

d'escalade, les diverses animations pour enfants et ados, les jeux gonflables, les ateliers de peintures, le tir à l'arc et la pêche, les participants ont eu droit à une série de spectacles mettant en vedette les amuseurs publics du cirque de l'école de la Source, le Chœur Polyphonique de Mascouche, le clown Magicus et le jeune chanteur Carl Miguel Maldonado.

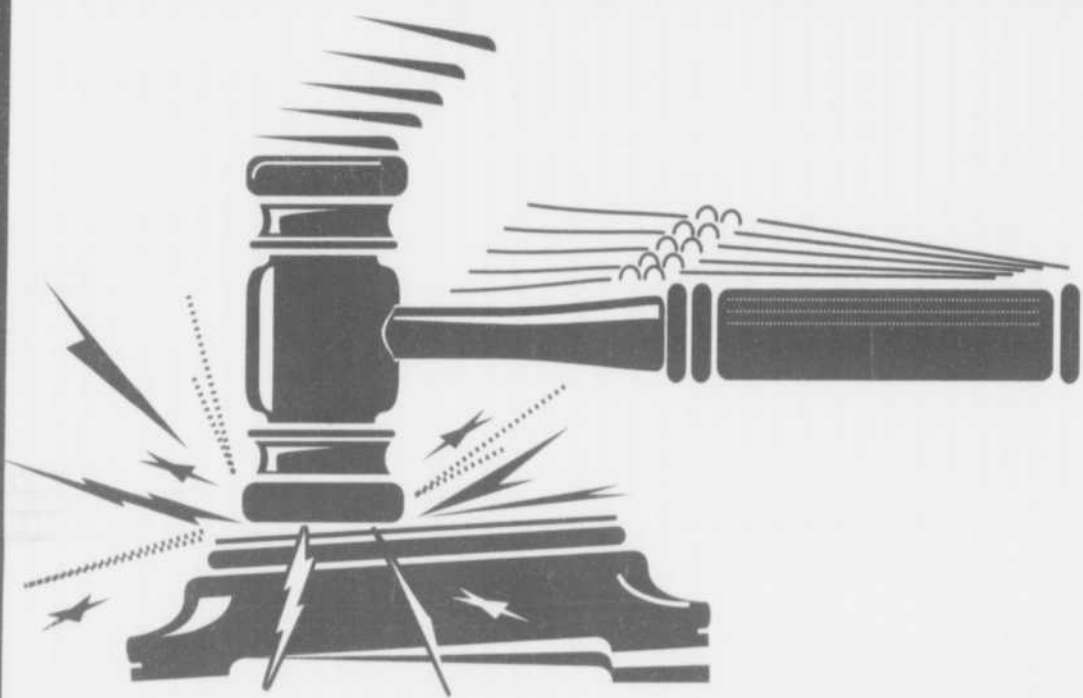
Tout au long de la semaine, des activités comme le conte et le bricolage pour enfants, les olympiades des CPE Clair-Soleil et Cœur-Soleil, la vente de garage annuelle du Mascouche-Heights Scouting Movement, la visite du C.P.E. Chaton au Centre d'hébergement Vigi Yves-Blais ainsi que les retrouvailles du Manoir de l'Amitié étaient prévues au programme. Combinés aux nombreux tira-

ges des repas gratuits ont été offerts par les restaurants Au Poulet Nouveau, l'Étoile de Mascouche et Gio's Pasta & Grill; les familles mascouchoises ont été vraiment choyées.

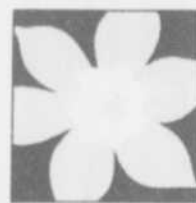
En guise de conclusion, les organisateurs avaient réservé une belle surprise pour la fin de semaine de la fête de la Reine. D'abord, samedi soir, tous les Mascouchois étaient conviés à un souper et un soirée dansante organisés par le Club de l'âge d'Or de Mascouche-Centre. Le lendemain, parents et enfants présents ont eu droit au Mascou-Show à l'école Du Coteau. Présenté par la S.O.D.A.M., le spectacle mettait en vedette plusieurs artistes locaux, dont la jeune

(Suite à la page A-37)

LA COUR EN DIRECT...



Et si
vous étiez
JUGE...



Société
canadienne
du cancer

DIVISION DU QUÉBEC

PRISON CAUTION 2002

JEUDI ET VENDREDI 30 ET 31 MAI 2002

AU MAIL CENTRAL DES GALERIES DE TERREBONNE.

Les personnalités locales comparaitront et devront déboursier les fonds nécessaires pour leur libération afin d'aider la Société canadienne du cancer

Parents et amis sont invités à assister aux audiences et à offrir des oranges à nos prisonniers. Carl Miguel Maldonado sera sur place avec ses chants et danses. Sous la présidence d'honneur de M. Alain Dupré, directeur de service de la sécurité de Terrebonne.

Avec un don minimum de 2\$
Tirage de prix de présence dont 1 bicyclette d'une valeur de 400\$, un cabanon de 1000\$, et plusieurs bons d'achats des Galeries de Terrebonne

LES GALERIES DE
TERREBONNE

Autoroute 25, sortie Terrebonne centre-ville
471-9726

La semaine de la FAMILLE a battu son plein à Mascouche

(Suite de la page A-36)

chanteuse Marie-Pier Perreault.

Malgré les caprices de dame Nature, qui n'a pas été très clémente au cours de la dernière semaine, les organisateurs ont parlé d'un véritable succès quant au nombre de personnes qui se sont rendues au parc de l'Étang-du-Grand-Coteau et sur les différents sites de spectacles. Avec ou sans le soleil, c'est en famille que les Mascouchois se sont réchauffés tout au long de la semaine. C'est un rendez-vous pour l'année prochaine.



Les membres du comité organisateur de la semaine de la famille de Mascouche, le député de Masson, Gilles Labbé, le maire Richard Marcotte et plusieurs conseillers et conseillères ont décidé de prendre un peu de temps pour taquiner la truite. On les voit également ici avec quelques commanditaires de la semaine. (photo: Éric Ladouceur)



CARTES professionnelles

ARPENTEURS

blain+paquin
arpenteurs géomètres

Jacques Blain a.-g.
9652, rue Lajeunesse
Montréal, Québec H3L 2C6
(514) 384-6704

705, de Bourg Louis
Terrebonne, Québec J6X 1L1
(450) 471-0423

NOTAIRES

492-0561

louise roy
notaire - médiateur

744, rue St-Louis, Terrebonne J6W 1J6

ARPENTEURS

Meunier Fournier Bernard
ARPENTEURS GÉOMÈTRES

450-471-0388
Téléphone

mfb@arpenteursgeometres.com

NOTAIRE

Me Manon Boyer
Notaire et conseiller juridique
LL.B, D.D.N.

2724, chemin Ste-Marie
Mascouche, Québec
J7K 1N1

Téléphone: (450) 474-2445
Télécopieur: (450) 474-6066

DENTISTES

Clinique dentaire Gaudet

Josée Gaudet
Chirurgienne-dentiste

Tél.: 492-2800 Fax 492-7436
Urgence et / ou 4445, de Hauteville
sur rendez-vous (rue face au St-Hubert)
Relève téléphonique 24 hres Terrebonne

SYNDIC

LT LUSSIER, TULL & ASSOCIÉS inc.
Syndic de faillites

Pour une approche humaine, contactez:

ANGÈLA HENRY
(450) 979-3880

Consultation sans frais

10, boul. de Seigneurie Est
Bureau 205, Blainville
Sans frais: 1-877-878-4545

DENTISTES

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au vendredi
10h00 à 21h
Samedi 9h à 15h

Clinique dentaire La Plaine
Dr Robert Haddad, D.M.D.
Dr. Elie Sabbah, D.M.D.
Chirurgiens dentistes

477-7777 2760, suite 100
Urgence et/ou sur rendez-vous Montée Major
La Plaine

SYNDIC DE FAILLITES

Saisie de vos biens, votre salaire/Appels Stressants
Perte d'emploi ou Maladie/Dette d'impôt

CONSULTATION GRATUITE
POSSIBILITÉ DE RENDEZ-VOUS SOIR ET FIN DE SEMAINE

Pierre Roy & Associés Inc.
Syndic de faillite

Gilles Noisoux, C.I.R.P. Syndic
Margaret Keir, administrateur

1102 Moody, suite 202
Terrebonne (450) **492-1470**

MASSOTHÉRAPIE

THALASSO SANTÉ

SOINS DU VISAGE ET DU CORPS •
DRAINAGE LYMPHATIQUE •
MASSOTHÉRAPIE •
RÉFLEXOLOGIE •

Certificats cadeaux

NANCY CLOUTIER
Massothérapeute
Membre A.M.O.

207, rue Laurier, Vieux-Terrebonne Tél.: 450.471-8538

VÉTÉRINAIRES

Clinique Vétérinaire de Mascouche

Dr. Carole Joubert, M.V., I.P., S.A.V.
Dr. Isabelle Bouchard, M.V.

Sur rendez-vous
Lundi au vendredi: 9h à 20h
Samedi: 9h à 12h

2594 boul. Ste-Marie, Mascouche **474-4161**

MÉDECINS

Polyclinique médicale de Terrebonne
MÉDECINE GÉNÉRALE
AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS
471-1117

BUREAU DES SPÉCIALISTES

901, Boul. des Seigneurs sur rendez-vous
Terrebonne **471-2252**

VÉTÉRINAIRES

CLINIQUE VÉTÉRAIRE GRANDE ALLÉE
968-2141

RÉFÉRENCE
Chirurgicale et neurologique

Dr. Mario Comtois m.v.
Dr. Anne-Marie Gauthier m.v.
Dr. Richard Ringette m.v.
Dr. Valérie Lamothe m.v.i.p.s.a.v.
Dr. Michel Olivieri m.v.
Spécialiste en chirurgie

6 rue Chayer, Mascouche-Ouest (près du Chemin Gascon)

Enfin ils sont arrivés nos nouveaux produits **L'Oréal** Nouvelle permanente

Profitez de **15%** sur nos produits* de rabais pour **20%** de l'âge d'or*

Oag Coiffure Styliste

1247, boul. des Seigneurs, Terrebonne
(450) 492-2928

*Certaines conditions s'appliquent

Une amende de 611 \$ pour une facture de... 161\$!

L'ex-conseillère municipale et ex-chef de l'Alliance pour le renouveau démocratique de Terrebonne Jeannine Cossette n'en revient tout simplement pas. Elle se demande même s'il vaut mieux en rire ou en pleurer.

GILLES BORDONADO

Mme Cossette a reçu le 24 mai une lettre du Directeur général des élections du Québec lui imposant une amende de 500 \$, plus des frais de 111\$, pour un simple oubli survenu dans la publication d'une annonce de remerciement pour ses bénévoles et des souhaits de bonne chance à Mme Chantal Leblanc. Cette annonce publicitaire de taille modeste faisait suite à sa décision de ne pas se présenter lors des élections municipales de novembre dernier à Terrebonne.

L'annonce avait été publiée le 31 octobre dans La Revue. Il s'agit donc d'une amende salée de 611 \$ pour une petite publicité d'un huitième de page d'une valeur de... 161 \$!

De bonne foi

" J'ai publié cette petite annonce pour remercier les gens qui m'ont soutenu tout au cours de ma carrière politique et en particulier durant les quatre dernières années en participant à des activités servant à rem-

boursier la dette de l'Alliance. Ce message s'adressait à des citoyens, à mes amis et aux anciens candidats qui m'étaient demeurés fidèles. J'en profitais pour souhaiter bonne chance à Chantal, qui je crois, avait fait un bon boulot", note l'ex-conseillère.

" Dans ma tête, ajoute-t-elle, mon parti était dissous car à la date des mises en candidature le 12 octobre, mon parti n'avait pas inscrit de candidats. Aux bureaux de la Direction générale des élections du Québec, on m'avait dit que, dès ce moment, mon parti était dissout automatiquement. J'ai publié cette annonce en toute bonne foi et selon ce que l'on m'avait dit à Québec. Comme j'avais annoncé que je n'étais associé à aucun parti, je ne voyais pas de pro-

blème à diffuser le message publié", d'ajouter Mme Cossette.

La demande d'enquête fait suite à une plainte "d'une personne de l'opposition", dit Mme Cossette. " Je trouve ça aberrant que l'on s'arrête à une telle situation d'autant plus que je n'avais aucune mauvaise intention", précise l'ex-conseillère.

Deux poids, deux mesures !

Mme Cossette n'est pas seule à avoir été questionnée. En effet, La Revue a reçu la visite d'un enquêteur également pour avoir diffusé cette annonce. Finalement, l'accusation est tombée dans le cas de La Revue car on disait l'hebdomadaire de bonne foi. Mme Marie-France Despatis, présidente et

(suite à la page A-39)

Toujours Imité
Jamais Égalé
Prix & Qualité

CONSTRUCTION



CONSTRUCTEURS MONTRÉGÉIENS LTÉE
RBQ#1613-658-13

Concepteur
de la
maison
intergénération



ÎLE DE FRANCE
3 c.c.- Garage
*Option logement 3 1/2 et plus

LIQUIDATION
OCCUPATION IMMÉDIATE



RHÔNE
3 c.c.- Garage

INCLUS


- Terrain 5500p'
- Honoraires du Notaire
- Gazon
- Clôture
- Asphalte
- Trottoir de béton
- Gouttières
- Luminaires

Terrains pour auto-constructeurs

Plus de détails sur place * Autres modèles disponibles

BUREAU SITUÉ AU
3131, de Séoul,
TERREBONNE
514-571-6653
471-5505





Terrebonne

AVIS PUBLIC

SÉANCE PUBLIQUE DE CONSULTATION
RÈGLEMENT NUMÉRO 550-20
(SECTEUR LA PLAINE)

PROJET DE RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 550 DE LA VILLE DE TERREBONNE - SECTEUR LA PLAINE, AUX FINS DE :

- Créer une nouvelle zone H02-100* à même la zone H02-91* afin de permettre la construction d'habitations unifamiliales isolées de 26 pieds de largeur minimum sur des terrains d'une largeur de 12 mètres minimum, sur la rue du Hêtre (située entre la rue Fuchsia et de la Fiéole);
- Modifier la zone 103-03 afin d'ajouter les usages suivants : (spécifiquement permis) tels que des ateliers artisanaux reliés à des métiers d'art (C1), plomberie, électricité, rembourrage (C2) et réparation de véhicules (C3), au 4001, Montée Major;
- Modifier la zone C02-33 afin de permettre un usage d'habitations en copropriété (H4) sur la Montée Major à l'intersection de la rue du Bocage;
- Modifier la zone H08-52* afin de permettre l'usage habitation unifamiliale isolée de deux (2) étages uniquement sur la rue du Levraut dans le Domaine du Geai Bleu;
- Modifier la zone H02-90* afin d'ajouter l'usage habitation en copropriété;
- La zone comprend la rue de la Jonquille, rue du Faucon et une partie de la rue de l'Hortensia. Ces rues se situent dans le projet " Ville Nouvelle ";
- Créer une nouvelle zone H01-18 à même la zone H01-14 afin de permettre exclusivement l'usage de service informatique et esthétique sur la rue des Galets.

AVIS PUBLIC est donné par le soussigné, greffier de la Ville de Terrebonne, que lors de la séance spéciale tenue le 27 mai 2002, le Conseil a adopté par résolution le projet de règlement numéro 550-20 modifiant le règlement de zonage numéro 550.

QUE le Conseil municipal tiendra une assemblée publique de consultation sur ledit projet le **LUNDI 10 JUIN 2002 À 20 H**, au 2^e étage du Centre communautaire Angora, 4125, rue d'Argenson, Ville de Terrebonne.

Au cours de cette assemblée, le maire expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption et il entendra les personnes et organismes qui désireront s'exprimer.

L'objet du règlement se décrit comme suit :

1. Création d'une nouvelle zone H02-100* au plan de zonage à même la zone H02-91* afin de permettre le développement de terrains d'une largeur de douze (12) mètres et ainsi permettre la construction d'habitations unifamiliales isolées d'une largeur de vingt-six (26) pieds minimum. La zone H02-100* serait située sur le côté ouest de la rue du Hêtre projetée entre la rue du Fuchsia et de la Fiéole.
2. Modification de la zone 103-03 (4001 montée Major) pour permettre des usages mixtes : industriel léger et usages commerciaux tel qu'un atelier artisanal relié à un métier d'art, plomberie, électricité, rembourrage et réparation de véhicules.
3. Modification à la zone C02-33 pour permettre la construction d'habitations en copropriété dans la zone C02-33* sur la montée Major à l'intersection de la rue du Bocage.
4. Modification à la zone H08-52* pour permettre la construction d'habitations unifamiliales isolées de deux (2) étages d'une largeur de 24 pieds sur la rue du Levraut dans le domaine du Geai Bleu.
5. Modification à la zone H02-90* formée des rues de la Jonquille, du Faucon et une partie de la rue de l'Hortensia pour permettre la construction d'habitations en copropriété en plus des habitations déjà permises soient bifamiliales, trifamiliales et multifamiliales.
6. Création de la zone H01-18 à même la zone H01-14 (secteur rue des Galets et boulevard Laurier) pour permettre la construction d'une habitation unifamiliale avec les usages suivants : service informatique et service esthétique, rue des Galets.

Le projet de règlement 550-20 et le plan de zonage sont disponibles pour consultation au bureau du greffier, 775, rue Saint-Jean-Baptiste à Terrebonne, et au 3630, rue de l'Hôtel de Ville (secteur La Plaine).

Donné à Terrebonne, Qc, ce 29 mai 2002.

Le greffier,
Denis Bouffard, avocat



LUC BRISSON inc.
COURTIER IMMOBILIER AGRIÉ

2757, boulevard Sainte-Marie
Mascouche (Québec) J7K 1N2
Bur.: (450) 474-4774
Rés.: (450) 477-2777
Fax: (450) 474-4707
www.immobilierlucbrisson.com

Mascouche
105,369 p.c.



" HAVRE DE PAIX "
350 000\$

Pub950



- LUC BRISSON**
Directeur et agent immobilier agréé
- LISE GAGNÉ**
Agent et agente immobilière affiliée
- GABRIEL GRATTON**
Agent immobilier affilié
- CAROLE**
Agent immobilier affiliée
- LUCIE**
Agent immobilier affiliée
- JULIE**
Agent immobilier affiliée

Reception tous les samedis

- Une équipe professionnelle.
- Des agents et des secrétaires bien informés.
- Un système informatisé à la fine pointe.
- Un éventail de personnes-ressources avec les connaissances et les aptitudes requises pour vous écouter et vous respecter dans vos besoins.
- Une disponibilité 365 jours / année
- Un souci constant de vous servir avec intégrité.

UNE ÉQUIPE EFFICACE ET PLEINE D'ATTENTION

Une amende de 611 \$ pour une facture de... 161\$!

(suite à la page A-39)

éditrice, s'explique mal pourquoi la poursuite de Mme Cossette est maintenue si celle du journal est tombée. "En publiant cette annonce, Mme Cossette faisait preuve de bonne foi, elle ne voulait que remercier les gens qui l'ont soutenue. Je m'explique mal la position du DGE dans ce dossier", note l'éditrice.

Mme Cossette abonde dans ce sens. "Pourquoi évalue-t-on que c'est fait de bonne foi d'un côté et que ça ne l'est pas de l'autre ?", ajoute Mme Cossette, qui a remboursé près des trois quart de sa dette, alors que plusieurs chefs de partis politiques n'en font pas autant.

La question qui retient aussi l'attention des

deux protagonistes, c'est le nombre d'heures investies par le DGE du Québec pour en arriver à cette conclusion. "Il me semble que le Directeur général des élections du Québec a des dossiers passablement plus graves à traiter qu'un dossier comme le mien", note Mme Cossette.

Cette dernière a bien l'intention de prouver sa bonne foi : "Comme je me sais non coupable, j'entends inscrire un plaidoyer de non-culpabilité et je suis prête à aller débattre du dossier en cour et sur la place publique. Je me suis assez investie en politique et j'ai fait assez preuve de dévouement et de transparence pour qu'on ne remette pas en question mon intégrité ainsi."

Non respect de la loi électorale

Selon le Directeur général des élections du Québec, Mme Jeannine Cossette a agi illégalement car elle n'a pas respecté la loi dans le cadre d'une publicité qu'elle a fait diffuser dans La Revue le 31 octobre dernier.

L'organisme souligne que Mme Cossette a "favorisé directement ou indirectement une candidate au poste de conseillère à la Ville de Terrebonne au scrutin municipal du 4 novembre". Il s'agit en l'occurrence Mme Chantal Leblanc.

Selon la loi, il s'agit donc d'une infraction à la loi, puisque même si le message portait en grande partie sur des remerciements, le soutien donné à Mme Leblanc représentait

une dépense électorale qui aurait dû être autorisée et payé par un agent officiel. Il aurait pu s'agir de l'agent officiel de sa formation politique ou de celle de l'Équipe Hamer. En s'autorisant elle-même à publier cette annonce, Mme Cossette aurait agi illégalement comme agent officiel ce qui n'est pas permis selon la loi électorale.

Dans ce cas, le DGE applique ici l'amende minimum qui est de 500 \$. (GB)

FOYER DESIGN

VOUS PRÉSENTE SES NOUVEAUTÉS

Financement sur place

2002

Service clé en main

Modèle CDV36NTR
Foyer au gaz 26 000 BTU.
Kit direct vent.
Ligne à gaz 25 pieds.

Ventilateur.

Spécial promo

**Chauffe
1300 pi²**

1795\$ + taxes
Installation comprise



Modèle CDV36NTR
26 000 BTU. Kit direct vent.
Ligne à gaz 25 pieds.
Ventilateur.
Bay Window.

**Chauffe
1300 pi²**

2195\$ + taxes
Installation comprise



Réservez dès maintenant. Bienvenue autoentrepreneur et entrepreneur.

FINI-PLUS

Manteau de foyer

À partir de **599\$**

• Plusieurs modèles disponibles

• Plusieurs finis

• Choix de couleurs

LA PLUS GROSSE SALLE DE MONTRE AU NORD DE LAVAL

* Plus de 3000 p.c. • 25 unités fonctionnelles • Gaz, bois

FOYER DESIGN

803C, boul. Labelle
979-6650 Blainville

(514) 990-6650

LE VRAI SPÉCIALISTE
DU FOYER AU GAZ



• Entreprise familiale
• RBQ # 8005-2145-20
• certificat pour vos ass.

Le conseil d'administration De la belle VISITE réélu à la SNQL



La SNQL tenait son assemblée générale annuelle le 4 avril dernier à Joliette. Le conseil d'administration demeure le même pour la prochaine année. Il est composé dans l'ordre, de gauche à droite sur la photo, de : Lisette Monfette, trésorière, André Hubert, vice-président, Marie-Christine Laroche, administratrice, Marcel Lacroix, administrateur, Claire Juneau Poliquin, présidente, Jocelyn Jalette, secrétaire, Anne Le Blanc, Marie-Claude Lanoie et Louise Plante Nantel, administratrices

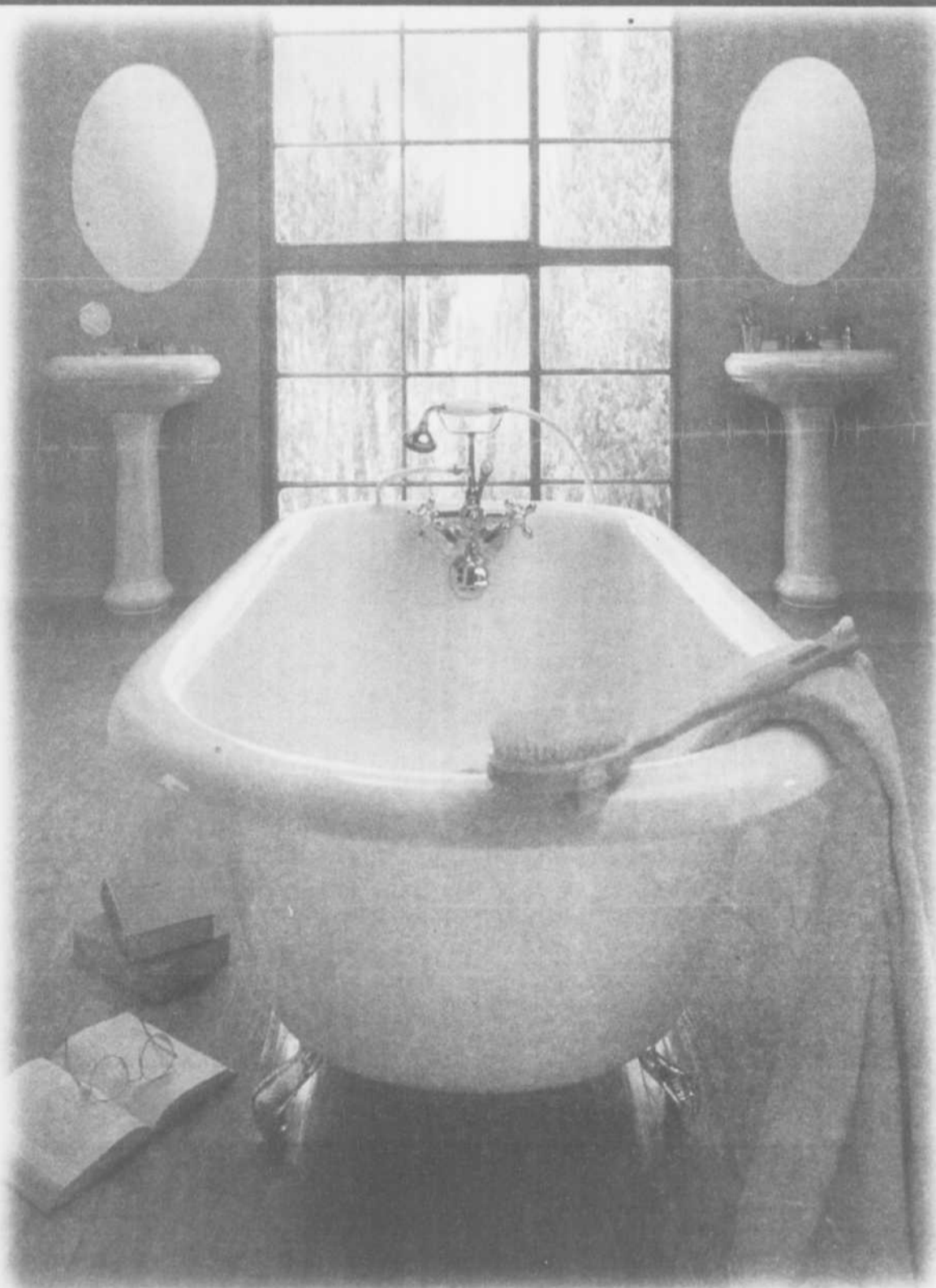
Le 17 mai dernier, se déroulait le tournoi de golf annuel du Parti Québécois de la circonscription de Terrebonne. Pas moins de 144 joueurs s'étaient inscrits au tournoi dont le ministre du Transport Serge Ménard qui pose ici avec la députée et Secrétaire d'État à la condition féminine Jocelyne Caron. Le parti prévoyait amasser une somme de 14 000 \$ lors de cette activité qui s'inscrivait dans le cadre de la campagne de financement du Parti Québécois du comté.



10 000 pi²
de superficie
remplie de
spéciaux

À votre
service
depuis
15 ans

MAGASIN
STYLE
ENTREPÔT



Entreprise
familiale

Matériaux
de première
qualité avec
légère
imperfection

Seulement
que du neuf

De tout pour combler cuisine et salle de bain



LIQUIDATION
PLOMBERIE
MASCOUCHÉ

939 Longpré, Mascouche

Tél.: (450) 474-0175 Fax: (450) 474-1950

Heures d'ouverture

Lun.: 9h à 17h
Mar.: 9h à 17h
Merc.: 9h à 17h
Jeu.: 9h à 20h
Ven.: 9h à 16h
Sam.: 9h à 16h
Dim.: Fermé

PETITES ANNONCES

la revue
964-4449
 PAIEMENT COMPTANT AU COMPTOIR: VISA MASTERCARD
 231, Ste-Marie, Terrebonne

VOS PETITES ANNONCES
 sont maintenant sur
INTERNET
 GRATUITEMENT AVEC LA REVUE
 www.larevue.qc.ca

LIVRAISON
964-4419
 2370, chemin Gascon (Angle autoroute 640)
AUCOQ **4** **REPAS**
 A GAGNER!
 (il suffit de placer une annonce classée)
GAGNANTS AU COQ, PARUTION 22 MAI 2002
 Nicole Ducasse / Serge Allard

Autos à vendre 5

*****ACHAT AUTO
 *****avec argent pour
 route ou ferraille, 7/jours,
 vendons auto de 300\$ à
 3,000\$, vendons pneus et
 batterie usagée. Remor-
 quage Stéphane. 450-477-
 9689.

****ACHAT auto, camion, fer-
 raille/route, plusieurs pneus,
 (batterie 20\$). 450-964-5558.

A-A ACHAT, AUTO,
 CAMION, PIECES, ACCI-
 DENTE, DE 75\$ ET PLUS
 COMPTANT. ****,
 REMORQUAGE GRATUIT,
 7 JOURS/7. ALAIN
 REMORQUAGE LA
 PLAINE. 514-232-3431.

AUTOS ET CAMIONS. VENDE
 DE MAI de 400\$ à 3.000\$. Tous
 propres et bonnes
 mécaniques. Garantie 3 mois.
 450-472-4632.

BUICK ELECTRA PARK
 AVENUE 1989, bonne condi-
 tion, 3200\$. 450-964-1809.

BUICK REGAL 1988, sport,
 2/portes, 1,600\$ à voir, 450-
 474-4047, 514-999-7395.

CHEVROLET CAVALIER 1992,
 familiale, toute équipée,
 bonne condition, 1900\$. 450-
 474-0768.

CHRYSLER NEW YORKER
 1989, toute équipée,
 136000km, 2200\$. 450-474-
 6922 514-804-5993.

ESCORT FORD FAMILIAL
 1998, automatique, climatisé,
 couleur champagne, pneus
 hiver/été neufs, 60,000km.,
 propre, 9,800\$. Soir 450-492-
 5508.

GRAND MARQUIS 1990,
 238000km, bonne condition,
 très propre, 1495\$ 450-477-
 6821.

HYUNDAI EXCEL 1994, 2/por-
 tes, automatique, 178,000km,
 1,450\$. 450-964-5558.

JETTA 1989, demande 800\$,
 450-582-3897.

KIA SEPIA 2001, manuelle,
 noire, 9,000km., A-1, prix
 11,000\$, 450-964-2750.

LAZER 1990, automatique,
 esthétique, taon, mags, bleu,
 super, 2,300\$, 450-474-4047,
 514-999-7895.

MAZDA 323 LX, 1986,
 214000km, pour route ou
 pièces. 450\$ 450-477-6821.

PONTIAC SUNBIRD 1992,
 noire, automatique, très pro-
 pre, mécanique A-1, 2950\$.
 Patrick 514-972-9663.

TOYOTA COROLLA 1988,
 4/portes, 5/vitesses, A-1,
 190,000km., 1,450\$. 450-964-
 5558.

TOYOTA TERCEL 99, verte,
 automatique, 39000km,
 8/pneus, démarreur, 10300\$
 450-965-6869.

Motos à vendre 10

HONDA CB 750 1976, parfaite
 condition, pare-brise, valise,
 1,800\$, 450-471-2114.

YAMAHA VIRAGO, 750cc,
 1982, excellente condition,
 1500\$ négociable. 450-964-
 1542.

YAMAHA SECA 1981, 750cc,
 inspectée à la S.A.A.Q.,
 1,200\$, 450-966-9505, 514-705-
 9505.

Camions à vendre 15

CAMION BLAZER 1992, 4x4,
 automatique, blanc, 155,000
 km, propre, demande 5,500\$.
 Faut voir! 450-471-8614.

Bateaux à vendre 20

CHALOUPÉ 12pi, fibre de
 verre, moteur électrique/pile
 Shakespear. 475\$ 450-477-
 6821.

Roulottes & tente-roulottes à vendre 25

BORD DE L'EAU, St-Donat,
 roulotte/chalet 4/saisons.
 5000\$. 819-424-9943.

ROULOTTE PROWLER
 24pieds 1977(rénovée) est sur
 terrain camping, cabanon,
 tondeuse, réfrigérateur inclus,
 prix 3,800\$ terrain compris
 pour la saison. 450-492-1927.

ROULOTTE SUNLINE 1991,
 16pi, poids léger, équipée A/Z,
 9900\$. 450-471-9315.

TENTE ROULOTTE Coleman
 1991, 6 places, toute équipée,
 utilisée 2 semaines/année
 pendant 8/ans seulement,
 condition A-1, comme neuve,
 2,900\$. 450-477-5842.

TENTE-ROULOTTE BELLE-
 VUE 1979, 6/places, équipée,
 très bonne condition, 1500\$.
 450-477-4954.

TENTE-ROULOTTE STAR-
 CRAFT 1992, 6/places,
 équipée, très propre, 2500\$.
 soir: 450-477-2007.

A donner Divers 35

CHATONS nés le 22 février,
 personnes sérieuses seule-
 ment. 450-477-4462.

A vendre Divers 40

(MATERNITE SECONDE
 CHANCE) POUR VOUS
 FUTUR MAMAN! PRINT-
 EMPS/ETE Vêtements neuf,
 marques connues. Pantalons,
 jeans, salopettes, robes,
 blouses, chandails, jupes,
 ensembles 2/pièces, maillots
 bain, etc... Gisèle, 450-471-
 4941.

2 BUREAUX D'ENFANTS:
 garde-robres/étagères,
 mélamine blanche, bordure
 bleue: 50\$/ensemble. 450-968-
 0611.

26 TUTEURS EN ACIER, 6pi,
 idéal: arbres/clôtures 45/ch.
 450-474-4795.

A BAS PRIX! Matériaux 1re
 qualité, bas prix imbattables!
 Planchers flottants: particules
 garantie 15 ans 8mm:
 0.85\$/pi.ca., HDF laminés 6mm
 garantie 15 ans: 0.89\$/pi.ca.,
 8mm garantie 25 ans:
 1.09\$/pi.ca., Planchers flottant
 sans colle garantie 25 ans:
 Snap-Lock 7mm: 1.29\$/pi.ca.,
 D-Click 7.8mm: 1.59\$/pi.ca.,
 Lock-it 8mm: 1.85\$/pi.ca.,
 Dalles flottantes garantie 25
 ans: 2.19\$/pi.ca., Lambris
 mural HDF: 1.29\$/pi.ca., Valide
 du 26 mai au 1er juin 2002.
 Matériaux A BAS PRIX 450-
 586-5008, 450-624-0204.

CUISINIÈRE 24po, blanc, pro-
 pre, 225\$ Marc, après 19h.
 450-961-9906.

CUISINIÈRE, REFRIGÉRA-
 TEUR, laveuse/sècheuse,
 lave-vaisselle, 1an/d'usage,
 2,300\$, 450-474-1243.

DIVAN 3/PLACES +/fauteuil
 inclinable/berçant, bleu \$350;
 lessiveuse/sècheuse Admiral,
 225\$, 514-241-5594.

DIVAN 3/places, un fauteuil,
 couleurivoire/bleu, très pro-
 pre, 350\$. 450-471-8029.

ENSEMBLE DE SALLE à
 manger, 4/chaises métal noir,
 sièges tissés, plateau, table
 merisier vert forêt, 275\$.
 BULLDOZER "Carter Pellard"
 diesel, 5/tonnes, 4/cylindres,
 5,000\$. 450-478-8885 ou 819-
 424-2024.

FAUTEUIL ROULANT élec-
 trique 950\$/négociable, 2/bat-
 teries, chargeur, très propre,
 450-666-1228.

FILTRE POUR PISCINE HORS-
 TERRE et pompe 1hp,
 Jacuzzi; rouleau pour toile
 24pi; bac de sable/couvercle
 (plastique); glissade 8pi pour
 terrain de jeu; bureau/cham-
 bre avec miroir 40\$;
 bureau/ordinateur 50\$;
 4/chaises bois capitonné; air
 climatisé 5000btu;
 bassinette/lit d'enfant +
 accessoires (valeur 900\$)
 175\$; faites une offre! 514-
 333-9907.

CAUSEUSE ET CHAISE en
 rotin, gros coussins, impeccab-
 les, 250\$. 450-477-0761.

CEDRES POUR HAIES
 semi cultivés, 2 à 3pi. et
 plus, 1.95\$/ch. livré. 514-
 992-8691, 819-686-2593.

CEDRES POUR HAIES, plants
 .49\$, .99\$ etc., racines nues
 ou avec mottes de terre, infor-
 mations 1-819-322-3680, cellu-
 laire 514-833-6068, Yvon 450-
 686-2831, Sylvie 450-581-
 4240, cellulaire 514-702-4240,
 Mélanie 514-356-1933.

CLOISONS MOBILES DE
 BUREAU, 65po haut: 4 rem-
 bourrées en tissu gris,
 largeurs: 1X60po, 2X30po,
 1X42po; et 2 autres cloisons
 en plexiglass fumé, largeurs:
 1X30po et 1X24po, Valeur
 1600\$, demande 500\$, trans-
 port non compris. 450-492-
 0918.

COUPELLERIE EN PLAQUE
 ARGENT, marque Wm.Rogers
 & Bros, fabriquée vers 1900,
 comprenant: 12/petites cuil-
 lières café, 12/cuillères thé,
 6/cuillères dessert, 6/cuillères
 potage, 11/couteaux, 7/four-
 chettes diner, 5/fourchettes
 dessert, 1/couteau beurre,
 1/cuillère sucre et un ancien
 coffre en bois avec tiroir
 mesurant 17po.X11-1/2X7
 po.hauteur, valeur 1,807\$ lais-
 serais 1,400\$. 450-964-2007.

CUISINIÈRE 24po, blanc, pro-
 pre, 225\$ Marc, après 19h.
 450-961-9906.

CUISINIÈRE, REFRIGÉRA-
 TEUR, laveuse/sècheuse,
 lave-vaisselle, 1an/d'usage,
 2,300\$, 450-474-1243.

DIVAN 3/PLACES +/fauteuil
 inclinable/berçant, bleu \$350;
 lessiveuse/sècheuse Admiral,
 225\$, 514-241-5594.

DIVAN 3/places, un fauteuil,
 couleurivoire/bleu, très pro-
 pre, 350\$. 450-471-8029.

ENSEMBLE DE SALLE à
 manger, 4/chaises métal noir,
 sièges tissés, plateau, table
 merisier vert forêt, 275\$.
 BULLDOZER "Carter Pellard"
 diesel, 5/tonnes, 4/cylindres,
 5,000\$. 450-478-8885 ou 819-
 424-2024.

FAUTEUIL ROULANT élec-
 trique 950\$/négociable, 2/bat-
 teries, chargeur, très propre,
 450-666-1228.

FILTRE POUR PISCINE HORS-
 TERRE et pompe 1hp,
 Jacuzzi; rouleau pour toile
 24pi; bac de sable/couvercle
 (plastique); glissade 8pi pour
 terrain de jeu; bureau/cham-
 bre avec miroir 40\$;
 bureau/ordinateur 50\$;
 4/chaises bois capitonné; air
 climatisé 5000btu;
 bassinette/lit d'enfant +
 accessoires (valeur 900\$)
 175\$; faites une offre! 514-
 333-9907.

FUMIER VIEILLI POUR jardin
 en poche ou en vrac. Depuis
 12 ans déjà à Mascouche,
 Marcel 450-474-3281, pagette
 514-997-9878.

LAVEUSE, SECHEUSE,
 Hot Point, bicyclette exer-
 ciseur électrique, vase,
 lampes, arbre décoratif 6
 pi., stores horizontaux,
 verticaux, différentes
 grandeurs, couleurs,
 ensemble lit simple, jupe,
 douillette, draperie voile
 et dentelle vieux rose,
 7/pieds long X 5pi large,
 rideau toilette dentelle,
 rose bébé, 7pi.1/2 haut X
 5pi. large, divers, 450-
 492-8942.

LAVEUSES, SECHEUSES,
 poêles, réfrigérateurs, lave-
 vaisselle encastré, clima-
 tiseurs. Réparation à domic-
 ile. Pièces au comptoir.
 Electro 2400, 2400, Ste-Marie,
 Mascouche. 450-474-0312.

LESSIVEUSE/SECHEUSE
 Inglis Super Plus, très bonne
 condition, 2005 450-968-2240.

LESSIVEUSE/SECHEUSE,
 blanc, très propre, 200\$. 450-
 471-7057.

MACHINE A COUDRE Omega,
 avec meuble, 150\$, 2/tab-
 les d'appoint, mélamine blanche,
 155\$/ch., poêle électrique
 blanc 24po., 150\$. 450-471-
 2014.

MACHINE A COUDRE over-
 lock industrielle, 4 fils, cause
 maladie. 450-961-1233.

MOTEUR PISCINE, Jacuzzi,
 1.5/forces, 1 an d'usage, 125\$,
 450-474-3668.

MULTI-SERVICE, petits
 moteurs, mise au point sur
 tracteur à gazon, rotoculteur,
 hors-bord, possibilité de
 transport, ouvrage garanti.
 Demandez Israël 450-477-
 4549.

NIGHT HUOK AC750, 1982,
 mécanique A-1, 1100\$ après
 18h. 450-478-3521.

PHOTOCOPIEUR CANON,
 NP1020, comme neuf, très
 fiable, 650\$. 450-471-9673.

PIECES D'AUTO usagées,
 Poney '87, 30000km, alterna-
 teur, radiateur, etc. 514-888-
 1828.

PISCINE HORS-TERRE 18pi,
 1994, + "deck", bonne condi-
 tion, 1000\$. 514-972-1423.

PISCINE HORS-TERRE,
 18pieds incluant deck, bal-
 ayeuse (robot), moteur, drain
 de fond, 3/panneaux solaire et
 accessoires, 800\$. 450-471-
 0159.

PISCINE HORS-TERRE,
 21/pieds, 8 ans d'usage,
 bonne condition, 800\$. 450-
 477-3080.

PLAY STATION I et II, PS-
 ONE, Dreamcast, jeux et
 installation de Modchips.
 Spécial. 450-433-5071.

POELE ET FRIGIDAIRE,
 couleur amande, 300\$,
 laveuse/sècheuse 100\$ négoci-
 able. 450-961-0027.

POELE, frigidaire, four
 encastré blanc, broyeur à
 déchet, compacteur, réfrigi-
 gérateur de bar, micro-ondes,
 laveuse, sècheuse, mini
 laveuse à linges, air climatisé,
 plaque chauffante, 450-492-
 0498.

POUSSETTE pour garderie 4-
 6 ou 8 places. Réservez tôt.
 (450) 263-7962
 www.chez.com/microbus

POUSSETTES, PARC, bar-
 rières, linge fille bébé, pots
 d'entraînement. 450-471-0825.

ROBE DE MARIEE, Pronuptia,
 grandeur 7/8ans avec voile,
 payé 1,500\$ demande 600\$
 discutable. Lyne 450-638-
 7516.

SERRE en bois, 30X100, serre
 en fer, 20X100, 450-477-9824.

SET SALLE A MANGER avec
 buffet, porte de bain neuve,
 belle pharmacie (en chaîne),
 cage à oiseau. 450-666-4703.

SET SALON 250\$, réfrigé-
 rateur 200\$, sac golf
 100\$. **VENDU**

SIEGES D'AUTO, vêtements
 de maternité et pour jumeau.
 Guylaine 450-961-1669.

STORE BLANC, horizontal,
 métal, "Draco", comme neuf,
 96X70/hautX1po/largeur, 75\$
 450-964-2244.

T.V. 25po., Zenith, en demi-
 lune, bonne condition, 125\$,
 450-477-2724.

TABLE TELEPHONE, étagère,
 lampes lecture, téléphone
 sans fil, parasol. 450-471-
 4941.

TABLE/CENTRE SALON
 "Mataplex", 36X36X15, vitre
 biseauée 1/2po, 125\$. 450-
 964-1708.

TABLES DE massage, aspira-
 teurs Electrolux, comptoir
 vitré, bibliothèque, 450-474-
 0155

TONDEUSE ET PIECES à
 vendre. Plymouth
 Voyager 1997, tout
 équipé. 450-477-9482,
 cell. 514-975-9232.

TRACTEURS(2) GRAVELY,
 12/forces, 1/avec souffleur,
 1/avec tondeuse, bonne condi-
 tion, 450-477-9824.

TRICYCLE D'ADULTE, 150\$,
 sècheuse 2ans d'usage, 200\$.
 Après 18h 450-471-3403.

UNITE MURALE 3/SECTIONS,
 stratifié blanc, table piv-
 otante/tv, lumière, 500\$. 450-
 964-1708.

Achat et vente 41

ACHAT, absolument besoin de
 Tracteurs de ferme, de
 Pépines et de Tracteurs comp-
 act. De Tracteurs lift et
 Tracteur antique, toutes con-
 ditions. Payons comptant.
 Mario (450) 831-8448.

ANTIQUITE: Meubles
 usagés, poêles, frigida-
 ires, laveuses/sècheu-
 ses, etc... Payons compt-
 ant. 805, Montée Masson,
 marché aux puces,
 Terrebonne, 450-471-
 9501. Réparation électro.
 514-909-5850.

ACHAT, absolument besoin de
 Tracteurs de ferme, de
 Pépines et de Tracteurs comp-
 act. De Tracteurs lift et
 Tracteur antique, toutes con-
 ditions. Payons comptant.
 Mario (450) 831-8448.

ANTIQUITE: Meubles
 usagés, poêles, frigida-
 ires, laveuses/sècheu-
 ses, etc... Payons compt-
 ant. 805, Montée Masson,
 marché aux puces,
 Terrebonne, 450-471-
 9501. Réparation électro.
 514-909-5850.

ACHAT, absolument besoin de
 Tracteurs de ferme, de
 Pépines et de Tracteurs comp-
 act. De Tracteurs lift et
 Tracteur antique, toutes con-
 ditions. Payons comptant.
 Mario (450) 831-8448.

ANTIQUITE: Meubles
 usagés, poêles, frigida-
 ires, laveuses/sècheu-
 ses, etc... Payons compt-
 ant. 805, Montée Masson,
 marché aux puces,
 Terrebonne, 450-471-
 9501. Réparation électro.
 514-909-5850.

ACHAT, absolument besoin de
 Tracteurs de ferme, de
 Pépines et de Tracteurs comp-
 act. De Tracteurs lift et
 Tracteur antique, toutes con-
 ditions. Payons comptant.
 Mario (450) 831-8448.

ANTIQUITE: Meubles
 usagés, poêles, frigida-
 ires, laveuses/sècheu-
 ses, etc... Payons compt-
 ant. 805, Montée Masson,
 marché aux puces,
 Terrebonne, 450-471-
 9501. Réparation électro.
 514-909-5850.

ACHAT, absolument besoin de
 Tracteurs de ferme, de
 Pépines et de Tracteurs comp-
 act. De Tracteurs lift et
 Tracteur antique, toutes con-
 ditions. Payons comptant.
 Mario (450) 831-8448.

ANTIQUITE: Meubles
 usagés, poêles, frigida-
 ires, laveuses/sècheu-
 ses, etc... Payons compt-
 ant. 805, Montée Masson,
 marché aux puces,
 Terrebonne, 450-471-
 9501. Réparation électro.
 514-909-5850.

ACHAT, absolument besoin de
 Tracteurs de ferme, de
 Pépines et de Tracteurs comp-
 act. De Tracteurs lift et
 Tracteur antique, toutes con-
 ditions. Payons comptant.
 Mario (450) 831-8448.

ANTIQUITE: Meubles
 usagés, poêles, frigida-
 ires, laveuses/sècheu-
 ses, etc... Payons compt-
 ant. 805, Montée Masson,
 marché aux puces,
 Terrebonne, 450-471-
 9501. Réparation électro.
 514-909-5850.

ACHAT, absolument besoin de
 Tracteurs de ferme, de
 Pépines et de Tracteurs comp-
 act. De Tracteurs lift et
 Tracteur antique, toutes con-
 ditions. Payons comptant.
 Mario (450) 831-8448.

ANTIQUITE: Meubles
 usagés, poêles, frigida-
 ires, laveuses/sècheu-
 ses, etc... Payons compt-
 ant. 805, Montée Masson,
 marché aux puces,
 Terrebonne, 450-471-
 9501. Réparation électro.
 514-909-5850.

**Paysagiste
Beauchamps**

**Personnes
dynamiques**

**Temps plein
pour pavé uni
Muret - Tourbe**

Salaire selon exp.

450-478-7008

METRO
Bois-des-Filion

**Recherche bouchers,
commis d'épicerie, emballeurs**

Poste temps plein et temps partiel disponibles

Recherche candidats désirant apprendre le métier de boucher. Formation payée.

Contactez Eric Côté
(450) 621-1766

A TERREBONNE, vendeur(euse), temps partiel, pour bijouterie. 514-865-0866.

AIDE CUISINIER(E), temps partiel (11h30 à 18h30), expérience demandée, à St-François; faxer C.V. 450-666-6387.

ATTENTION: travail à domicile, très payant, heures flexibles. 450-471-5638.

BESOIN D'UN MANOEUVRE (pour couper et préparer matériel pour production) salaire: 7.75\$/heure, aucune expérience, temps plein. Parc Industriel Terrebonne. 450-968-2200.

Aldy coiffure

Coiffeuse esthéticienne et technicienne en pose d'ongles avec clientèle

**Demandez Roxane
ambiance dynamique**

492-7471

« Classeur de pneus de camions recherché »

Vous aurez à décharger des vans de pneus, les trier et les classer. Voiture requise. Centre de pneus D.D.

Faire parvenir CV. au : **477-5384**

Offre d'emplois

super C

Terrebonne

Commis épicerie de nuit

Contactez Raynald Lapointe
au (450) 471-7173

Cabanon

EST À LA RECHERCHE DE:

- Installateurs de cabanons avec expérience
- Aide installateurs
- Journaliers
- Salaire selon expérience
- Savoir travailler avec une cloueuse à air serait un atout

Envoyez C.V. par télécopieur
(450) 478-3737
ou postez
7791, rue des P.M.E. La Plaine J7M 1Z9

Blitz design

Recherchons peintre, 3 ans d'exp. pour ébénisterie.

Situé à Terrebonne.

Demandez Francine ou Donat
(450) 477-2333

MANUTENTIONNAIRE

PRÉPOSÉ(E) À L'ENCARTAGE

PREMIER CHOIX

Chef de file en publicité postale recherche personnel d'entrepôt (expérience un atout). Le ou la candidate recherché(e) devra être vif (vive), débrouillard(e), avec un excellent esprit d'équipe, flexible et rapide. Lieu de travail: Terrebonne.

Nous offrons une rémunération au-dessus de la moyenne, assurance collective.

Envoyez sans tarder votre Curriculum Vitae à l'attention de :

Patrick Jacob
Directeur général
Télécopieur: (450) 968-2945
2301, Antonio-Héroux,
Terrebonne (Qc) J6X 4R3
pjacob@premierchoix.ca

Houle & Frères HYUNDAI

Dû à son expansion

Houle & Frères de Mascouche

RECHERCHE

Aviser technique avec expérience

- Temps plein
- Horaire de jour

Communiquez avec Yanik Lachapelle
au (450) 474-1110
ou par télécopieur (450) 474-5177

Rôtisserie Au Coq

EST À LA RECHERCHE

Aide-cuisinier

Temps plein

Disponibilité jour, soir et fin de semaine.

Se présenter entre 14h et 16h au
2370, ch. Gascon, pour remettre CV ou remplir une demande d'emploi

L'Atelier du Seigneur Masson

Journalier en fabrication de papier artisanal

Durée du contrat : 6 mois

35 heures semaine

Salaire min. 7,00\$/hre

Agé entre 16 et 30 ans

Résider dans Lanaudière

Ne détenir aucun diplôme

Être prestataire de l'assistance-emploi ou sans revenu

Les personnes intéressées doivent venir assister à la séance d'information qui a lieu à tous les mercredis à 13h00.

Se présenter à nos bureaux pour remplir un formulaire de demande d'emploi.

Adresse : l'Atelier du Seigneur Masson
Entreprise d'insertion à l'emploi
3551, boul. des Entreprises, Terrebonne
(450) 477-4270

Formation@atelierduseigneurmasson.com

Québec
Emploi-Québec

RECHERCHE MÉCANICIEN

Besoin d'un mécanicien pour les véhicules récréatifs Polaris et pour équipements de pelouse et jardin.

40 heures/semaine; Avec outils; Avec expérience et autonomie.

Salaire de 12\$ de l'heure et plus (selon compétence). Travail à l'année.

Envoyez C.V. par fax: (450) 477-2839
à l'attention de Serge ou sur rendez-vous appelez au (450) 477-9280

Académie Ste-Thérèse

École privée recherche 1 préposé à l'entretien ménager pour un poste permanent 39 1/2 heures/semaine.

Du mercredi au vendredi, de soir, le samedi et dimanche, de jour. Un minimum de 2 ans d'expérience est exigé. Entrée en fonction immédiate. Salaire selon l'expérience.

Postez votre C.V. à l'attention de Daniel Fillion au 1, chemin des Écoliers, Rosemère, J7A 4Y1 ou télécopiez au 450-621-8631.

Verre Sélect

Journée d'entrevues !!!

**** 10 emplois à combler ****

Verre Sélect inc. est un manufacturier de verre décoratif et est à la recherche de candidats motivés pour remplir les postes suivants :

- Préposé(e) à la finition de vitraux (soir)
- Technicien aux unités scellées (jour/soir)
- Aide général (jour/soir)

Exigences :

Bonne dextérité manuelle et ne pas avoir peur d'utiliser des outils et travailler avec le verre;

Expérience dans un travail manuel (fabrication);

Esprit d'équipe et avoir de l'initiative;

Bonne forme physique et dynamique;

Expérience dans le domaine est un sérieux atout

Salaire et avantages sociaux:

- Pour ceux n'ayant pas d'expérience dans le domaine: 8,50\$/heure pour débiter
- Pour ceux ayant de l'expérience : à déterminer
- Programme d'assurances collectives

**** Il s'agit de postes à temps plein ****

Vous croyez être un bon candidat ?

Présentez-vous le vendredi 31 mai 2002, entre 12h30 et 16h30 chez Verre Sélect inc. au 3816 Georges Corbeil, Terrebonne.

Commission scolaire des Affluents

La Commission scolaire des Affluents offre de l'enseignement à plus de 36 000 élèves des niveaux primaire et secondaire ainsi qu'à une large clientèle en formation générale adulte et en formation professionnelle. Elle compte 72 établissements scolaires et englobe la population des municipalités régionales du comté des Moulins et de L'Assomption.

Analyste-conseiller financier

Poste surnuméraire de 35 h/semaine d'une durée de 12 mois

Entrée en fonction : 19 août 2002

Sous la supervision de la coordonnatrice du Service des ressources financières et dans un cadre de service à la clientèle, vous agirez à titre de personne-ressource et de formateur auprès des directions d'école, de centre et de service, et ce, en matière de gestion budgétaire, de comptabilité et de vérification interne. Vous réaliserez également des études, des analyses et des recherches afin de proposer des améliorations ou des nouvelles activités sur le plan financier. De plus, vous assumerez tout projet connexe confié par votre supérieure immédiate.

Vous combinez un diplôme universitaire de premier cycle en comptabilité avec un titre professionnel CA, CGA ou CMA. Vous possédez également une bonne connaissance des chiffres électroniques et démontrez d'excellentes aptitudes pour la communication dans un contexte de service à la clientèle. Par ailleurs, vous disposez d'une automobile afin d'effectuer des déplacements sur le territoire de la Commission scolaire.

La rémunération varie entre 34 437 \$ et 63 598 \$, selon la scolarité et l'expérience.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae, avant 16 h 30, le 7 juin 2002, en mentionnant la référence P-01-15 et le titre du poste à :

Commission scolaire des Affluents, Service des ressources humaines, Madame Danièle Grandchamp, 80, rue Jean-Baptiste-Meilleur, Repentigny (Québec) J6A 6C5 • Télécopieur : (450) 492-3724 • Courriel : cv.professionnel@csaffluents.qc.ca

Toutes les demandes seront traitées confidentiellement. Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

Nous vous invitons à consulter notre site Internet au www.csaffluents.qc.ca, rubrique Nous embauchons !, afin de connaître nos possibilités de carrière.

Offre d'emplois

BESOIN DE 25 personnes motivées à perdre de 5 à 25lbs en 30jours. Pour prendre rendez-vous, Lucie 450-474-5089.

BESOIN PRATICIENNE ou massothérapeute, dans centre santé Holiste, 450-474-0155.

BOIS-DES-FILION, COIFFEUR(EUSE) POUR DAME DEMANDEE, TEMPS PLEIN, AMBIANCE AGREABLE, 450-478-5116.

CAMELOTS DEMANDES, 18ans et plus, pour journaux et publi-sac, mercredi, jeudi, samedi, dimanche, doit être absolument disponible ces 4 jours. Doit demeurer à Terrebonne ou doit s'y rendre, appelez Martin 450-478-2432.

CHEF CUISINIER(ERE), salaire selon expérience en gestion de cuisine et personnel, temps plein, St-Esprit, contactez André 450-839-7055.

CERCHE PERSONNE 40 ans et plus, responsable, références, non-fumeur, pour travailler dans résidence d'accueil, qui peut coucher, 3 jours réguliers, Mascouche; téléphoner entre 10h et 12h ou après 18h. 450-474-3312.

COIFFEUSE POUR hommes, 3 jours semaine, contactez Lyne, 450-471-5353.

COMMIS D'ENTREPOT, préparer et expédier les commandes, connaissance en plomberie un atout, emploi permanent temps plein 40h/semaine, avantages sociaux, salaire 9\$/h. Parvenir C.V. Fax: 450-434-1314.

EMPLOI PLUS ACTIVITES pour 11 à 16 ans, tu es ambitieux, honnête et poli(e), fais-toi entre 5\$ et 15\$/h. Appelle-moi au 450-961-7921.

HOMMES D'EXPERIENCE DEMANDES, lavage murs, plafonds, fenêtres, honnête, minutieux, fiable, travaillant; auto un atout, demander Eric. 450-492-5067.

JE RECHERCHE UNE FEMME pour me donner un massage à l'occasion, non érotique, sérieux. 355 Sylvain. 514-233-7213.

LIVREURS ET (AIDE) CUISINIERS(ES) demandés(es), temps partiel, soir, fin de semaine, pour plus d'informations se présenter au RESTAURANT COMPTOIR A PIZZA, 5,600 RODRIGUE, La Plaine.

MEUBLES R.P. OUMET est à la recherche d'un livreur/chauffeur, classe III, avec expérience, contactez Dany Guessey, 450-471-4119.

PERMIS DE TAXI A VENDRE, région Des Moulins, après 18h. 450-968-1312.

PETIT RESTAURANT A MASCOUCHE demande plaqueur(se), cuisinier(ère), avec expérience. 450-581-0100.

Cours 85

A DOMICILE, cours piano, clavier, possibilité cours d'essai, Reine, 450-477-6956.

COURS DE MUSIQUE, privé: guitare, clavier, accordéon, base, batterie. Informations: 450-478-5580.

FORMATION COMPLETE en massothérapie, diplôme reconnu, groupe 2 ou 4/ personnes, 450-474-0155.

REIKI: retrouver l'équilibre globale, libérez-vous émotionnellement: harmonie, paix 450-474-0155.

Chambres à louer 90

BUNGALOW (S-SOL), piscine, patio, tranquillité, non-fumeuse, après 18h. Christine. 514-913-3263.

MASCOUCHE HEIGHT, réfrigérateur, buanderie, câble, téléphone, stationnement, propre, tranquille, près des transports, avec références. 65\$/semaine, 450-477-5019.

Chambres et pensions 95

A MASCOUCHE OUEST, chambre meublée, pour personne âgée, câble, nourriture équilibrée, ambiance familiale, soins personnalisés, médecin à domicile. Johanne. 450-968-0716.

ENTRETIEN MENAGER: à domicile et résidences personnes âgées; références. 514-916-3463.

FEMMES DE MENAGE, entretien ménager, résidentiel, lavage mur, plafond, fenêtre, travail qualité supérieure, semaine/mois/occasionnel, assurance. SUPER MENAGE TERREBONNE 450-492-5067.

LES ELECTROMENAGERS SCR: vente, achat, réparation, grande vente d'électroménagers, poêle, frigo, laveuse et sècheuse, à partir de 125\$/ch. Aiguiseux cou-teaux, ciseaux, tondeuses, etc., 450-477-3741.

Astrologie 102

ASTROLOGUE, voyante réputée, voyance naturelle, tarot, 20ans d'expérience. Madame de Gaspé. Tél. 1-900-643-5779. 18ans+ 2.99\$/min. Horoscope gratuit 514-843-5528 (possibilité frais interurbain).

MARIE-T, claire voyante, carte, tarot. Peut vous aider à voir plus clair et comprendre ce qui vous arrive. 450-968-1997.

QUE VOUS RESERVE L'ARRIVEE DU NOUVEAU MILLENAIRE! Appelez maintenant LA CLEF DU DESTIN, 18ans et +, 4.50\$/minute. 1-900-677-2677.

TAROT, numéologie, ligne de la vie, des réponses à vos questions. Diplômée. Johanne. 450-474-5559.

Impôts 115

RAPPORT D'IMPOT, demande TPS et TVQ, préparé la même journée, transmission électronique gratuite. R. LEVASSEUR 450-471-7615.

Services divers 120

ANNICK offre ses services pour rédaction C.V., rapport, lettre, traitement texte, mise en page, base de données. Appelez-moi 450-964-7675.

BESOIN DE 20 personnes pour perdre de 5 à 30lbs en 30 jours, système naturel conçu par des médecins. Résultat garanti. Info: 1-866-252-0088.

EDUCATRICE SPECIALISEE disponible à garder vos bébés et jeunes enfants chez-vous immédiatement ou pour l'été, temps plein/partiel, non-fumeuse, cours de premier soins, salaire à discuter. Hélène 450-478-2606, 450-471-4556.

RECHERCHONS MAQUILLEUSE pour les samedis, (remplacement congé). Différence Coiffure. 450-961-0289.

RECHERCHONS PERSONNE FIABLE, pour entretien de maison et préparation des soupers, du lundi/vendredi, entre 15h et 18h, à Lachenaie. 514-805-6730.

SERRURIER DEMANDE, demandez Christine, 450-474-6647.

SERVEUSE, BARMAID et aide-cuisinier demandés avec expérience, pour repas et boisson, travail de fin de semaine, pour brasserie, Terrebonne. 450-477-6251.

STE-ANNE DES PLAINES, adultes demandés pour travaux en horticulture (dans les champs), possibilité de transport. 450-478-5488.

TRAVAILLEURS AUTONOMES recherchés par une Multinationale. Revenus extrêmement intéressants. Formation professionnelle donnée par la compagnie. Prenez rendez-vous, Pierrette 450-478-4883.

TRAVAILLEZ A DOMICILE, possibilité de revenus de 500\$ à 5.000\$/mois, brochure gratuite, 24heures/24, 1-888-519-4888.

Services divers 120

PEINTURE, prendrait contrat peinture, 25ans d'expérience. ESTIMATION GRATUITE. M. Proulx 450-471-1934.

PLANCHER E.M., sablage et pose, vieux planchers remis à neuf, 15 ans d'expérience, estimation gratuite, 450-477-2786.

ALCOOLIQUE ANONYMES TEL.: 514-629-6635

PERDEZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

LOCATION PROJECTEUR écran géant, caméra numérique, prix imbattable, informations 450-968-0716.

PEINTURE, prendrait contrat peinture, 25ans d'expérience. ESTIMATION GRATUITE. M. Proulx 450-471-1934.

PLANCHER E.M., sablage et pose, vieux planchers remis à neuf, 15 ans d'expérience, estimation gratuite, 450-477-2786.

ALCOOLIQUE ANONYMES TEL.: 514-629-6635

PERDEZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

PEREZ DU POIDS pour vos vacances d'été! 100% garanti! 450-471-5638.

*****PASCAL G. TRANSPORT déménagement local, longue distance, emballage, entreposage, assurance cargo comprise, permis, prix fixes. (450) 581-9992*****

DEMENAGEMENT D. TOUCHETTE INC.: depuis 1978, assurances, équipement complet. Petits et/gros déménagements. Estimation par téléphone. Service 7 jours. Téléphone: 450-430-1408.

J. LACHANCE SUPER EXPRESS enr. Transport, déménagement, assurance, cargo inclus. Estimation gratuite. 450-585-1996. 450-966-1655. Pageette 514-853-6575.

Rénovation 135

BRICOLEUR MOBILE enr. petits travaux, maintenance, réparation, rénovation, résidentiel, maison à revenu. 450-964-1155. RBQ 3173-1219-86.

CREPI de solage + réparation de balcons, de marches/ciment, 20 ans d'expérience, travaux garantis, très bon prix. 450-492-9026.

H.T. PLANCHERS, vieux planchers remis à neuf, finition cristal ou varathane. 450-477-7678 ou 450-477-9784.

MAITRE CIMENTIER CORRIVEAU. Fabrication, réparation, restauration, béton, crépi, trottoir, marches, acrylique, agrégat, infiltration d'eau, membrane d'étanchéité, injection de fissure, drain français. Luc 450-477-3220.

SPECIALISTE pose céramique murale, plancher. Expérience, estimation gratuite. Bienvenue à vous si vous avez déjà acheté votre céramique. François. 450-968-3354. cellulaire 514-927-3053.

Paysagement 136

COUP DE POUSES vous offre: coupe de gazon, à des prix compétitifs. livraison terre/sabie/gravier, estimation gratuite, cellulaire: 514-887-2884, bureau 450-964-2884.

COUPE DE PELOUSE, entretien de gazon, coupe d'arbustes, estimation gratuite. (Terrebonne seulement). 514-262-6049.

Garderie 145

A QUI LA CHANCE, places disponibles, soir/nuit, 18.00 heures à 8.00 heures, 1 an et plus, reçus, Johanne, 450-966-9954.

AU JARDIN DE LISE, garderie privée au 263 Ch. des Anglais, enfants 2 à 5ans, informations ou visite, 450-477-6555.

BONNE MAMAN, garde en milieu familial, privé, organisé, 1/heure, 1/jour, 1/soir, temps/plein, partiel, 7/jours/7. En-trevue Madame Ginette, Ile/St-Jean, Terrebonne, 450-961-4182.

DAME garderais chez-moi enfants de 3 mois à 3 ans, Lachenaie près de la clinique sur le Boulevard St-Charles. 450-492-2254.

GARDERAI ENFANTS chez-moi, le jour, mi-juillet: secteur Chemin Comtois et Chemin Gascon. Attente d'accréditation. Marie-Claude 450-492-5710.

GARDERIE D'ETE, Mascouche, 20\$/jour, reçus, parc à l'arrière, Sylvie. 450-474-3424.

GARDERIE EDUCATIVE EN MILIEU FAMILIAL (accréditée), axé sur l'estime de soi, la découverte, l'autonomie et la créativité. Encourage le plaisir d'apprendre dans une atmosphère saine et d'amour. Complet et d'après le matériel de l'imagination des jeux et un désir constant d'informations, milieu sécuritaire et encadré, repas sains et équilibrés. Marie-Hélène.

GARDERIE FAMILIALE, avec repas équilibrés, bricolages, grande salle de jeux, activités extérieures, amour et bons soins, 1 place temps plein. Contactez Isabelle 450-477-3324.

GARDERIE FAMILIALE A MASCOUCHE, repas chauds, activités, 15\$/jour avec ou sans reçu, 6.30 à 18.00 heures, Josée. 450-474-2763.

JEUNE MAMAN GARDERAIT vos petits de 2/5 ans: 4places + 1place pour enfant handicapé, repas équilibrés, collations, terrain clôturé, piscine, secteur 640; en attente d'accréditation (55). Valérie. 450-968-2666.

Besoin 4 personnes

Nous engageons à temps plein et à temps partiel. Nous fournissons l'entraînement. Possibilité de revenus à partir de 400\$ à 650\$/semaine pour commencer. Auto nécessaire. Si vous êtes prêts à travailler immédiatement, téléphonez lundi entre 10 h et 18 h au (450) 492-1219



Le Groupe Gaudreault Inc., transporteur dynamique oeuvrant dans le domaine du transport par autobus privé, recherche plusieurs:

ASSISTANT(E) RÉPARTITEUR(TRICE) Pour notre division de Terrebonne

Description des tâches: Sous la supervision du Directeur des opérations, la personne choisie doit assurer la répartition d'une flotte d'autobus scolaires ou urbains et superviser une équipe de chauffeurs. Elle doit voir au bon déroulement des opérations quotidiennes et au respect des itinéraires. Elle doit assurer la réalisation des tâches des chauffeurs, la qualité du travail et la propreté des équipements. En plus d'appliquer les directives et dispositions de la convention collective de travail et les politiques et règlements de l'entreprise, elle doit également s'assurer de l'utilisation adéquate des équipements tout en effectuant les méthodes de contrôle exigées. Elle doit aussi voir à l'amélioration constante du service de répartition.

Exigences du poste: Personne bilingue, dynamique, empreinte d'initiative et ayant un esprit d'équipe, elle doit faire preuve de leadership et posséder un sens accru des responsabilités. Elle doit également avoir une bonne connaissance de l'informatique, des lois et règlements en matière de transport de personnes (ou toute expérience jugée équivalente) et posséder des connaissances géographiques générales.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae dans les meilleurs délais à:

Monsieur Benoit Bouchard
Lanau Bus Inc.
2450 boul. des Entreprises
Terrebonne (Qc) J6X 4J8
Téléphone : (450) 968-2450
Télécopieur : (450) 968-2552

LES GENS HEUREUX
Animateur Bernard Guimond
Service de disco-mobile
Pour toutes occasions.
Tél.: 450 661-3441

AVIS AUX PROPRIÉTAIRES
Calfatrage
Caulking
Experts
Donat Doganieri
Vos joints de calfeutrage extérieur ont-ils besoin d'être refaits?
Estimation gratuite (450) 492-7903
3320, Côte Terrebonne
Terrebonne
FAX: (450) 471-0509
Courriel : doganieri@smartnet.ca

Massothérapeutes 124

ACCUMULEZ 5 MASSAGES prix régulier, 6ième est gratuit. 450-961-3403.

DETENTE, ANTI-STRESS, thérapeutique, 2-4 mains, reçus assurances. 450-961-3403.

HOMMES, FEMMES, femmes enceintes, enfants, cours professionnels disponibles 450-474-0155.

OUBLIEZ LA ROUTINE, venez relaxer! Bien-être, douceur, thérapeutique. 450-961-3403.

Entreposage 125

LACHENAIE, garderie en milieu familial, chansons et comptines, nouveau thème à chaque mois, 18/mois et plus, 2/places disponibles, Nancy, 450-961-1766.

MASCOUCHE, à 2 pas de l'école AU 4 VENTS, ouverture début août, activités structurées, bricolage, 15\$/jour (attente d'accréditation: 55), 450-474-4264.

OUVERTURE FIN JUIN d'une garderie en milieu familial, à Lachenaie près de Terrebonne, attente d'accréditation, 2/places disponibles: 2/5ans, 4/places: 5 à 10 ans, Mélanie, 450-471-7774.

POUPONNIERE EN MILIEU FAMILIAL, 1/1place disponible à 5.00\$ immédiatement, 7heures30 à 17heures30, maman de 4/enfants, ex-infirmière, plus de 20/ans d'expérience, Mascouche, 450-966-0818.

SERVICE DE GARDE (Terrebonne Ouest) entre 5h et 17h, de 0 à 5ans, près Montée Gagnon et Chemin St-Roch, Demandez Carole 450-437-4492.

VOUS CHERCHEZ UN EN-DROIT pour faire garder, jour et nuit, bienvenue aux enfants de 0 à 12ans, Terrebonne, demandez Carole au 450-492-6812.

Gardiennne demandée 150

A MASCOUCHE, gardiennne demandée, à partir du 3 juin, lundi au jeudi soir, 16 ans et plus, 450-966-9123.

DAME D'EXPERIENCE à mon domicile, 3/5 enfants, week-end: 22h, 450-471-6266.

GARDIENNE DEMANDEE, temps partiel, chez-moi, Mascouche, demandez Chantal, 450-474-4456.

RECHERCHE PERSONNE pour garder enfants 4 et 1/an, disponible à Mascouche, jour, soir, nuit, semaine et fin semaine, Annie, 450-966-1598.

URGENT! BESOIN GARDIENNE fiable, avec voiture, 2-3/jours/semaine, à partir de 16h, enfants 2/4 ans, Sophie, 450-492-0204.

Logements à louer 175

BEAUX CHOIX DE LOGEMENTS: 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, si disponible, Terrebonne, Ile St-Jean, Lachenaie, Mascouche. Pour informations: 964-6901.

ILE ST-JEAN RUE Roussille, 3 1/2, 4 1/2, libre immédiatement ou juillet, avec sérieuse référence, 450-964-3845.

LA PLAINE, haut duplex, chauffage électrique, 600\$/mois, libre juillet, 450-477-9824.

LA PLAINE, maison semi-détaché, 2c.c., neuve, foyer, céramique cuisine, salle bains, armoire érable, juillet, fessons enquête de crédit, 514-386-3622.

MASCOUCHE, 2 1/2 meublé, chauffé/éclairé, lessiveuse/sècheuse, 435\$ 450-966-1575.

MASCOUCHE HEIGHT, 1 1/2 avec mezzanine, tout inclus, câble, téléphone, électricité, chauffage, meublé, près des transports, stationnement, libre immédiatement, 400\$/mois, 450-477-5019.

MASCOUCHE, 5 1/2 (triplex), garage, près des services, références obligatoires, 514-751-1633.

MASCOUCHE, condo 4 1/2, propre, éclairé, LOUÉ, 725\$/mois, 450-474-1243.

MASCOUCHE, PETIT 3 1/2, chauffé, éclairé, moderne, impeccable, bas bungalow (haut 2 adultes), pas d'animaux, non-fumeur, 1 espace stationnement, entrée laveuse/sècheuse, 440\$/mois, libre juin/juillet, laissez message Marie, 514-592-0609.

MASCOUCHE, STE-MARIE, loft, parqueterie, câblé, déneigé, semi-meublé juillet, 360\$/mois, 514-724-8326.

ST-FRANCOIS, 3 1/2, sous-sol, poêle, frigidaire, laveuse/sècheuse, stores fournis, 475\$/mois, 450-666-0896.

ST-FRANCOIS, Boul. des Millelles, 2 1/2, demi-sous-sol, poêle, frigidaire, près Terrebonne, 450-666-6478.

ST-LIN, 6 1/2, duplex centenaire, près piscine municipale, 600\$/mois, 450-839-2785, 514-924-6759.

STE-JULIENNE, à 2 minutes des services et de la plage, grand 3 1/2, cabanon, paisible, planchers bois/céramique, 360\$/mois, 1er juillet, 514-724-8328.

TERREBONNE ET ENVIRONS, recherche 2 1/2 ou 3 1/2, très propre, 514-298-8926.

VIEUX TERREBONNE, grand 4 1/2, demi-sous-sol, très éclairé, stationnement, libre 1er juin ou 1er juillet, 460\$, références demandées, 450-961-3240.

Locaux à louer 180

BOUL. DES SEIGNEURS, bureau, magasin ou entrpt, 300pi.ca., divisé, climatisé, 275\$/mois, Aussi bâtisse commercial à vendre, 450-628-7367.

LOCAL A BUREAU, 800pi.ca., bien situé, coin Boul. des Seigneurs et St-Michel, près de la Banque Nationale, libre immédiatement, Denis 450-961-0400.

LOCAL COMMERCIAL, 900pi.ca., 246 Chemin Des Anglais, près 640, juillet, 450-471-9623, 514-707-7994.

TERREBONNE (rue Masson), 600pi.ca., bureau/commerce, libre, prix à discuter, 450-964-4104.

Édifice à louer

Carrefour stratégique
Intersection Montée Masson et
Autoroute 25
8^{es}/pi²
- Grand stationnement
- Disponible immédiatement
(450) 471-0388

MASCOUCHE

Bourg des Pins et Bourg Sainte-Marie (par chemin des Anglais, près du chemin Sainte-Marie)
Beaux grands terrains boisés dans un site enchanteur dont plusieurs terrains adossés à une zone de conservation boisée, avec service d'aqueduc, d'égout pluvial (fossé remblayé), pavage et éclairage. Tous nos terrains ont une superficie de 16 000p.c. et plus.
Nous avons aussi des terrains prêts à construire à Sainte-Thérèse, Blainville et Boisbriand.
POUR PLUS D'INFORMATION:
(450) 474-7304, (450) 435-6165

Visite Libre

Dimanche 2 juin entre 13h et 16h

Cottage avec garage, 3+1 càc., 2 sdb complètes + 1 salle d'eau, foyer, salle familiale et possibilité d'un bacheloret au sous-sol. 179,900\$.

946, Basile-Routhier
Repentigny Aut. 40
Sortie Valmont

Marilyne Poitras
Agent immobilier affilié
mpoitras@sutton.com
434-4400

Sutton SELECT
Courtier immobilier agréé

André Guy Tremblay

Agent immobilier affilié

TERREBONNE

Impeccable, moderne, ensoleillé, 2+2 càc., secteur jeune, construction de qualité, paysager.

471-3181

Pour vous...
Avec vous...
961-2674

La Capitale Rive-Nord
courtier immobilier agréé

les BONNES adresses

ASPHALTE

- Pavé uni
- Bordure de béton
- Asphalte appliqué par paveuse mécanique
- Roulé avec rouleau compacteur

40% de réduction

PAVAGE CLÉMENT CÔTÉ & FILS INC.

Asphalte et excavation Commercial et résidentiel

ESTIMATION GRATUITE OUVRAGE GARANTI
Licence R.B.Q.: 3196-1857-99

1534, RUE MIGEON, TERREBONNE (QUÉBEC) J6X 3K5

(450) 471-8264
Clément Côté, président

PAVAGE

PAVAGE DES MOULINS INC.

RBQ 2955-4615-28

VOTRE ENTREPRISE LOCALE

ESTIMATION GRATUITE Travaux d'asphalte de tous genres

Résidentiel • commercial • municipal
Excavation, bordures, pavé-uni, 3720, Beauchemin - La Plaine 1036, Nationale - Lachenaie

961-3636

ABATTAGE D'ARBRES

Service d'émondage et abattage d'arbres

Assurance responsabilité
Estimation gratuite

Bur.: 450 968-0984
Cell.: 514 894-1544
Pag.: 514 936-0335

R. Codey enr.

RÉPARATIONS

REPARATION DU CAMPEUR

CONFECTION TOUT ARTICLE • TOILE

- TENTE-ROULOTTE • AUVENT • CUISINETTE
- PATIO • TENTE • BATEAU

SPECIALITÉ: RÉNOVATION MOTORISÉ & ROULOTTE

1247, boul. Ste-Marie
Mascouche **474-7422**

DÉMÉNAGEMENT

J.M. DÉMÉNAGEMENT

Qualité/punctualité supérieure
Locales • Longues distances

Tél.: 450-439-2231
Ou 514-705-6903

8 ans d'expérience
Estimation par téléphone

RÉPARATIONS

MaSSon Service

Réparation d'appareils électroménagers

Toutes marques — Travail garanti
Service professionnel

- Achat et Vente • AUSSI Déménagement

1286, boul. des Seigneurs
Terrebonne (450) 961-4639

Sutton GROUPE SUTTON SYNERGIE INC.
Courtier immobilier agréé

GILLES HAINEAULT
Agent immobilier affilié
ghaineault@sutton.com
(450) 964-0333

Frais de notaire & évaluation **GRATUITS 2,5%** et REMISE en ARGENT de 2% à 3% sur l'achat

«Besoin de propriété»
Téléphonez-moi pour une évaluation gratuite.

Joli bung. avec garage. Cuisine armoires de chêne. Planchers céramique. 2 càc. + 1 au s-sol. Planchers parq. Comb. lente. Une visite vous convaincra. MLS 319906

TERRAIN 14,900\$
LA PLAINE: Boisé nivelé. Prêt à construire. Ponceau. Près de tout. Faites une offre. À qui la chance?

UNITÉ DE COIN

Joli cott. jumelé avec belle cuisine fonctionnelle à aire ouverte avec foyer au salon. 3 càc. de bonnes dimensions à l'étage. Près de la 40 et 640. Un cottage à ce prix, c'est une aubaine. MLS 316317

Marie-Andrée Macoul
La Capitale Distinction Inc.
Courtier immobilier agréé

474-2274
Cell.: (514) 592-6880

La Capitale Distinction Inc.
«La Capitale, pour l'achat, la vente, le bail»

TERREBONNE 69 900\$

1481 Arzelle: Secteur La Plaine, bungalow avec garage 25x20, deux cabanons, taxes basses, grand terrain 200x75, beaux arbres matures, idéal pour retraité ou célibataire. Négociable.

BACHELOR

LA PLAINE: Bungalow avec bacheloret + garage, armoire de chêne, appareils ménagers encastrés, foyer au salon, s/sol fini, combustion lente, grand terrain avec patio, piscine, véranda détachée + cabanon. Vendeurs motivés.

Commerces à vendre 210

PIZZERIA à vendre, très bien situé, bonne clientèle, personne sérieuse seulement. Cause santé. Appelez entre 8:00 à 14:00, demandez Lyne: 450-477-7171.

Terrains à vendre 225

A CHERTSEY, 115000pica, 290x400, prix à discuter. 514-389-2020, 450-492-9796.

POUR PROMOTEURS, 13 terrains adjacents à Mascouche, rue Jean-Talon près de la voie ferrée, près de l'école Soleil-Levant, le tout 30,000\$. 450-471-9512.

Autres terrains pages 44

Terrains à louer 226

A LOUER TERRAIN (45pi.X95pi.) pour maison mobile dans parc à Blainville. Références et photos, 514-941-2634.

Maisons à vendre 245

LACHENAIE, 4+2c.a.c., garage, prix révisé, 109,900\$, Carole Lalonde, Royal LePage, 450-471-4001.

LAVAL SUR LE LAC, un havre de paix, 399,900\$, Carole Lalonde, Royal LePage, 450-471-4001.

MASCOCHE, 3+1c.a.c., garage, occupation rapide, 134,900\$, Carole Lalonde, Royal LePage, 450-471-4001.

URGENT, MASCOCHE, 2c.a.c., abri d'auto, 94,900\$, Carole Lalonde, Royal LePage, 450-471-4001.

A LA PLAINE, beau bungalow, clôturé, asphalté, 2.c.c., face à l'école et la bibliothèque, occupation 1er juin, 84,500\$, clé en main, faut voir, demandez Antoine 514-578-2093.

A MASCOCHE, bungalow 3cac, planchers parquetterie, SFM au s-sol, cuisine très éclairée et très fonctionnelle, terrain clôturé avec piscine H-T, idéal pour famille avec de jeunes enfants, Info Trans Action Multi Services Inc. SYLVIE JACQUES, 514-729-8500.

A VOIR! JOLI SPLIT sur grand terrain de 6,000pi.ca., avec bachelors, 5c.c., 2/salle de bains, 114,000\$, ne tardez pas! B.Von Dorp, G.Carrière ctr. 514-767-5414.

DUVERNAY, BUNGALOW 1959, briques, 5cc, foyer/gaz, pavé uni, 165000\$, 514-972-1423.

LA PLAINE, bungalow 4c.c., piscine, asphalté, terrain clôturé 10,800pi.ca., thermopompe, aspirateur central, sous-sol fini, plancher refait, près écoles et services, Patrick 450-478-8644.

MAISON VILLE RUE CARON, Mascouche, 3c.c., plancher bois franc, aspirateur central, chambre bain luxueuse, piscine, cabanon, clôturé, 514-327-0999, cellulaire 514-241-8844.

MAISONS MODELES: LACHENAIE 450-492-4705, LA PLAINE 450-477-6451, MASCOCHE 450-966-9532. OCCUPATION IMMEDIATE.

MAISON DE VILLE (coin), 1995, 3cc, grand terrain, piscine, Mascouche, 95000\$ 450-966-6693.

TERREBONNE, BUNGALOW 1999, planchers bois, garage, piscine, occupation immédiate. 514-918-5207.

TERREBONNE, COTTAGE DETACHE, 4cac, 2/salles bain, aspirateur central, thermopompe, s-sol fini, piscine creusée, près des écoles, paysagé, 139000\$. 450-492-2419.

TERREBONNE, maison mobile 70X14, 2cc, grandes pièces, propre, climatiseur, poêle Franklin, bien situé, terrain: 168\$/mois. 44,000\$, 450-965-9079.

Nicole Forget
agent immobilier agréé

16 années d'expérience à votre service
Profitez d'un marché exceptionnel pour vendre votre propriété

POUR VENDRE OU ACHETER ESTIMATION GRATUITE DE VOTRE PROPRIÉTÉ

RE/MAX 2000 inc. (450) 471-3209 (450) 682-0101
Courriel: nforget@jetc.org

Sutton GROUPE SUTTON SYNERGIE INC.
Courtier immobilier agréé

PIERRE BELHUMEUR
Agent immobilier affilié

964-0333

MONTRÉAL-NORD 67,000\$



IDÉAL 1ER ACHAT: Bung. 2 càc., terrain 2300p.c. près boul. Léger. À qui la chance?

MASCOCHE



Cottage jumelé, const. 2000, 2 càc. + cui. sal. sam aires ouvertes. Faites vite, elle va s'envoler.

RIVE-NORD 52,000\$



Coquet bung. 2 càc., terrain 9900p.c. taxes seulement 602\$. À qui la chance?

RIVE-NORD 69,000\$



À qui la chance? Bung. 42x24, terrain 14,950p.c. taxes basses. Faut voir!

Plusieurs acheteurs en attente Inscrivez-vous maintenant pour une vente assurée

Francine Thibeault
Agent immobilier agréé

RE/MAX DES MILLE-ÎLES INC. Courtier immobilier agréé

(450) 471-5503
(450) 471-0122 (Rés.)
REMAX-QUEBEC.COM/DESMILLEILES

ÉVALUATION GRATUITE Expérience + compétence = RÉSULTATS

Vous voulez vendre? C'est le temps d'agir
Acheteurs en attente, téléphonez-moi!
Francine Thibeault

NOUVEAU! TERREBONNE:
Bung. 2+3 càc., foyer, piscine et encore plus!
Prix 129,900\$.

NOUVEAU!

DUVERNAY: Cottage jumelé avec bachelors, garage. Prix 154,900\$

« Qualité ma priorité »
(450) 471-5503
E-Mail: www.remax-quebec.com/desmillesiles

Julie Lapointe
Agent immobilier affilié

FAUT VENDRE

MASCOCHE CENTRE-VILLE: Petit resto tout équipé, cap. 24 pers. avec coteage 4 càc. en partie rénové, bon chiffre d'affaires. Prix révisé. Urgent!

MAGNIFIQUE - MAGNIFIQUE

Cottage style Suisse (1991) à St-Donat (Lac Croche), 1h10 de Terrebonne, quai (accès au lac), 3 càc., possibilité de bachelors, peut être muni (à négocier). Prenez info 1 De toute beauté! 110,000\$.

TERREBONNE

Super site pour futur resto ou magasin au détail ou autres (tout est possible!) + de 8,000p.c. zone cc 220, possibilité de louer. On peut subdiviser. Faut le demander!!

TERRAINS COMMERCIAUX: Sur Montée Masson, bon prix, bon prix, SECTEURS DE CHOIX (possibilité de louer ou construire selon vos spécifications), poss. très rapide.

Aussi local à louer, disponible centre-ville de Mascouche, sur coin de rue + 500p.c., belle vitrine, stationnements, TRÈS BIEN SITUÉ seulement 475\$/mois. Prenez infos.


RE/MAX DES MILLE-ÎLES INC.
Courtier immobilier agréé franchisé indépendant et autonome
980, boul. Des Seigneurs Est, Terrebonne


RE/MAX DES MILLE-ÎLES INC.


MONIQUE VALLÉE
Agent immobilier affilié

471-5503


ANTOINE GAGNON
Agent immobilier affilié


49,900\$

LA PLAINE: Dans un secteur tranquille, idéal pour petit budget, le salon et les 3 chambres ont des planchers de parqueterie. Inclus: fixtures, hotte, taxes basses!

149,900\$

TERREBONNE: Près de tous les services, écoles, autoroutes, ce cottage vous plaira à coup sûr! 3 càc., 2 sdb, 1 s-e, avec piscine creusée, spa, solarium, tout y est !!!

44,500\$

STE-JULIENNE: Beau terrain à cinq minutes du village! Accès rapide à l'autoroute 25. Beaucoup d'arbres et d'intimité!

2209 STE-JULIENNE: Quoi de plus? Maison rénovée: cuisine, sdb, isolation, électricité, plomberie, et plus. Foyer à comb. lente, grand terrain, garage détaché, le tout bien moins cher qu'un loyer!

119,900\$

RAWDON: Super cottage à flanc de montagne, à cinq minutes des pistes de ski, vue imprenable sur les montagnes, site très privé, près de 7000p.c., 3 càc. et beaucoup de cachet!!!

104,900\$

3421 LA PLAINE: Grand bungalow de 2+1 càc., 2 sdb, armoires de chêne, bon entretien! Elle est très pratique! Venez voir...

ST-LIN: Beau terrain 16 000 p.c. secteur paisible seulement 11,900\$

(450) 471-5503

E-Mail : www.remax-quebec.com/desmilleiles

Pour le meilleur parcours
À VENDRE c'est... Annie Vaillancourt
Agent immobilier agréé



Annie Vaillancourt

Agent immobilier affilié

59,900\$



L'ASSOMPTION: Jolie maison mobile sur 10,054p.c. de terrain, toit neuf 2001, réisolé, foyer au salon, piscine, cour clôturée, arbres adultes. Belle et accueillante!



VENDU



VENDU



VENDU

RE/MAX DES MILLE-ÎLES INC.

Courtier immobilier agréé franchisé indépendant et autonome

980, boul. Des Seigneurs Est, Terrebonne



471-5503
RE/MAX DES MILLE-ÎLES
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
http://www.remax-quebec.com/desmilleiles
CLAUDINE LAVERDURE
Agent immobilier agréé
Depuis 15 ans à l'écoute de vos besoins.
VISITE VIRTUELLE



GARAGE DOUBLE



LA PLAINE 159,900\$: Grand bungalow avec garage double, terrain 11,000p.c. rue paisible.

85,000\$



LA PLAINE 85,000\$: Cottage jumelé avec piscine creusée, beau coin de rue "occupation avril 2003".

129,500\$



LA PLAINE: Bungalow moderne, 3 càc. même niveau, foyer salon, bain tourbillon, marqueterie, "garage double", terrain 15,000p.c. Faites vite!

94,900\$



MASCOUCHE: Cottage jumelé, 1997, 3 chambres, piscine semi-encastree, terrain clôturé. À voir!

NOUVELLE INSCRIPTION

LA PLAINE 89,000\$: Bungalow détaché, terrain 11,700p.c. taxes basses.

LA PLAINE: 17,000\$

Terrain résidentiel
- Rue des Harfangs
- Rue des Laurentides

MASCOUCHE

TERRAIN RÉSIDENTIEL, 27,000\$, rue Côte d'Ivoire.



Monique Lupien

RE/MAX DES MILLE-ÎLES 980, boul. des Seigneurs
Terrebonne
Courtier immobilier agréé

471-4390 471-5503



CÔTE TERREBONNE



Bungalow 87,000\$, une grande maison, parqueterie, cuisine et sdb rénovées, comb. lente, vue sur l'eau.

"GRANDE PROPRIÉTÉ"



Bordé par un ruisseau, 29,577 pieds, terrain exceptionnel, la maison est toute rénovée à l'intérieur, 3 sdb, 2 foyers, 4 càc., solarium avec vue sur l'eau, sfm à l'étage. Belle !! 134,000\$.

DÉCORMAG 132,500\$



Un superbe bungalow au décor de rêve, lattes de chêne (cognac), armoire thermo-plastic (cognac) foyer pleine vision. Elle est magnifique!

4 PLEX SEMI-COMMERCIAL



239,500\$: Lachenaie, rénové au complet, bons revenus annuels, local commercial + 2 loyers.

"BORD DE L'EAU NAVIGABLE"



SUPERBE INTERGÉNÉRATION: Lattes de chêne partout, verrière luxueuse, vue exceptionnelle sur l'eau. La Canadienne de vos rêves, 239,000\$.

Propriétaires, la période la plus active est arrivée.

ÉVALUATION 7 JOURS SUR 7

C'est le temps d'agir
Acheteurs en attente

DES MILLE-ÎLES
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
980, boul. des Seigneurs, Terrebonne
471-5503



Micheline Cyr-Fortin

AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

Un agent qui obtient
des résultats!

Votre
1er choix!

UN BIJOU - IMPECCABLE



LA PLAINE: Super bung. 3 càc. même niveau, pl. bois, céram., l/s étage, s-sol fini, thermopompe, air clim. pisc. h.t. +++

94,500\$



LA PLAINE: Bung. 24x44, 2+1 càc., pl. parq., rdc, cuis. mél., comb. lente, s-sol, taxes basses, gr. terrain. Occupation rapide.

WOW! INVESTISSEUR



MASCOUCHE: Ch. des Anglais, bât. comm., bon revenu 38,640\$, bien situé, très intéressant, 215,000\$. À voir!

IMPECCABLE - BACHELOR



TERREBONNE: Super bung. pl. parqueterie partout, cuis. sdb céramique, douche sép. + bachelor 400\$/mois. À voir!



RE/MAX

DES MILLE-ÎLES INC.

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ



Michelle Yérasse
agent immobilière agréée



Francine Thibault
agent immobilière agréée



Louise Lacombe et
Basile Gauthier
agents immobiliers agréés



Stéphane Marie
agent immobilier agréé



Johanne Proulx
agent immobilière agréée



Nathalie Thériault
agent immobilière agréée



Nathalie De Langis
agent immobilière agréée



Élyse Beaudette
agent immobilière agréée



Diane Fortin
agent immobilière agréée



Monique Vallée
agent immobilière agréée



Richard Larin
agent immobilier agréé



Julie Lapointe
agent immobilière agréée



Francine Brisson
agent immobilière agréée



Ginette Quévillon
agent immobilière agréée



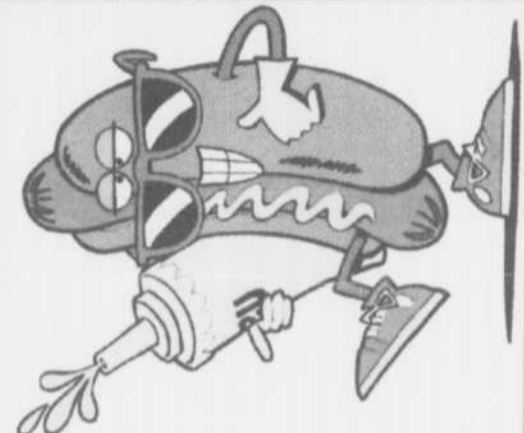
Claudine Laverdure
agent immobilière agréée



Francine Larin
agent immobilière agréée

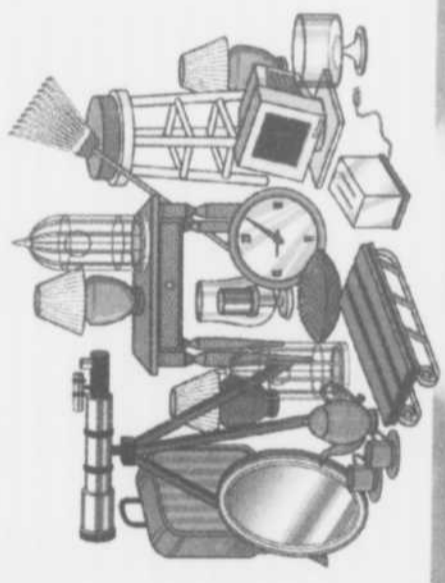
N'oubliez pas de vous procurer votre billet gagnant pour le tirage de 2 magnifiques maisons!

Journée "Hot-dog":
le jeudi 30 mai à compter de 11 h
AUX
4 succursales de la Banque Nationale
1080 boulevard des Seigneurs, Terrebonne
2135 chemin Gascon, Terrebonne
1100 Montée Masson, Mascouche
5333 boulevard Laurier, La Plaine



**Opération
Enfant Soleil**

«Opération grand ménage»:



Marché aux puces
le dimanche 2 juin
à compter de 8 h
ou
980, boul. des Seigneurs Terrebonne
(stationnement de Re/Max des Mille Îles)
Ramassez vos «beaux objets» qui seront vendus
pour les enfants malades.

**Appelez l'agent à temps
plein chez
Re/Max des Mille-Îles
471-5503**
site internet remax-quebec.com/desmilleiles



Stéphane Leclerc
agent immobilier agréé



Annie Vaillancourt
agent immobilière agréée



Thérèse Sauvageau
agent immobilière agréée



Pierre Grisé
agent immobilier agréé



Marcel Labrèche
agent immobilier agréé



Micheline Dyr-Fortin
agent immobilière agréée



Marie Vincelli
agent immobilière agréée



Monique Lupien
agent immobilière agréée



Natalie Tardif
agent immobilière agréée



Serge Bergeron &
Lucie Tardif
agents immobiliers agréés



Daniel Benoit
agent immobilier agréé



Suzanne Rioux
agent immobilière agréée



Richard Hamacout
agent immobilier agréé

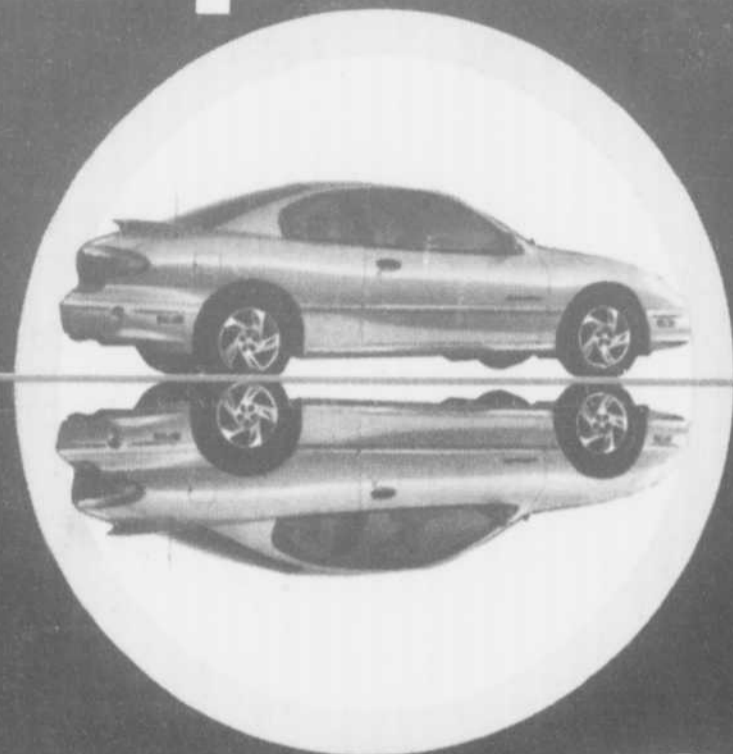


Antoine Gagnon
agent immobilier agréé



Stéphane Morneau
agent immobilier agréé

La passion de conduire



**Sunfire SL
2002**

coupé 2 portes ou sedan 4 portes

11,995\$**

- Moteur L4 de 2,2L (133) à ISC
- Boîte manuelle 5 vitesses à surmultipliée
- Direction assistée à crémaillère
- Freins assistés à disque avant/tambour arrière
- Système de freinage antiblocage aux 4 roues
- Banquette arrière trois places rabattable
- Système antivol PASSLock
- Radio AM/FM stéréo à réglage d'accord électronique avec recherche/balayage, montre numérique
- Et beaucoup plus.

- Freins à disque et système de freinage antiblocage aux 4 roues
- Lecteur CD
- Direction avec assistance magnétique variable
- Accès au coffre par le centre du siège arrière
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Régulateur de vitesse
- Verrouillage de sécurité pour les enfants (portes arrières)
- Moteur V6, 3,8 L de 200 HP
- Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée et traction asservie
- Climatisation à deux zones
- Roues de 16 po en aluminium
- Aileron arrière
- Phares antibrouillards
- Volant inclinable
- Sacs gonflables nouvelle génération à action atténuée
- Vitres et miroirs à commandes électriques

**Grand Prix
Berline 2002**

**Location Plus
368\$****

Location 48 mois. Transport et préparation inclus



**PARTEZ
SANS PAYER**

COMPTANT **0\$**
DÉPÔT DE SÉCURITÉ **0\$**
PREMIÈRE MENSUALITÉ **0\$**

- Climatiser
- Vitres arrière teintées foncé
- Deux portes latérales coulissantes
- Vitres et rétroviseurs chauffants à commandes électriques
- Ensemble 7 passagers avec siège intégré pour enfant
- Phares antibrouillard
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Verrouillage de sécurité pour les enfants (portes coulissantes)
- La Montana de Pontiac affiche la meilleure consommation d'essence de sa catégorie
- Moteur V6, 3,4 L de 185 HP
- Verrouillage électrique des portes
- Lecteur CD
- Système de freinage antiblocage aux 4 roues
- Volant inclinable
- Roues de 15 po
- Moulures latérales
- Sacs gonflables à action atténuée
- Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée



**MONTANA
Mensualité
379\$****

Location 48 mois. Transport et préparation inclus

Cote de sécurité cinq étoiles
La Montana de Pontiac a remporté la cote cinq étoiles (cote de sécurité la plus élevée) pour la sécurité du conducteur et des passagers dans les tests de collision latérale*. Les sacs gonflables latéraux sont de série pour la Montana de Pontiac.

*Tests menés par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA).

*Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux Sunfire neuves sélectionnées 2002 en stock, telles que décrites ci-dessus. **Sujet au financement et à l'approbation du crédit de GMAC. Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. À la location, aucun comptant ou dépôt de sécurité requis. La première mensualité (taxes incluses) est défrayée par General Motors. À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurances et taxes en sus. Frais de 12c du km après 80 000 km. À l'achat, préparation incluse, transport (795\$ Sunfire), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le prix d'achat inclut un crédit de livraison et ne peut être jumelé à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômes et de GM Mobile. Un échange de véhicules entre concessionnaire peut être requis. Pour obtenir plus d'information, voyez un de nos représentants.



GRENIER



**675 Des
Seigneurs
Terrebonne**

Le concessionnaire **GM #1** de la région

471-3746

ADRESSE INTERNET: www.grenierauto.com

